

LA NACION

AÑO XXXVIII — DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1954 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 15. — N.º 13.521

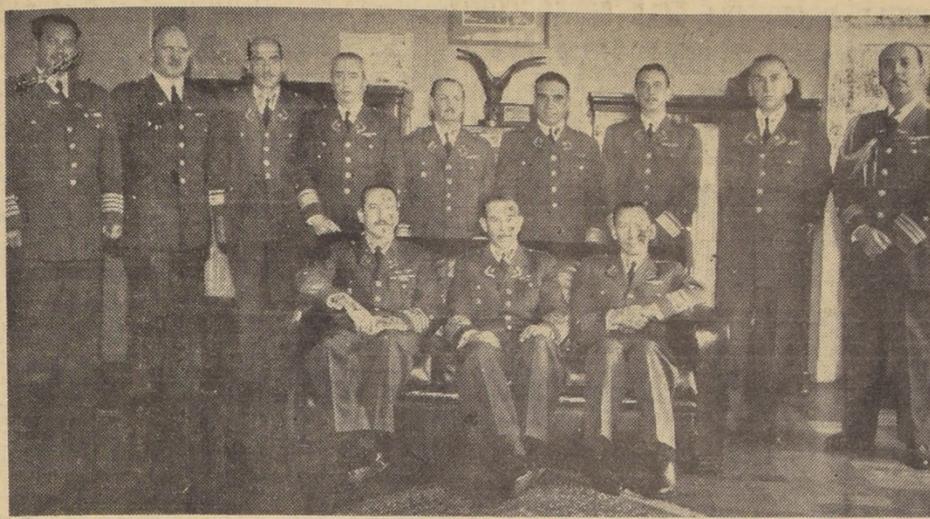
EDICION DE 22 PAGINAS

Table with 3 columns: SUPLEMENTO DO- (MINICIAL, CRONICA, POLITICA, SOCIAL, CABLES), PROVINCIAS (DEPORTES, GENERALES, CLASIFICADOS, TURF, TEATROS, MAGAZINE), and Page numbers.

TIEMPO PARA SANTIAGO... TEMPERATURA DE AYER... HORA DE ENTRADA...

Las fuerzas del trabajo se concentran hoy en el Caupolicán la magna asamblea concurrirá el Presidente de la República

ALTO NIVEL DE PROGRESO EXHIBE LA FUERZA AEREA DE CHILE EN SUS CORTOS AÑOS DE VIDA



ALTO MANDO DE LA FUERZA AEREA DE CHILE. — La más joven de las instituciones de la Defensa Nacional, al celebrar el día de su creación, está al mando de un selecto grupo de jefes y oficiales que laboran incansablemente por superar el evidente progreso en que se encuentra, destacándose la excelente preparación del personal que integran los diferentes escalones.

Hoy celebra su día y conmemora la hazaña de Dagoberto Godoy

Hoy se celebra el "Día de la Fuerza Aérea de Chile", conmemorándose el aniversario de la primera travesía de los Andes por el teniente D. Dagoberto Godoy Fuentelba que en un frágil avión "Bristol" del mismo tipo de los empleados en la primera guerra mundial, realizó esta magna hazaña.

El vencedor de los Andes



Como un homenaje al Primer Vencedor de la Cordillera de los Andes, publicamos dos fotografías de Dagoberto Godoy Fuentelba: la de la izquierda, en la fecha del famoso raid, luciendo su uniforme de teniente de Ingenieros, y la de la derecha, pasada ya 36 años de aquella fecha, en que viste el uniforme de coronel de la Fuerza Aérea de Chile.

Vertical text on the left margin: '... a conocer... son sus más... problemas...'

"EL PUEBLO SE DA CUENTA DE QUE ESTA GOBERNADO POR UN GRAN PRESIDENTE"



Dice Gabriela Mistral en emotiva carta dirigida al General Ibáñez

En una emocionada carta, Gabriela Mistral envió desde Nueva York, al Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez, la expresión de su agradecimiento por la grandiosa recepción que le tributó Chile entero, a su regreso al país.



LLEGA HOY

El diputado y periodista yugoslavo, señor Veljko Vlahovic, presidente de la Comisión de Educación y Cultura del Congreso Nacional de su patria, y Director del diario "Borba", que llegó hoy a Santiago.

GRATITUD.

Apenas repuesta de las fatigas que le ocasionaron los numerosos apuros que ha recibido a su regreso en los Estados Unidos, Gabriela Mistral dirigió una carta de gratitud al Presidente de la República.

CONDOLENCIAS A SUÍZA POR EL FALLECIMIENTO DE SU VICEPRESIDENTE

El Director del Protocolo, señor Alvaro Droguett del Fierro, presentó ayer al Ministro de Suiza, ante la Moneda, señor René Naville, las condolencias oficiales del Gobierno por el fallecimiento del Vicepresidente de esa República.

Perdone V. E. el atraso de estas líneas, por causa del invierno que me ha dejado en cama. Me trajó una gran tranquilidad verlo tan fuerte e íntegro, para la tremenda faena que es gobernar a nuestros pueblos criollos y exigentes, que por ser tan jóvenes piden de más, plácidos hasta milagros. Ellos no se dan cuenta, a veces, de la andadura de nuestras deudas fiscales. Por ingenuidad e ignorancia ellos quieren que una patria desahogada de recurrir a ellos se rehaga en dos años. Así y todo el pueblo ya se da clara cuenta de que está gobernado por un gran Presidente que los ama sin adularlos y defiende sus derechos. Todos, hasta los ausentes, vemos que Dios ha dado a V. E. la confianza y la paz.

La humanidad de V. E. ha obrado también en favor de un viejo reo, en cuyo caso yo me había interesado. Gracias, Excmo. señor, por haberme escuchado, y gracias por los beneficiados que han recibido la honra de nuestro interés hacia ellos.

Saluda al Excmo. señor Presidente y a su digna esposa, con renovada gratitud.

Fdo. Vuestra, Gabriela Mistral.

U. Católica y Ferro empataron a 2 Rodríguez, Lamas, Montuori y Moro hicieron los goles

Ante 6.668 personas, que pagaron por el concepto de entrada, la suma de \$ 406.225, Universidad Católica y Ferrobatón dividieron honores, anoche, a dos goles, en el Estadio Nacional, en intenso y ajustado encuentro. Con este resultado, el equipo estudiantil sigue segundo, ahora a un punto de Colo Colo, quien tiene hoy un difícil compromiso frente a Santiago Wanderers, en Valparaíso.

Advertisement for Ruiz shoes, featuring various styles of shoes and their prices. Includes text: 'EL REY DE LOS PRECIOS BAJOS', 'CASA RUIZ', 'SAN DIEGO 1157', 'Santiago', 'TODOS NUESTROS CALZADOS SON DE PRIMERA CALIDAD Y CON MATERIALES ESCOGIDOS.' Prices range from \$495 to \$675.

Advertisement for 'COLABORADOR ACTIVO' (Active Collaborator) for people aged 25 to 40. Text: 'Para la venta de fierro, etc., bien relacionado, para puesto de porvenir, busca empresa importante del ramo. Ofertas manuscritas con referencias y pretensiones, dirigir a: C. S. M. CASILLA 3144'.

Advertisement for 'VENDO CITROEN, INMEJORABLE ESTADO' (I am selling Citroen, in excellent condition). Text: 'CAMIONETA WILLYS, PIC-UP tracción en las 4 ruedas, casi nueva, de ocasión, vendo MONSEÑOR EYZAGUIRRE 780 — Ñuñoa'.



**INFORMADO PRIMARIO  
MATA HOY EN EL  
TEATRO MUNICIPAL**

Se celebró hoy a las 10 horas en el Teatro Municipal, la presentación de la obra "El lago de los cisnes" por el grupo de teatro de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez".

**RELACION FUE EL  
MILET INFANTIL EN  
CENTRO DE LA SATCH**

Una verdadera revelación fue la obra "El lago de los cisnes" que se presentó en el teatro de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez" en el centro de la Satch.

**SEGURO SOCIAL  
PROYECTO A LA CORVI  
DE 1.000 CASAS**

Una importante adquisición de terreno para el Servicio de Seguro Social para la construcción de 1.000 casas en la ciudad de Los Andes.

**El mal tiempo impidió a  
E. llegar a Traiguén**

El mal tiempo reinante ayer, en la zona central, impidió la llegada del Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, asistiendo a la inauguración de la Primera Exposición Nacional de Trigo.



**Señalada.  
EL PRIMERO EN  
Adquirir**



**JOAQUIN BIGAS  
MERCED 754 - CASI 082  
FONOS 33243 - 32108 - STGO.**



**SECRETARIO DE LA OEA EN "LA NACION"** Don Carlos Dávila, Secretario General de la Organización de Estados Americanos, pasó ayer a despedirse a nuestro diario. En la fotografía aparece, nuestro ex Director departando cordialmente con sus antiguos colaboradores. Sentados (de izquierda a derecha): don Pablo Estay, Jefe de Crónica; don Carlos Dávila; don Raúl Ferrada, Sub director; y Ricardo Ocampo. De pie, Alberto Valencia, Eduardo Marí, Nelson Guajardo, Oscar Moya, José Villegas y José Ban.

**Nuevo frigorífico de INACO fue inaugurado ayer en Talcahuano**

TALCAHUANO.— A las 12 horas, de ayer fue oficialmente inaugurado por las autoridades el moderno frigorífico de Talcahuano, perteneciente al Instituto Nacional de Comercio y considerado como el más grande de la costa del Pacífico Sur.

Una hora antes había llegado a esta ciudad el tren que conducía al Subsecretario de Economía y Comercio don Guillermo Villalón, quien concurrió en representación del Ministro, Sr. Jorge Silva; al Vicepresidente Ejecutivo de INACO, don Hernán Bustamante del Campo; al Gerente de esta institución, don Alfonso Leiva, y otras altas autoridades administrativas.

En la estación esperaban a los visitantes el Intendente de Concepción, don Alberto Carrasco; el senador Blas Bellolio; los diputados señores Sergio Bustamante y Manuel Valdés y representantes de diversas actividades. Invitados a conocer la nueva obra, se dirigieron hasta el espaldón donde se alza su imponente arquitectura el Frigorífico de Talcahuano. Inició el acto el Subsecretario de Economía, quien luego de excusar la inasistencia del Ministro, se refirió al significado que la inauguración de esta obra representa para el país, en especial para Concepción y las provincias cercanas.

**Dos mil soldados rojos visitarán hoy Santiago**

Los suboficiales y conscriptos que integran las diferentes unidades que componen la IV División del Ejército, la que normalmente cubre las guarniciones del extremo sur del país—desde Traiguén hasta Puerto Montt, y que ahora están en maniobras— visitarán hoy los lugares más importantes de la capital.

**Garage Carlos Calderón L.**

**E HIJOS**  
Especialidad en reparaciones de **WILLYS — JEEP — MORRIS**  
Repuestos legítimos y herramientas especiales para estas marcas  
Ex técnico jefe de IMPORTADORA WILLYS  
**SERIEDAD — PUNTUALIDAD**

**DUBLE ALMEYDA 1038 FONO 44078**

**Señalada.  
EL PRIMERO EN  
Adquirir**

**LOS ULTIMOS MODELOS DE REFRIGERADORES**  
de procedencia Norteamericana

*A Cada Comprador*



**SE OBSEQUIARA UNA OLLA MARMITEC**

**JOAQUIN BIGAS  
MERCED 754 - CASI 082  
FONOS 33243 - 32108 - STGO.**

**268 NUEVOS MAESTROS PRIMARIOS RECIBIERON AYER SUS DIPLOMAS**

**ENTRE LOS EGRESADOS ESTA EL CABO DE CARABINEROS SEÑOR JULIO CESAR BURGOS**

Con 268 nuevos profesores primarios cuenta desde ayer el Magisterio Nacional. De ellos, 188 hicieron sus estudios en la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", y 80 en la Normal N.º 1 de Mujeres. La entrega de sus licencias y diplomas se efectuó en ceremonias realizadas en los respectivos planteles educativos.

En la "ABELARDO NUÑEZ". En este plantel, la ceremonia de graduación de los nuevos maestros se realizó a las 11 horas, con asistencia del Superintendente de Educación, don Enrique Marshall; del Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Catalán; del Jefe del Departamento de Enseñanza Normal y Perfeccionamiento, don Domingo Valenzuela, y de un numeroso público constituido por padres, familiares y apoderados de los alumnos. Luego de que el Coro del colegio hizo una magnífica interpretación del Himno Patrio, ocupó la tribuna el Director de la Escuela, don Raúl San Martín Lara, para referirse al significado del acto y a la trascendencia que tendrá en la vida de los jóvenes maestros el recibir su diploma de profesor primario. En igual sentido habló don Orlando Quero Aránguiz, en representación del Centro de Padres. A continuación, se procedió a la entrega de sus diplomas a los 88 nuevos maestros, por parte de sus respectivos profesores jefes de curso.

El cabo señor Burgos y Mendoza, que ingresó a la institución hace 7 años, estudio todas sus humanidades en el Liceo Nocturno "Federico Hanssen" sin que por ello haya dejado de realizar sus guardias y rondas de rigor, propias de la disciplinada actividad del Cuerpo de Carabineros. Terminados sus estudios secundarios, ingresó a la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", donde fue un eficiente alumno hasta el instante mismo en que egresó del último curso para recibir ayer su diploma de manos del mayor de Carabineros y ex alumno de la misma Escuela, don Jorge Carranza, en presencia de una delegación de Jefes y Oficiales, presidida por el teniente coronel, don Ricardo Vilches Núñez.

Al término de la ceremonia, el cabo Burgos declaró a LA NACION que deseaba hacer públicos sus agradecimientos a los Jefes del Cuerpo de Carabineros, que supieron alentarlo y facilitar sus estudios, como también a los que fueron sus maestros en la Escuela "José Abelardo Núñez".

Finalizaron los actos de ayer con un almuerzo que sirvió a las autoridades en el Club de Talcahuano.— (EL CORRESPONSAL).

**El mal tiempo impidió a E. llegar a Traiguén**

El mal tiempo reinante ayer, en la zona central, impidió la llegada del Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, asistiendo a la inauguración de la Primera Exposición Nacional de Trigo, efectuada en Traiguén, en el fundo Quinquemañá, perteneciente al señor Cristóbal Saenz.

**Magníficos Sitios...**



**en el Sector Residencial ESTADIO ITALIANO de la Comuna de LAS CONDES**

- \* Centro comercial próximo.
- \* Movilización de Buses, Liebres y Expresos.
- \* Compre su Sitio con 42 cuotas mensuales desde \$ 8.200

**HOY DOMINGO durante todo el día atención en el Loteo.**

El lugar más agradable para edificar su casa... y el de más rápida y segura valorización. Son sitios diseñados para construcción aislada, ubicados en un sector donde ya hay más de quinientas residencias terminadas.

Venta directa de sus Propietarios

Oficina de Informaciones y Venta en la Avenida Las Condes, a una cuadra del terminal del Expreso "El Golf", frente al Sector Residencial del Estadio Italiano... y diariamente en **EMPRESA CONSTRUCTORA LAS CONDES** MAC IVER 142 - Entrepiso - Of. 105



**CARABINERO Y MAESTRO.**— El cabo de Carabineros, don Julio César Burgos y Mendoza recibe el diploma que lo acredita como profesor primario, egresado de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", de manos del mayor don Jorge Carranza, con quien se confundió en estrecho abrazo.

**Necesitanse Profesoras de Corte y Confección**

Para instalar Supersales Autónomas en Santiago, en los barrios de Recoleta, Quinta Normal, Alameda, Avenida Matta, Brasil, Ñuñoa y Providencia, en representación del Instituto "BERNARDO O'HIGGINS", de Concepción.

Solicite informes a:  
**INSTITUTO "BERNARDO O'HIGGINS"**  
DE CONCEPCION — CASILLA N.º 750

**MAYOR HIGIENE Y DURACION...**

MUEBLES DE COCINAS METALICOS

FABRICACION TAMBIEN SOBRE MEDIDA  
FCA INDEPENDENCIA 1881  
TELEF. 370749

**CORTES Y DOMINGUEZ LTDA.**



# DEMOCRATICOS DE VALPARAISO ODHIEREN AL DIPUTADO OYARZUN

## Sería pasado al Tribunal Supremo senador Martones

Supremo. Este voto se fundamenta en el hecho de que el senador habría pactado un pacto con el senador liberal Raúl Marín Balmaceda para eludir responsabilidades en la votación del Estado de Sitio.

### ADHESION DE VALPARAISO

Por otra parte la directiva del Partido, que preside don Antonio Founin Gray ha recibido una nota de amplia adhesión de parte del Consejo Provincial de Valparaíso, en la cual se hace presente con el diputado Oyarzún en atención a que concuerdan plenamente, además, las hazañas legales que precisa para asegurar la estabilidad institucional de la República.



Don ORLANDO LATORRE

# EMBAJADOR A DON ORLANDO LATORRE

## ODHIEREN HOY ENTIDADES POPULARES

Las 22 horas de hoy tendrá lugar en el Parque Rosedal la gran manifestación que las entidades populares ofrecerán al vicepresidente ejecutivo de la Corporación de la Vivienda y ex Ministro de Obras Públicas, don Orlando Latorre. En esta oportunidad, se exteriorizará al señor Latorre el agradecimiento del pueblo por la fecunda labor que ha desarrollado a favor de las clases asalariadas y el reconocimiento a su obra. Habitacional.

# CODA Y CIA.

## EDITORES DE ARTES GRAFICAS OFRECE: TARJETAS DE PASCUA

Extenso surtido de toda clase de tarjetas para Navidad y Año Nuevo (tipo europeo y americano), de todos tamaños y precios, en más de 200 modelos diferentes.

Lindo surtido de papeles para envolver regalos, en tamaño mercurio. Cromos y respaldos para calendarios.

Sellos y tarjetas para paquetes, todos litografiados con motivos de Navidad, etc.

Calcomanías Meyercord americanas representamos la fábrica en forma exclusiva para el país.

Vea nuestros extensos y novedosos muestrarios en nuestra Oficina en Santiago: Bandera 140-A — 4º piso — Oficina 6-A o pida vendedor al Teléfono 68681

Atendemos también en nuestra Fábrica, en Viña del Mar Calle LIMACHE 1307 — TELEFONO 81469

Enviamos muestrarios y despachamos pedidos contra reembolso a todas partes del país.



# Cada olla FANTUZZI es una joya

## LAS AFAMADAS BATERIAS DE ALUMINIO O ENLOZADOS FANTUZZI

LAS ENCONTRARA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO



# CONSTRUIMOS POR LEY PEREIRA

1 living-comedor — 2 dormitorios con closets — baño — cocina — parquet — Edificación sólida; albañilería y hormigón armado.

PRECIO \$ 617.000. —

CONSTRUCCION RAPIDA ADMINISTRACIONES — EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS — GALPONES INDUSTRIALES

CONSULTE PRESUPUESTOS

Atención técnica por constructor civil U. de Chile

EMPRESA CONSTRUCTORA HEMCO LTDA.

BANDERA 465 — OFICINA 306

# De María de la Cruz. — ISAAC TOUSON EN CHILE

Durante algunos días nuestro país se ha honrado con la visita del ingeniero protestante argentino, doctor Isaac Touson.

En el escenario, un pianero, un lienzo cinematográfico, una mesa y una silla. Desde allí, el doctor Touson comenzó a decirnos cosas sencillas y modestas, la significación que, para la sociedad moderna tiene este verdadero arte de la proleza, o sea, del procedimiento mediante el cual se separa artificialmente la falta de un órgano o parte de él.

El doctor Touson tiene sus dos piernas artificiales, hechas por él mismo y nadie, al observarlas de lejos o de cerca, puede imaginar que se trata de dos piernas artificiales.

Al iniciar sus primeras frases el conferenciante dio en el blanco de nuestra emoción, cuando dijo: "Lo que más he sentido en mi vida es haber perdido a mi madre, antes de que ella hubiese podido comprobar cómo la vida de su hijo no estaba perdida."

Nada sabemos de cómo se originó la desgracia. Pero lo intuimos y, ante esa frase tan sentida y tan conmovedora, se nos han nublado de lágrimas nuestros ojos.

La historia de nuestros días es larga. En el año 1914, después de la guerra y durante ella, la necesidad de dotar de piernas, brazos, pies, etc., a los soldados mutilados, permitió una serie de mejoramientos en la confección de estas piezas artificiales. Sin embargo hasta el año 1934, aún no se habían superado los principales defectos de estas prótesis.

Muchos países, logran pequeños adelantos o visibles mejoramientos estéticos. Pero no se alcanzan aún la perfección que satisficiera la comodidad física y espiritual del lesionado.

Pero un hombre joven, ex parte de sus dos piernas, trabajaba día y noche, sin cesar, en la búsqueda de los detalles que habían de lograr el milagro de la imitación casi perfecta de lo que se quería suplir. No se cosa sencilla tomar un pedazo de madera, ajustarlo con determinada forma a un muñón y mediante una serie de resortes y elasticos, dispuestos técnicamente, lograr la estabilidad y la seguridad del lesionado.

Y he aquí a Touson estudiando en la mecánica y la química, la física, la geometría, la anatomía, la psicología, las matemáticas, los movimientos artificiales que han de lograr la naturalidad, la comodidad y la seguridad de las prótesis, para el lesionado.

El objetivo, no es reemplazar sólo una pierna, un dedo, una mano o un diente. Y es que el ser humano, a través de la vida de trabajo y producción. Es volver la alegría a un corazón que se oprime, en cada minuto, ante la conciencia de su desgracia física.

Touson, al hablar de esto nos sume en un verdadero manantial de filosofía del dolor, del renunciamiento, de la soledad y aislamiento del individuo lesionado, de su evolución hacia las formas normales de vida, hasta llegar a la plenitud que produce el sentirse útil, necesario y vencedor de la vida.

Isaac Touson camina erguido tranquilo, serenamente, con sus dos piernas artificiales. Nadie puede creerlo al observarlo con su apostura y donaire. Y es que él es un vencedor. Alivió su dolor; lo superó y conquistó la sabiduría que había de evitar muchos otros dolores a sus prójimos. Su mente hubo de hundirse en la mecánica, la química, física, anatomía, matemáticas, geometría, psicología y muchos otros conocimientos para lograr transmitir a lo artificial la naturalidad y comodidad propias de la vida orgánica.

Escuchemos a un verdadero y gran triunfador de la vida.

# TERMINO LABORES EL SEMINARIO INTERAMERICANO DE R. CIVIL

Ayer se llevó a efecto en el aula de la Dirección General del Registro Civil e Identificación, la sesión de clausura del Primer Seminario Interamericano de Registro Civil, con asistencia de todos los delegados participantes.

El Director General del Servicio, señor Fernando Montañó, hizo entrega a todos los delegados extranjeros de un diploma que acredita la participación de cada uno en el Seminario.

Se hizo entrega, además, en esta oportunidad, a los participantes, de las conclusiones generales del Seminario, que fueron aprobadas en las sesiones plenarias verificadas el día viernes último.

De las declaraciones hechas por los señores delegados durante la sesión de clausura, pudo apreciarse el deseo unánime de seguir manteniendo permanentemente un intercambio activo de experiencias, documentación, etc., relacionada con la organización y funcionamiento del Servicio de Registro Civil de toda América.

Por su parte, la Dirección General proyecta la impresión de un pequeño folleto que resuma las conclusiones del Seminario, a fin de destacar algunos de sus aspectos más importantes y de sus conclusiones de mayor interés, con el propósito de que puedan generalizarse al máximo los beneficios del torneo que acaba de clausurarse.

# PESEBRE PRESENTARA INSTITUTO HISPANICO

En el Instituto Chileno de Cultura Hispánica se inaugurará mañana un pesebre con figuras de madera policromada, pertenecientes a las mejores colecciones de esta capital. Se exhibirán, entre otras, figuras pertenecientes a los coleccionistas señores Carlos Casandón, Alfredo García Burr, Elena Ortúzar de Blasco Ibáñez, Domingo Edwards, Miguel y Roberto Casandón, y otros.

# POSTERGADO CONCURSO DE BALCONES FLORIDOS

A petición de numerosas personas, la Sociedad "Amigos del Arbol" ha postergado la inscripción del Concurso de Balcones Floridos de 1954, hasta el 18 de diciembre.

# PARA EL DOMINGO 19 SE FIJO EL ALMUERZO POPULAR DE LA CONCOPO

En vista del gran entusiasmo existente en las bases de la Confederación de Colectividades Populares (CONCOPO), por asistir al gran almuerzo con que esta colectividad clausurará sus actividades del año en curso, se ha designado la siguiente comisión organizadora: Germán Sáez Viquez, presidente; Flavio López, Ramón Villegas, Osvaldo Vera, Ángel C. Viquez y Carlos Trujillo, directores.

EL 19 DE DICIEMBRE. — El almuerzo popular, con que la CONCOPO pondrá fin a sus intensas labores del presente año, se efectuará en el Parque Rosedal, el domingo 19 de diciembre.

La comisión organizadora, de cuya constitución informamos, se reunió anoche y acordó otorgar una cuota determinada de tarjetas de adhesión a los organismos de base de la provincia de Santiago.

Este acuerdo se adoptó, para dar justa cabida a las delegaciones de provincias, que ya han anunciado su asistencia al almuerzo popular del domingo 19. Para ello, además, se tuvo en vista lo que ocurrió durante la manifestación que los efectivos de la Confederación Popular ofrecieron, el domingo 16 de mayo, a su líder, don Mamerto Figueroa Parot; oportunidad en que más de 3 mil adherentes hicieron prácticamente estrecho el local del Parque Rosedal.

Los funcionarios de CONDECOR preparan sus festividades de fin de año, consultando también una gran cantidad de estudios y capacitación, las que se realizarán durante los días 17, 18 y 19 del presente mes.

Mediante foros especiales, relacionados con los problemas de cambios y de la labor propia de CONDECOR, el personal de esta institución sumará las opiniones de Ministros de Estado, profesores universitarios, expertos en economía y finanzas, etc.

Los diversos actos programados se realizarán en la Sala Valentín Letelier, cedida por las autoridades universitarias para estos fines.

# RETRETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

Carabineros de Chile presentará hoy su programa "Retreta Doméstica", con la participación especial del Orfeón Nacional, que actuará desde el quince de la Plaza de Armas, entre las 11 y 12.30 horas, bajo la dirección del director de bandas, capitán señor Félix Figueroa Henríquez.

Se efectuará el siguiente programa: 1.— Puck, "Entrada de los gladiadores, marcha"; 2.— N. N., "Los copulines rojos", canción; 3.— Wener, "Obertura"; 4.— Diego, "Guardia montada", intermezzo característico; Solistas, vicepresidente Valenzuela; 5.— Bolito, "Meditación", fantasía de la ópera; 6.— Kling, "Dos perlas", concierto para trompetas, Solistas; sargento segundos Pita y Dolio; 7.— Reyes, "Los penachos rojos", marcha final.

# EL SUBSECRETARIO DE RR. EE. REGRESA HOY

A las 13.30 horas de hoy regresará al país el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Carlos Vassallo, quien presidió la delegación chilena a la VIII Reunión General de la UNESCO, efectuada en Montevideo.

En Los Cerrillos el señor Vassallo será esperado por altos jefes de la Cancillería y por familiares.

# ESCUCHE UD. HOY A LAS 10 HORAS LA AUDICION "María de la Cruz habla" en RADIO CORPORACION

TEMA: La elección de Coquimbo intranquiliza a la oposición. Carlos Dávila, de paso en Chile. La industria salitrera con el nuevo trato. Extraordinario esfuerzo del Comité de Navidad. Concentración en el Caupeicán.

# VIDRIOS PLANOS "WERMMA"

para construcciones, instalaciones comerciales, automóviles, etc. ENTREGA A LOS MAS BAJOS PRECIOS Vidriera y Fábrica de Espejos

10 DE JULIO 54 — TELEFONO 38540

# VENDEDORES EXPERIMENTADOS

LIBRO INFORMATIVO DE GRAN TIRAJE Dirijirse por carta dando referencias a CASILLA 81-D — K. J. L.

# Como elegir un receptor de radio

1	ASEGURESE GARANTIA TECNICA. — PHILIPS proporciona póliza de garantía, e incluso recambio de válvulas por un año con existencia permanente de legítimos repuestos holandeses.	5	BUEN SERVICIO — PHILIPS brinda a través de su extensa cadena de representantes oficiales en todo Chile y sus propios talleres la atención perfecta para su receptor.
2	MAXIMA RECEPCION EN ONDA CORTA. — Sólo PHILIPS posee "FERROXUBE", material supermagnético de su invención, que hace de sus receptores "los mejores en onda corta"	6	GABINETES — PHILIPS los posee diseñados por los mejores ingenieros electroacústicos de Europa, fabricados con las mejores maderas de secamiento especial y enchapados con maderas preciosas de importación.
3	MAXIMA CALIDAD TONAL. — Sólo PHILIPS posee en sus altoparlantes el imán supermagnético "TICONAL" dando a sus receptores el auténtico "TONO EUROPEO"	7	Por lo tanto NO ES PHILIPS quien sigue a la técnica, sino la técnica quien sigue a PHILIPS, ya que el secreto de esta calidad superior reside en el hecho de que PHILIPS es la única marca de radios en el mundo que no emplea accesorios desarmados según diseños propios de laboratorios de sus aliados europeos para los receptores PHILIPS, a fin de que formen un conjunto armónico y proporcionen una perfección total.
4	VALVULAS. — Sólo PHILIPS utiliza las famosas válvulas europeas "RIMLOCK" de su propia fabricación.		



# PHILIPS

DISTRIBUYE: IMPORTADORA PEDRO SAHID

SAN ANTONIO 441 FONO: 35426

HUERFANOS 853 FONO: 31498



MONICA TORRA PAVEZ, alumna de la distinguida profesora María Elena Pineda, que se presenta hoy, a las 15 horas, en el Teatro de la SATCH.

MATINEE.— La niña María Verónica Schlack Char ofrecerá hoy una matinee a sus amiguitas en su residencia de la avenida Manuel Montt, con motivo de su Primera Comunión.

NOTAS RELIGIOSAS.— Las congregaciones de la Iglesia Metodista celebrarán hoy oficios extraordinarios de evangelización y educación cristiana, en avenida Portales 2610. Habrá estudio Bíblico a las 10 horas. A las 11.15 horas la meditación Espiritual a cargo del Pbro. Pedro Zottelo.

MATRIMONIO SIERRA-RUIZ DIAZ DIAZ.— Hoy se efectuará privadamente en casa de la novia, el matrimonio de la señorita Rosa Díaz con el señor José Sierra Ruiz. Serán padrinos por parte de la novia, el señor Francisco García Ahumada y la señora Sara García de Barrios; por parte del novio, el señor Juan Sierra Saragoza y la señora Carolina Ruiz de Sierra. Testigos del matrimonio religioso por parte de la novia, los señores: Fernando Díaz Díaz, José Arriagada Varas y Julio Bejarés González; por parte del novio, los señores: Juan Sierra Ruiz, Guillermo Esquivel Padilla y Nino Bianchi Guzmán. Testigos del matrimonio civil el señor Santiago Chicharro Valdosa, por parte de la novia; y el señor Nino Bianchi Guzmán, por parte del novio.

GRAN PREMIERE SE REALIZA HOY DE NAVIDAD EN EL CIRCO.— Hoy a las 22 horas en la carpa ubicada al final del Parque Gran Bretaña, se realizará la premiere de "NAVIDAD EN EL CIRCO" de Luis Alberto Heiremans, adaptación libre de "Navidad en la Plaza" de Henri Ghéon, con la dirección de Germán Becker, con escenografía y vestuario de Jaime Errázuriz. Auspician esta función, la Universidad Católica, para su facultad de Agronomía, por medio de un Comité de señoras, cuya tesorera general es la señora Blanca Marín de Molina, y jefas de grupos las señoras: Elena Larraín de Irarrázaval, Violeta Herrera de Aspíllaga, Elisa Freire de Barros, Carmen Hernández de Sáenz, Adriana Portales de Ruiz Tagle, Josefina Rojas de Barco, etc.



LA PRENSA CON GRECIA.— Ayer martes, a las 13.30 horas, el Consejero de Prensa de la Embajada de Grecia, que reside en Buenos Aires, señor Antonio Ghikas, ofreció un almuerzo a la prensa chilena que se llevó a efecto en "El Parrón", en Avenida Providencia. Durante la manifestación hicieron uso de la palabra don Victoriano Reyes Covarrubias y don César Guzmán Castro, los que hicieron referencias a los sólidos lazos con los cuales están unidos Chile con Grecia. En el grabado podemos ver a los asistentes a esta manifestación. Entre otros, se hallan las siguientes personas: Carlos Antrun, Sergio Varas, Carlos Sander, Marcos Correa, Juan Honorato, Victoriano Reyes Covarrubias, Luis Enrique Delano, secretario de Prensa de la Embajada griega, don Antonio Ghikas; el Cónsul General de Grecia en Chile, don Jorge Mustakis; el Cónsul de Grecia en Santiago, señor Andrés Orphanopoulos; el presidente de la Colectividad Helénica, don Juan Marinakis; el vicepresidente del Instituto Chileno-Helénico de Cultura, don César Guzmán Castro, y don Cristóbal Roris. Excusaron su asistencia el presidente del Círculo de Periodistas de Chile, don Juan Emilio Facull, y el Director de la Revista "Zig-Zag", don Oscar Fuenzalida.

EVANGELIO DE LA DOMINICA III DE ADVIENTO

San Juan, capítulo I, versículos 19-28. TEXTO.— En aquel tiempo, he aquí el testimonio que dio Juan a favor de Jesús, cuando los judíos le enviaron a Jerusalén sacerdotes y levitas para preguntarle: ¿Tú quién eres? El confesó la verdad y no la levitaba para preguntarle: ¿Tú quién eres? No soy el Cristo, ¿Pues quién eres?, le dijeron. ¿Eres tú Elías? Y dijo: No lo soy. ¿Eres tú el Profeta Respondeo? No. ¿Pues quién eres tú?, le dijeron, para que podamos dar alguna respuesta a los que nos han enviado. ¿Qué dices de ti mismo? No soy más que un hombre que habla la verdad. ¿Qué dices de ti mismo? Yo soy, dice entonces, la voz del que llama en el desierto. Enderezad el camino del Señor, como lo tiene dicho el Profeta Isaías. Es de saber que los enviados eran de la secta de los fariseos... Y le preguntaron de nuevo, diciendo: ¿Pues cómo bautizas, si tú no eres el Cristo, ni Elías, ni el Profeta? Respondeo Juan diciendo: Yo bautizo con agua, mas en medio de vosotros está uno, a quien vosotros no conocéis. Este es el que ha de venir en pos de mí; el cual es antes que yo; y a quien yo no soy digno de desatar la correa de su sandalia. Esto sucedió en Betania al otro lado del Jordán, donde estaba Juan bautizando.

COMENTARIO.— Como está ya cerca la grande y extraordinaria solemnidad del Nacimiento del Mesías y Redentor, que es Cristo Jesús, la voz de Juan Bautista corre por las orillas del Jordán y por todos los caminos del mundo y de la historia, exhortando a todos los hombres a prepararse digna y limpiamente, con dignidad y limpieza de alma y pureza de corazón. Hay y esto aparece más evidente, cuando se dibuja en la aurora de estos días y que parece aventar las sombras de la muerte y las amargas turbulencias del pecado y de los vicios y de las pasiones que acotan la vida de los hombres. Es que va a nacer el Sol de la verdadera vida espiritual que nos trae a todos la redención y la liberación y la auténtica alegría, ajena enteramente a las solicitudes del barro de la tierra, y a las ocupaciones de la carne.

Los cristianos que proceden de la gentilidad; pues, aunque a los judíos hizo Dios la promesa del Mesías, Jesús tiene un sentido universal y es el Salvador de todas las naciones, sin distinción y sin prejuicios y sin barreras. El Bautista había dado en el Jordán repelidos testimonios sobre la persona de Cristo. Pues, ahora, al fin de su vida, encarcelado en la torre de Maqueritas se acerca a Cristo y le sigue. Por eso, ante estos que sus discípulos se acercan a Cristo y le siguen, refrenda una respuesta formal y dice: "Yo no soy el Cristo. Yo soy la voz del que llama en el desierto; enderezad el camino del Señor, como lo tiene dicho el Profeta Isaías".

Entre los más ennoblecidos rasgos que sorprendemos en el carácter de Juan Bautista, hay uno que lo destaca como singular y relevante, porque revela en él un enorme aborrecimiento a todo lo que tenga sabor de adulación o lisonja. Hay en él una rectitud a toda prueba y una franqueza tal que es muy difícil de hablar en otra vida, sembrado como está en el mundo y la historia por abunde de aduladores que con singular maestría gobiernan esa arma poderosa del adulador que es la forma de retinada mentira y de oscura hipocresía. La moral de Cristo nos enseña que la adulación es un pecado, porque adular es alabar al prójimo en cosas que no merecen ninguna alabanza, aplauso o loor. Y esto aparece más evidente, cuando se nos dice o mujer se le alaba por sus vicios y torpezas o por gracias que no merecen o por méritos y virtudes que sólo existen en el aire o en la fantasía. Y lo mismo ha de decirse, cuando a tales personas, cualesquiera sean su condición, jerarquía o posición social, se les alaba concretamente, por obras buenas que se le atribuyen sin fundamento o cuando al las hubieren ejecutado, hay el peligro cierto de que se entenebrecen con esos elogios.

El adulador tiene dos fundamentos: de una parte, la secreta perversidad de quien maneja esa arma terrible y de la otra parte, la insensatez y estupididad de quien se cree y juzga acreedor a esas alabanzas. Un ejemplo, nunca bien meditado en sus proyecciones y raíces, lo encontramos en las lisonjas habilitadas y estilizadas de Petronio frente a ese monstruo que se llamó Nerón.

La adulación es pecado mortal, o sea grave quebrantamiento de la ley moral, cuando esas lisonjas se tributan para adulación y celebración de pecados mortales y de vicios y de torpezas y de necesidades, o bien cuando el falso elogio lleva aparejada directamente la finalidad de producir un grave daño espiritual o corporal, y además cuando la alabanza se transforma en ocasión próxima de pecado mortal.

Santo Tomás de Aquino dice que la adulación es pecado venial cuando obedece al deseo de agradar a otro, ya sea para agradar a otro o bien para evitar su aborrecimiento o para obtener con ella y mediante ella cualquier ventaja.

La adulación es una perversidad y de gran categoría en su maldad o malicia. En efecto, hay dos especies de perseguidores: los que calumnian y matan, y los que adulan. Hay un refrán que dice: "la lengua del adulador es peor que la espada del verdugo". Y en el Libro de los Proverbios leemos a propósito del enemigo oculto, administrador del adulador: "El hombre que habla a su amigo con palabras dulces y fingidas tiende un lazo a sus pies".

Es perversa la adulación porque traiciona, al mismo tiempo, a la verdad y a la caridad. Toca los lindes de lo diabólico, cuando se propone con sus halagos llevar a un alma a la perdición. Recuérdese el Paraíso Perdido, de Milton, y también el Fausto, de Goethe. El primero definió al demonio por sus calculadas mentiras o adulaciones como "el hijo, padre y abuelo de la mentira y de la hipocresía". El adulador es un villano que especula con la inexperiencia de la juventud, explota la necia vanidad de la mujer y abusa de la ingenuidad de los ignorantes. Por eso San Jerónimo dice: "Nada hay que con tanta facilidad corrompa la mente de los hombres como la adulación".

Entre las familias que han adquirido entradas para esta premiere, anotamos los siguientes nombres: Irarrázaval Larraín, Barros Freire, Barceló Rozas, Ruiz Tagle Portales, Molina Marín, Ossa Arangua, Vial Vial, Fernández Hernández, Ochagavía Larraín, León Hernández, León Fernández, Balmaceda Valdés, Herrera Aspíllaga, Cruzat Infante, Marchant Subercaseaux, Salas Rivas, Ossa Errázuriz, Lyon Valverde, Sáenz Fernández, Neut Rivera, Ochagavía Váldes Correa Buñes, Márquez de la Plata Irarrázaval, Correa Valdés, Mir de Mir, Paul Errázuriz, Larraín Barros, Sommer Tuñón García de la Huerta Valdés, Bascuñán Valdés, Freire Walker, Vergara Varela, Hurtado Vicuña, Larraín Herrera, Silva Bezanilla, Edward Garcés, Ruiz Tagle Tagle, Vicuña Cruzar, Costabal Echénique, Saíd Bernarri, Portales, Calvo, Egiguren Bunster, Palma González, Concha Rodríguez, Cruz Salas, Barros Ayala, y otros.

REGALE PARA Pascua FAJAS BLUSAS "JEANS" COMPRA DIRECTAMENTE FABRICANTE 715 MONEDA 715 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

CRETONAS ETAMINAS, VELOS, CUBRECAMAS, CORTINAS, FUNDAS PARA MUEBLES, TELAS Impletex. Consulte a DECORATEX la decoración interior económica SAN ANTONIO 513 casi esq. Monjitas, Tel. 33906 CASILLA 528

Señorita Carmen Arangua Rivera, cuyo matrimonio con el señor Carlos Reinaldo Damann Binimelil se efectuó el sábado 18 del presente.

DIVORCIOS MESA Y GUERRERO ABOGADOS ESPECIALIZADOS ESTADO 152 DEP. 811 - Santiago Atención de 11 a 13 y 18 a 20 horas

SU DESTINO ¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestros negocios van mal? Consultad de 10 a 12 y de 14 a 20 horas. Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida; vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos. Santo Domingo 1897

La base de la silueta femenina Vestal M.R. La faja que Ud. adoptará para siempre, porque es mejor, cuesta menos y es cómoda, fresca, liviana, con suavidad de caricia. PRECIOSA FAJA combinada, elástico y tela importadas, con ganchos americanos: \$ 1.320.— GRAN MODELO "VESTAL", tela y elástico importados, muy acinturada y de gran comodidad: \$ 1.510.— JUVENIL FAJA "VESTAL", elástico americano, pechera de raso: \$ 1.750.— EXTENSO SURTIDO en sostenes, desde: \$ 120.— CON LO QUE USTED PAGA POR UNA FAJA O SOSTEN EN EL CENTRO COMPRE 2 EN NUESTRA FABRICA V. MACKENNA 651 (INTERIOR)

La Primavera Portal Buñes 463 Gran surtido de artículos para regalos. Fantasías, artículos de tocador, nacionales e importados.

Nisen's MODAS SOLERAS VESTIDOS TRAJES LINO DE FIESTA TAPADOS SEDA etc. CREDITOS A SOLA FIRMA 715 MONEDA 715 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

Todo ESTÁ EN SUS MANOS BASTA SU FIRMA PARA TENER LO QUE USTED DESSEA CREDITOTAL A 10 MESES PLAZO SIN PIE MODAS Y todos los otros artículos en diferentes plazos CREDITOTAL en CRECHIL 100 MONEDA 720 DE 109 - TELEF 62485

Artículos para Pascua NACIMIENTOS Album con el pesebre y 20 figuras de colores en relieve, plegable: tamaño menor \$ 130.— tamaño mayor \$ 210.— Cou leyenda, chico \$ 250.— Cou leyenda, grande \$ 430.— ARBOLITOS DE PASCUA 60 ctms., \$ 180.— y \$ 195.— 70 ctms., \$ 220.— 1 mt. \$ 260.—

LIBRERIAS MILLARAY RECOLETA 205, PROVIDENCIA 1906 CURSOS COMERCIALES PITMAN SOLAMENTE SEORITAS Dactilografía, Taquígrafía, Pitman, Contabilidad, Redacción, Aritmética. MODAS SISTEMA CAMPS LENCERIA, BORDADOS MODA INFANTIL CAMISAS DE HOMBRE FLORES, JUGUETES SOMBREROS Moldes de medida. Instituto Femenino SAN ANTONIO 79

MANIFESTACION.— Hoy, a las 21 horas, los amigos de la señorita Teresa Torres Sepúlveda y del señor Florencio Román Palomino les ofrecerán una comida en el casino de la piscina de Los Leones, de la Universidad de Chile, para despedirlos de su vida de solteros. COMIDA.— Se nos encarga clar a los componentes del Curso de aspirantes a oficiales de la Escuela de Caballería del año 1928, a una comida en conmemoración del aniversario con asistencia de los jefes y oficiales instructores para el miércoles 22 del presente, a las 21.30 horas, en el Club de la Unión. —Don Luis Vergara ofrecerá, hoy una comida a sus amigos en su residencia de Granados. MATRIMONIO CONCERTA. DO.— Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita María Corvalán Fuenzalida con el señor Sergio Mundaca Joffré. Harán la visita de estilo, el señor Pedro Mundaca Benítez y la señora María Joffré de Mundaca. Bendicirá las argollas el Presbítero Abel García Huidobro Vial. Señorita BLANCA LIRA LAS LIRA, cuyo matrimonio con el capitán de Ejército señor Godoy Leal ha quedado cierto en esta ocasión.

EL AUTOMASAJISTA ELECTRICO SPOT-REDUCER M.R. ADECUADO PARA TODA CLASE DE MASAJES Conserva la línea y proporciona ENCANTO — BELLEZA — VIGOR Infórmese ampliamente en nuestro Salón de Demostración. MAC IVER 180 — OF. 24 (entreplano) Solicite folleto explicativo, escribiendo a: SPOT-REDUCER - CLASIFICADOR 699,370

Orgullosos de su cabello, un gentil señoría afirma que puede lucir siempre el cabello limpio, sedoso y libre de caspa, no hay nada como el moderno SHAMPOO SINALCA

La Máquina que Mejor Cocer y Borda ALFA DESDE \$ 21.000.— ENTREGA INMEDIATA FACILIDADES DE PAGOS ENRIQUE PALMA ESTADO 50

MODAS "HONET" CREDITOS TRAJES SASTRES VESTIDOS CHAQUETONES Y ABRIGOS GRAN SURTIDO Hechuras seleccionadas SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO

MUEBLES finos HECTOR ALARCÓN VENEZOLANOS LE RECOMENDAMOS VISITAR NUESTRAS GRAN EXPOSICIÓN DE MUEBLES Tenemos dormitorios en estilo francés, Marqués del XVII, sofá-cama capitán, Comedores y Dormitorios en estilo inglés, lindas mesas de juego, confortables sillones, etc. listo para entrega inmediata. ALGUNAS OFERTAS Living estilo Reina Ana, Living estilo Inglés, Living estilo Luis XV, Sillón Bergère, especial para regalo Comedor Inglés, muy fino Comedor Luis XV, enchapado y bronce Comedor Luis XVI, enchapado y bronce Dormitorio Luis XV, regalo Dormitorio Inglés, regalo Dormitorio Luis XVI, Cama Dormitorio Luis XVI, con Marquesa de 2 metros FABRICA Y SALON DE VENTAS ALAMEDA 276 — FONO A NUESTROS CLIENTES DE PROVINCIAS LOS CON LA PREFERENCIA DE SIEMPRE AMPLIOS CREDITOS

Luz, Payne y Cia. PAPELES PASCUA NOVEDOSO SURTIDO Mac Iver 225



MERCEDES TRUCCO E. cuyo matrimonio con el señor Noguera Larrain R. fue bendecido privadamente ayer en esta ciudad.

Matrimonio Noguera Larrain - Valdés

El matrimonio de Mercedes Trucco E. y Noguera Larrain R. fue bendecido privadamente ayer en esta ciudad. El padrino, don Alfonso Valdés...

PALM BEACH. Corte moderno, impecable. \$ 8.450.-

LIBRERIA PLUS ULTRA. AGUSTINAS 1639 - SANTIAGO

EL MEJOR RECUERDO. Adquiera y regale libros empastados. LIBRERIA PLUS ULTRA

FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

Diez de Julio 536 - Teléfono 35283

15% DESCUENTO ESPECIAL PARA REGALOS DE PASCUA SOLAMENTE DEL 13 AL 24

FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO", ofrece a su distinguida clientela 20,000 metros en dibujos nuevos y exclusivos en todas sus sedas estampadas como aguinaldo de Pascua, con UN DESCUENTO ESPECIAL DEL

15%

Compruebe su verdadera economía con el siguiente detalle:

Table with 2 columns: Description and Price. 4 metros de seda a \$ 425 mt. ... \$ 1.700.- 15% DESCUENTO ESPECIAL ... \$ 255.- (economía) \$ 1.445.-

Fábrica de Sederias "DIEZ DE JULIO" DIEZ DE JULIO 536 (entre CARMEN y S. ISIDRO)

DIPLOMATICAS.— Con motivo de su traslado a la Embajada de Portugal los amigos del Excmo. señor Embajador de Gran Bretaña y de la señora Stirling, les ofrecerán una comida en el Club de la Unión, el miércoles 22 del presente, a las 21 horas.

—Comida-baile.— Con motivo de celebrarse el "Día del Marinero" el Agregado Naval de la Embajada del Brasil y señora de Pereira do Cabo, ofrecerán a una comida-baile en el Club de la Unión. Entre los invitados se encuentran las siguientes personas: Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, Embajador del Brasil; Ministro de Defensa, don Tobias Barros Ortiz y señora; general Abdón Parra Urzúa y señora; Ministro de Obras Públicas, Benjamín Videla y señora; Alcaldesa de Santiago, María Teresa del Canto; los generales Enrique Franco Hidalgo, Oscar Herrera Jarpa, Julio Urquieta Araoz, Carlos Vargas, Ramón Salinas Figueroa, Carlos Spoozer, Raúl Araya Stiglich, general de Caballería, Jorge Ardiles Galdañes, y respectivas esposas. Asimismo, se encuentran en la lista de invitados destacadas personalidades del Ejército, la Aviación y de la Armada; los Adictos de las Embajadas acreditadas en Santiago; personal de Ministerio de Relaciones Exteriores; de la Prensa; de los círculos políticos y sociales.



Señorita SYLVIA MENA VILLARROEL, cuyo matrimonio con el señor Guillermo Oportus Durán se efectuará hoy, a las 17.30 horas, en el Templo de los RR. PP. Sacramentinos.

BODAS DE PLATA.— En Viña del Mar celebraron sus bodas de plata matrimonial, el señor Belisario Humberto Márquez y la señora Emilia Jégó de Márquez.

Con este motivo, el matrimonio Márquez-Jégó ofreció una recepción a un grupo de sus relaciones sociales y, entre otras personas, asistieron las siguientes: Antolín Anguita y señora, Juan Noé Pumarino y señora, Lia G. de Jégó, Laura Villareal de León, Laura C. de Clasby, doctor Alberto Pérez de Arce y señora, Rodolfo Márquez y señora, José de la Jara y señora, Augusto Pumarino y señora, Santiago Ojeda y señora, José León Villarruel y señora, Osvaldo Carmona y señora, doctor Héctor Pumarino y señora, Amelia García de Zufiga, Cesáreo Rojas Sánchez y señora, Virgilio González Prada y señora, Manuel Márquez y señora, Oscar Pumarino y señora, Eugenio Martínez y señora, Carlos Stumpe y señora, Inés Gutiérrez de Valle, Vladimir Sapunar y señora, Fernando Márquez y señora, Silvia Mattei de Márquez, Eduardo Ibáñez Cera y señora, Elena García G. Amaro Olivares y señora, Rosa León de Fisher, Lolás Castaño de Gargallo, Berta Canales de Fuenzalida, Elena Márquez de Canales, Julio Rillón Jégó, y otros.

MISA.— Con motivo de haberse cumplido con fecha 11 del presente el primer aniversario del trágico fallecimiento del subteniente de aviación don José Luis Prouza Rojas, hoy, a las 10.30 horas, se oficiará una misa por el descanso de su alma en la capilla de la Universidad Católica, calle Marcoleta 347.



Niñita JULIA DEL CARMEN DIAZ CHORRCHO, que hizo su Primera Comunión el 8 del presente.

Acontece... POR VOLANDA ROSS

¿ADONDE SE ENCUENTRA el Viejito Pascuero? Para Alicia Blake, pequeña de 8 años de edad, que cursa su segunda preparatoria, el Viejito de las barbas se hospeda en el Hotel Carrera. Por creerlo así le envió una carta escrita en los siguientes términos, al Hotel mencionado: Querido Viejito Pascuero: yo le pido cuatro cosas que son mis deseos más grandes: 1.— Un portadocumentos. 2.— Una lapicera Parker 51. 3.— Una muñeca. 4.— Un coche de paja, para PACEAR la muñeca. Eso no más te pido, Viejito Pascual, y QUERO que me cumplas. ASTALUEGO Viejito Pascual.— ALICIA BLAKE.

ELIZABETH TAYLOR, que se casará hoy en la iglesia de San Bruno con Williams Phillips Oyarzún está pasando su tiempo de que en esta importante oportunidad tenga que afrontar dificultades ya conocidas. La semejanza de su nombre y apellido con la artista de cine, la hacen pensar que los admiradores de la estrella pretendían llevarse a pedacitos su traje de novia como recuerdo. Buenas experiencias ha tenido al respecto y bastante sonrojoso le han caído por la equivocación. Cada vez que Elizabeth debe dar su nombre por cualquier motivo en alguna oficina o casa comercial, se ve asediada de curiosos que demuestran deseos de conocerla y descubrir su incógnita. Para ella esto de casarse la liberará de los trastornos. Ahora será sencillamente la señora Elizabeth de Phillips, y adiós con el estrellado cineasta.

LOS ACONTECIMIENTOS extraordinarios para una muchacha son el primer baile y el bachillerato. En una semana las dos cosas le "han caído" a Soledad Préndez Picó. Ayer, con un amplio vestido de tul blanco, y con el susto propio

de la debutante, fue al baile de su compañera de curso en la Maisonette, Marisol Figueroa Pérez. Paradójicamente con su nombre, Soledad fue una de las jóvenes más acompañadas y llegó a su casa con unos cuantos "kilómetros" ballados de charleston y mambos. Ahora se prepara para recibir, el sábado, su bachillerato, y quedar lista para "emprenderlas" con sus estudios de "Filosofía y Letras", después de un buen descanso de verano y sueños de debutantes. Y. R.

FESTIVIDADES.— Mañana inicia las actividades de celebración de la Navidad de 1954, el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, con un acto organizado por el círculo "Isabel la Católica", que se realizará a las 19 horas. En esta oportunidad se inaugurará un gran Pesebre de vitrolas figuradas policromadas españolas e hispanoamericanas. El acto oficial contará con la participación del coro Amalia Errázuriz, dirigido por la señorita Marta Canales. El Pesebre permanecerá abierto hasta el lunes 20, de 16 a 20.30 horas. Ese mismo día a las 10 horas, en el mismo local del Instituto chileno, la agrupación folklórica escenificará una Navidad Criolla.

NACIMIENTOS.— En la maternidad de la Clínica Tarniet han nacido: Daniel, hijo del señor Martín Matas Usarbiada, y de la señora Teresa Valle de Matas. —Catalina, hija del señor Jorge Daric Buric, y de la señora Dragica Mardesic de Daric. —Francisco José, hijo del señor Oscar Shulz, y de la señora Adriana Artal de Shulz. —Mirta Elena, hija del señor Vicente Alvarez Fernández y de la señora Elena Salas de Alvarez. —María Soledad, hija del señor Jaime García Pacheco y de la señora Raquel Molina de García. —María Fernanda, hija del señor Fernando Tamayo Sánchez y de la señora María Teresa Sordo de Tamayo. —Una hija del señor Agustín Toro Dávila y de la señora Carmen Solís de Ovando de Toro. —María Teronica, hija del señor Francisco Campos Ripley y de la señora Georgina Román de Campos. —Gabriela Nilde, hija del señor Mario Lobos León y de la señora Gabriela Solís de Ovando de Lobos. —Patricia, hija del Sr. Francisco Mihovilovic Martinovic y de la señora Yolanda Lemarure de Mihovilovic. —El sexto hijo del señor Oscar Villegas Martel y de la señora Elena Besoain de Villegas. —Una hija del señor Rolando Romero Lerzundi y de la señora Adriana Cárdenas de Romero.

MATRIMONIOS DE HOY.— En la parroquia de San Bruno se efectuará hoy, a las 18 horas el matrimonio de la señorita Elizabeth Taylor Macerata con el señor Williams Phillips Oyarzún. Pondrán las bendiciones el capellán de la fuerza aérea, señor Ortega. —En la iglesia de Los Sacramentinos se efectuará, a las 12 horas, el matrimonio de la señorita Alejandrina Valdés Valdés con el señor Guillermo Noguera Larrain. —La señorita María Amelia Undurraga Gana y el señor Juan Izquierdo Besa contraerán matrimonio a las 12.30 horas en la iglesia de San Ignacio. —A las 12 en la iglesia de los RR. PP. Franceses se realizará el matrimonio de la señorita María Elvira Barriga Villarino con el señor Eugenio Parot Silva. —El matrimonio de la señorita Rosa Díaz Díaz con el señor José Sierra Ruiz se efectuará privadamente en casa de la novia.

Advertisement for 'Los Gobelinos' featuring 'JUGUETES y REGALOS FINOS'. Includes a decorative illustration of a gift box and a list of names and addresses. Text: 'Agradeceremos a nuestra selecta clientela y público en general, efectuar sus compras en la mañana... así podrá comprar mejor, evitará las aglomeraciones de última hora y obtendrá más fácil atención.' Address: Ahumada esq. Compañía. Publicitas.

# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Antena

## Astrónomo anticipa normas para posible aterrizaje en la Luna

LONDRES, 11 (UP).— El doctor H. Percy Wilkins, que estudia la Luna desde hace 44 años, informó hoy que aparecen muchas grietas en la superficie del astro satélite de la Tierra, que parecen multiplicarse.

al suceso de que con disparar sencillamente hasta la Luna un buque-cohete llegaría allí a lugar seguro. En adelante, los buques-cohetes que se dirigen a viajes interplanetarios tendrán que dirigirse por sí mismos para aterrizar en zonas seguras de la Luna.

El doctor Wilkins es un selenógrafo, esto es, un astrónomo que se especializa en la Luna. Acaba de terminar investigaciones, con los mayores telescopios que pudo encontrar aquí y en Estados Unidos, sobre las grietas lunares, descubiertas por primera vez en 1891. Expresó que había encontrado

muchas nuevas grietas, algunas de ellas en el proceso de formación, y que esto lo había preocupado desde hace tiempo. Wilkins es miembro de la Sociedad Interplanetaria de Gran Bretaña, que se interesa en la exploración del espacio. "Pero no hay que temer —añadió— que se desprendan pedruzcos de la Luna y sean despedidos a través del espacio, algunos en dirección de la Tierra". Dijo seguidamente:

"Se trata de grietas en la superficie, que van desde lo que podríamos calcular en 15 metros hasta casi 2 kilómetros de profundidad; pero son muy anchas. Nuestros mayores telescopios no pueden alcanzar profundidades mayores de 200 metros de amplitud".

La opinión de Wilkins es que la superficie de la Luna está agrietada a causa de la variación de 300 grados de temperatura que experimenta entre el mediodía y la medianoche, que la hacen pasar alternativamente de temperaturas supercálidas a muchos grados por debajo de cero.

"Pero al margen de los motivos del agrietamiento de la superficie lunar —continuó diciendo el nombre de ciencia— será más difícil para las naves del espacio descender en la Luna, hasta que se encuentre la forma de dotarlas de equipos especiales para que modifiquen la dirección, según vayan acercándose a destino".

DESCUBRIMIENTO EN MARTE.— WASHINGTON, 11 (UP).— Los astrónomos han descubierto una amplia marca en forma de "W" alrededor del planeta Marte, que hace pensar en "una formación de nubes en la atmósfera superior del planeta".

La noticia le dio a conocer la institución Carnegie de Washington en su informe anual, en el que se dice que cuando Marte se encontraba en su punto más cercano a la Tierra, se tomaron fotografías telescópicas que mostraron la formación de nubes en forma de "W", en una extensión de 1.770 kilómetros a lo largo del Ecuador del planeta, moviéndose a la misma velocidad que éste. Las fotos fueron tomadas con lentes azules. Los astrónomos también tomaron otras con lentes amarillas y en las que se destacan las marcas que en el pasado se llamaron "canales".

El informe añade que también se notó "una zona irregular extendida de color verdoso oscuro, en el hemisferio norte de Marte. Hasta ahora las fotografías de esa parte del planeta habían quedado prácticamente en blanco.

## LA RADIO DE PEKIN ATACA A A. NUTTING

TOKIO, 11.— (AL).— "Parece que Inglaterra, no está muy preocupada por la integridad del armisticio coreano", dijo hoy el locutor de Radio Pekin, en una audición captada en esta capital, en un violento ataque formulado contra el Anfitrión Nutting, Ministro de Estado y delegado británico ante las Naciones Unidas.

Anthony Nutting aboga, ante la Organización Mundial, por la liberación de los 11 aviadores norteamericanos y otros detenidos en China comunista.

El locutor calificó a Nutting, de "comerciante doble", criticando además "los golpes dados sobre la mesa por el delegado británico al hablar ante las Naciones Unidas", diciendo: "si hubiera tenido algo convincente en su discurso, no habría necesitado dar golpes con el puño en la mesa".

Luego, el comentarista radial ridiculizó las aseveraciones de Nutting, quien trató de probar que los 11 aviadores norteamericanos, actualmente prisioneros de guerra en poder de los chinos rojos "no eran espías porque estaban de uniforme", diciendo: "Los espías pueden ponerse cualquier vestimenta y siempre seguirán siendo espías".

## TERMINA TERRORISMO EN REGION DE TUNEZ

TUNEZ, 11.— (UP).— Los seis meses de guerra de guerrillas en Túnez finalizaron virtualmente hoy. El dramático ofrecimiento de amnistía hecho por Francia determinó la rendición en masa de los terroristas felicias, salvo dos bandas de ellos, al vencer a medianoche el plazo acordado para aquella.

Es así como Francia puede concentrarse ahora en la acción para poner término a los levantamientos en Argelia. En una eficaz operación, tres compañías de guardias republicanos y unidades de cazadores alpinos destruyeron una fábrica de municiones de los terroristas al suroeste de Orán.

La crisis por que atravesó Francia en el norte africano muestra señales de atenuación, en los últimos momentos en que Pierre Mendes-France consiguió en París la aprobación de la asamblea nacional para su política de reforma en el norte africano.

## Panorama del mundo

LONDRES.— TIEMPO: Agrable. MERCADO: Cerrado. TITULARES: Toda la noche en lucha contra las inundaciones.

PARIS.— TIEMPO: Muy nublado, con algunas lluvias. MERCADO: Cerrado. TITULARES: Mendés - France logra un voto de confianza para su política en el norte de África.

TOKIO.— TIEMPO: Normal. MERCADO: Inactivo. TITULARES: El Gabinete se reúne para tratar de política.

BUENOS AIRES.— TIEMPO: Nublado. MERCADO: Cerrado. TITULARES: Las Naciones Unidas condenan a China Comunista por el encarcamiento de los aviadores norteamericanos.

BUENOS AIRES.— TIEMPO: Nublado. MERCADO: Cerrado. TITULARES: Un incendio destruye 800 viviendas dejando sin casas a 1.000 personas.

NAGPUR (India), 11.— (A. L.).— Se teme por la vida de por lo menos 64 trabajadores de una mina de carbón situada a ciento setenta kilómetros de esta localidad.

Mientras los mineros se hallaban cumpliendo con sus tareas ordinarias, entró a la galería donde se encontraban un torrente de agua procedente de una mina vecina que estaba abandonada, inundando toda esa zona, sin dar tiempo a los obreros para que pudieran ponerse a salvo.

Cuadrillas de obreros especializados trabajan intensamente en las labores de salvamento.

BOMBAY, 11.— (AL).— Los 34 pilotos y encargados de las instalaciones terrestres reanudarán suspender la huelga iniciada hace dos días, ante la amenaza del Gobierno de la India, de aplicar las disposiciones de la ley en tiempos de guerra, que autoriza para arrestar a quienes se nieguen a cumplir sus tareas.

## Preferencia a envíos de carnes para Chile

BUENOS AIRES, 11.— (AL).— Un informe del Instituto Nacional de la Carne indica que los embarques dispuestos para los próximos meses, con destino a Gran Bretaña, superarán los records de "postguerra".

La información señala que en el curso del mes de diciembre se enviarán al Reino Unido 16.500 toneladas de carne total de 27 mil 500, 15 mil quedarán embarcadas antes del mes próximo.

El informe también señala que las operaciones a firme para el mes de enero, ascienden a 18 mil toneladas de carne de vacuno, 6 mil ovina, pero que proseguirán las conversaciones para determinar la cantidad de menudencias (tripas y otros restos bovinos) será embarcadas para envíos futuros otorgándose especial preferencia en los embarques a Chile.

## Chou En Lai solicitó mayor cooperación al Gobierno de Birmania

TOKIO, 11.— (AL).— La promesa de "cooperar" con Birmania, solicitando al Primer Ministro de ese país, U Nu, que ayude a aliviar la situación, "ayudó" ayer el Primer Ministro y Canciller de China comunista, Chou En Lai, en el discurso pronunciado con motivo del banquete de despedida que se ofreció al estadista birmano, quien visitó Pekín.

El radio de Pekín, en una emisión captada en esta capital, difundió el texto íntegro del discurso del estadista chino, quien solicitó a U Nu "que traiga de vuelta a ciertos Estados de retener sus fuerzas armadas de los territorios de otros y que reconozcan los principios de coexistencia pacífica, lo que sería un apoyo para la dimensión de la tensión internacional".

En Lai —me comprometí personalmente a apoyar los esfuerzos del Primer U Nu—. El comentarista dijo, además, que la visita del Primer Ministro a China Roja "había preparado el camino para estrechar las relaciones entre ambos países".

## PROBLEMA DE SOBERANIA MARITIMA PREOCUPA AL PARLAMENTO BRITANICO

LONDRES, 11.— (AL).— El legislador conservador, E. Graham Page, otro miembro de la Cámara de los Comunes, de la bancada laborista, Marcus Shipton, ya ha interpelado a Eden, preguntando qué presentaciones ha hecho el Gobierno británico ante el de Perú, en consecuencia de la detención de parte de la flota pesquera del armador grieco-argentino Onassis, como también sobre la posible respuesta recibida.

Graham Page dijo que haría interpeleación ante el Ministro de Relaciones Exteriores, Anthony Eden, esperando que éste pueda contestarle el lunes 20.

En la interpeleación pregunta al dicho Secretario de Estado, adoptará alguna disposición para invitar a los países, incluso Perú, para concurrir a una conferencia, sin considerar los problemas de límites y aguas territoriales.

En la interpeleación pregunta al dicho Secretario de Estado, adoptará alguna disposición para invitar a los países, incluso Perú, para concurrir a una conferencia, sin considerar los problemas de límites y aguas territoriales.

## S. S. PIO XII REANUDA PAULATINAMENTE SUS TRABAJOS HABITUALES

CIUDAD DEL VATICANO, 11.— (AL).— La Oficina de Información del Estado Vaticano anunció hoy que "el Santo Padre ha experimentado una notable mejoría, de acuerdo con lo que han expresado los médicos que lo atienden, el profesor Galeazzi Lisi y el profesor Nishama".

En círculos allegados al Sumo Pontífice se dice que esta mañana, luego de la misa diaria que reza, en su nombre, uno de sus secretarios jesuitas, Pio XII se sirvió su normal desayuno y luego se dedicó a la lectura de los diarios.

Por otra parte, "L'Observatore Romano", órgano oficial de prensa del Estado Pontificio informa que mañana el Sumo Pontífice hablará por radio e impartirá la bendición a los asistentes a la ceremonia que se realizará en la Basílica de San Pedro, con motivo de la consagración como Arzobispo de Milán, de monseñor Giovanni Montini, quien durante muchos años ha sido su más estrecho colaborador.

Monseñor Montini será consagrado mañana, como Arzobispo de la Arquidiócesis más grande de Italia, por el Cardenal francés Eugène Tisserant, Decano del Sacro Colegio de Cardenales.

El INFORME OFICIAL.— CIUDAD DEL VATICANO, 11.— (UP).— Un boletín emitido esta noche por la Oficina de Prensa del Vaticano, antes del cierre hasta mañana, dice así:

"La condición del Santo Padre continúa mejorando".

La Oficina de Prensa permanece cerrada normalmente los domingos, pero mañana estará abierta durante cuatro horas, a fin de distribuir a la prensa el texto del mensaje que dirá Pio XII por radiotelevisión, con motivo de la consagración de Monseñor Montini, como Arzobispo de Milán.

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (UP).— Pio XII exhortó a los católicos de India a no limitar su devoción a la Virgen María "al sentimiento piadoso", sino más bien a manifestar la fe con acción concreta.

Este mensaje Papal fue difundido en inglés el miércoles 8 de diciembre, con motivo de la clausura del Año Mariano en Bombay, pero en la Ciudad del Vaticano no fue divulgado hasta hoy. El día de la transmisión del mensaje, que había sido grabado anteriormente, el Sumo Pontífice empezaba a salir de la grave crisis última, que hizo temer por su vida.

Dirigiéndose a sus "muy dilectos hijos de la madre India y de la madre Iglesia", dijo el Papa: "Continuad, sobre todo dilectos hijos, estableciendo claramente con los hechos, que la devoción de los hombres y las naciones a Nuestra Señora, no debe limitarse jamás al sentimiento piadoso, no importa cuán nobles sean los motivos".

## LA ASAMBLEA FRANCESA APROBO POLITICA DEL GOBIERNO EN NORAFRICA

PARIS, 11.— (AL).— El Premier francés Pierre Mendes-France obtuvo hoy una nueva, pero estrecha victoria, cuando la Asamblea Nacional aprobó por 294 votos contra 265 la política seguida por su Gobierno en el Norte de África.

La votación se produjo después de un largo y tempestuoso debate durante el cual el Primer Ministro dijo a los diputados que él era partidario de la "autonomía interna", pero no la completa independencia para el protectorado tunecino.

Insistió Mendes-France que Francia se considera responsable de la seguridad interna y exterior de Túnez, pero añadió que el control de la seguridad interna podría entregarse a los tunecinos en el futuro.

El Primer Ministro agregó que se han hecho arreglos secretos con los nacionalistas norteafricanos para asegurar la paz. Declaró, además, que la disminución en las actividades terroristas se debe a la eficacia de las fuerzas francesas en aquella zona.

Al iniciarse el debate, el Ministro de Asuntos Marroquíes y Tunecinos, Christian Fouchet, informó a la Asamblea, que en el primer de agosto y el primero de diciembre habían sido muertas cincuenta personas por los terroristas tunecinos, cantidad insignificante, en comparación con las ciento ochenta y cinco personas que fueron muertas entre fines de marzo y fines de mayo.

Se informó, además, que un tribunal militar impuso penas de muerte a 15 personas, 7 de ellas en rebeldía, por haber participado en motines marroquíes en agosto del presente año, y que otras 59 personas fueron condenadas a penas de prisión.

## PRESIDENTE DE CONSEJO DE UNESCO FUE ELEGIDO EL DELEGADO DE INDIA

MONTEVIDEO, 11 (UP).— Ascot Mudalliar de la India fue elegido esta mañana presidente del Consejo Ejecutivo de la UNESCO en una refida votación que debió definirse por sorteo. Al realizarse la primera votación secreta Vittorio Veronesi de Italia recibió 10 sufragios. Ascot Mudalliar 6, Franz Bender, Países Bajos 3, M. Shafiq, Pakistán 2 y uno en blanco.

**Una Pasea más Alegre y más Económica!**

**FACILIDADES**  
Consulte precios

GUARNALDAS de luces, tipos burbujas, velas, monitos, etc., desde \$ 2.000.-

LAMPARAS metálicas y de lágrimas, desde \$ 980.-

REFRIGERADORES a parafina y eléctricos, económicos \$ 8.000.- Mensual

HIELERA, desde \$ 7.900.-

COCINA eléctrica "Banks" 2, 3 y 4 platos. Lo mejor en su tipo, desde \$ 11.000.-

OLLAS a presión, Marmiteco, Fenta, Presto, desde \$ 3.950.-

LAVADORAS Banks, Hoover y otras, desde \$ 39.500.-

PLANCHAS desde \$ 680.- automáticas

JUGUERAS, desde \$ 1.950.- y \$ 2.780.- garantizadas

VENTILADORES y extractores nacionales e importados, de 6, 8 y hasta 20 pulgadas, \$ 7.250.-

**M. YAKIN IDAR Y CIA. BANDERA 570**  
**LTD. ALAMEDA 1169**

**EL MEJOR REGALO**

**CASIMIRES FINOS**

**EL SURTIDO MAS COMPLETO**

**José Sánchez y Cia.**

**AGUSTINAS 931**

**FRENTE AL BCO. ESPAÑOL**

**JUNTE SUS DIARIOS NO LOS BOTE! CAMBIE**

3 ejemplares de "LA NACION" o "LOS TIEMPOS" o "CLARIN" por un cupón de la GRAN RIFA ANIVERSARIA "LA NACION" a efectuarse el 1.º de enero en combinación con la Polla

1º Premio **parcela Oliviera LA SERENA**

2º Premio **WDD 654-WK TROP**

3º Premio **RADIO SUPER MEDIANA TELEFUNKEN**

4º Premio **MAQUINAS DE COSER GRITZNER KAISER FABRICACION ALEMANA**

Propiedad de la **COMPANIA OLIVERA DEL PACIFICO LTDA.**

FOMENTO DE VENTAS: Huérfanos 1147 — 4.º piso Casilla 9073 — Oficina 446 SANTIAGO

**PETROWITSCH. ERRAZURIZ Y CIA.**

Teléfono 69356 Arda. B. O'Higgins 1382

SCHKOLNIK Hnos. Importadores MONJITAS 739

## EL PORTAAVIONES PODEROSO DEL MUNDO SE CONSTRUYE EN US

NEW PORT NEWS (Virginia), 11.— (UP).— El enorme portaaviones "Forrestal" que será el más poderoso de la Armada de los Estados Unidos, se está construyendo en una base naval de la Virginia. El gigantesco navio de 36.650 toneladas, el más grande jamás construido en los Estados Unidos, requerirá un medio para su terminación. El Secretario de Marina, Thomas, llamó a este "el arma naval más poderosa de la Armada que era 'el arma naval más versátil y dispersa de la Armada'".

Hablando en el acto de la botadura, Thomas manifestó que con la capacidad del "Forrestal" podrá responder pronta y devastadoramente a los ataques. El navio y los otros semejantes que lo seguirán serán "una fuerza perseveradora de agresión y una poliza de seguro para la paz".

Sin embargo, los elogios de Thomas a este primer portaaviones construido desde la Segunda Guerra Mundial, dejaron entrever una huella de la enconada pugna entre la Fuerza Aérea y la Marina de Guerra respecto al papel desempeñado por la aviación naval. En su discurso defendió al portaaviones del argumento de la Fuerza Aérea en el sentido de que constituirá un blanco seguro para los ataques enemigos.

La impresionante ceremonia de la botadura tuvo lugar a bordo del dique seco, en forma distinta de la tradicional. El enorme tamaño del navio hizo variar el sistema y en lugar de hacer deslizar por la rampa, se dejó llevar poco a poco de agua el dique durante varias horas, hasta que el casco quedó a flote. Al acto asistieron decenas de altos funcionarios gubernamentales, simpatizantes, miembros del Congreso y directores del astillero.

El discurso de Thomas, titulado "La importancia de la base naval móvil", se dedicó en gran parte a refutar los argumentos de la Fuerza Aérea durante el acto de la botadura.

El galardón que el congreso entregó al portaaviones "Forrestal" por el "servicio prestado a la Marina durante la Segunda Guerra Mundial" fue otorgado por el presidente Truman. Este galardón fue otorgado al portaaviones "Forrestal" por el presidente Truman.

El discurso de Thomas, titulado "La importancia de la base naval móvil", se dedicó en gran parte a refutar los argumentos de la Fuerza Aérea durante el acto de la botadura.

**LUIS DURAND FRONTERA**

La gran novela Luis Durand edición \$ 450.-

OTRAS OBRAS DEL AUTOR: Campesinos, Alma y Cuerpo, Chile, Mercedes, novela, Gente de mi tiempo

**PREMIO MUNICIPAL DE NOVELA 60 MUERTOS EN LA ESCALERA**

Por Carlos Droguett. Premio Único en el Concurso Nacional de Novelas de 1953, laureada con el Premio Municipal y a punto de aparecer, traducida en Francia por Mionandre. Una novela estremecedora

OTRAS GRANDES NOVELAS ULTIMAS: CALICHE, por Luis González Zenteno. Millares de ejemplares distribuidos por la Casa Jackson. Toreros, jugosa de realidad nortina. ESTE PODEROSO RELOJ, por Camilo Pérez de Arce. Apasionante. ALDEA SIN LUZ, por María Rosa Felere. Premio del PEN Club

**OBRAS DE PABLO NERUDO**

TODO EL AMOR, preciosa edición. Un magnífico regalo. Son todos los poemas de amor del poeta. Ilustraciones de Botticelli

LAS UVAS Y EL VIENTO. Su obra épica al mundo contemporáneo

**SUB TERRA**

El tomo inmortal de cuentos de Baldomero Lillo

**OBRAS DE AUGUSTO D'HALMAY**

PASION Y MUERTE DEL CURA DEUSTO CRISTIAN Y YO. Sus mejores cuentos. Edición de lujo

JUANA LUCERO, novela

**OBRAS DE MARIANO LATOBE**

ZURZULITA, novela

CUNA DE CONDORES

ULLY

**CARLOS PEZOA VELAZQUEZ**

SUS MEJORES POEMAS

**OBRAS DE DANIEL DE LA VEGA**

LUZ DE CANDLEJAS

MIERCOLES DE CENIZA

LA SONRISA CON LAGRIMAS

REINO DE ANGUSTIAS

CAIN, ABEL Y UNA MUJER

**LAS GRANDES BIOGRAFIAS DE ALEJANDRO VICUNA**

EL SEÑOR DE GINEBRA (San Francisco de Sales)

CRISOSTOMO, el monje de la boca de oro

EL MONJE POLITICO (San Bernardo)

HORACIO, el gran poeta latino

CISNEROS, el fraile-ministro de los Reyes Católicos

JUVENAL, el gran satirico latino

SALOMON, el Rey Sabio

MOSES, el hombre que ha pasado más tiempo en los desiertos de la Humanidad

EL BAUSTISTA, El apostol del Jordán

YO EL JORDAN, memorias del río inmortal

BASCUAN, EL CAUTIVO. Uno de los grandes clásicos chilenos

**TEXTOS**

EDUCACION CIVICA, por R. Vio Valdivieso, 4.ª edición

MANUAL DE HISTORIA DE CHILE, por Francisco Valenzuela

**CODIGO DEL TRABAJO**

Por Ruiz de Gamboa y Diaz Salas. Seis tomos. Una verdadera enciclopedia del Derecho Social. Cada uno, \$ 500.-. La colección

**NASCIMIENTOS**

San Antonio 390. Casilla 2298. Fono 44

PIDA CONTRARREEMBOLSO — CATALOGOS



# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

## Secretario de NN. UU. solicitó una entrevista a Mao Tse Tung

WASHINGTON, Nueva York, 11. — (AL) — Dag Hammarskjöld, Secretario General de las Naciones Unidas, solicitó hoy una entrevista a Mao Tse Tung, jefe de la República Popular China, en el marco de un estudio sobre el problema internacional suscitado en torno al uso de los aviones de pasajeros internacionales que en la actualidad se encuentran caídos en China continental.

Se ha sabido que el personal soviético no se comprometió formalmente para actuar en esta situación, aunque se señala que es posible haya demostrado su disposición para enviar a su Gobierno la solicitud hecha por el Secretario General de las Naciones Unidas.

**GESTION DE CANCELLER CANADIENSE.** — Por su parte, el Ministro del Exterior del Canadá, Lester B. Pearson, solicitó la intervención personal del Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, ante Mao Tse Tung y Chou En Lai para facilitar la misión de Hammarskjöld.

Fuentes canadienses autorizadas manifestaron que la actitud de Nehru fue favorable a la petición de Pearson.

Se hace notar que el Secretario General está rodeado de amplios poderes, de acuerdo al texto de la resolución condenatoria aprobada ayer, para realizar las gestiones que considere más adecuadas a obtener un arreglo en esta situación.

El mismo modo, se indica que Hammarskjöld expresó ayer en la Asamblea General que él no consideraba el 31 del presente mes como fecha final de sus gestiones sino que continuará adelante hasta ver cumplidas totalmente las aspiraciones de los países que dieron forma a la resolución que pide la libertad de los cautivos retenidos en China comunista.

La referida resolución fijaba al Secretario General un plazo que se cumple el 31 de los corrientes para evacuar un informe sobre el resultado de sus negociaciones tendientes a dar cumplimiento a lo expresado en la moción que condena a China comunista y la acusa de violar el armisticio coreano.

## EISENHOWER CREA UN CONSEJO PARA AYUDA A COMERCIO EXTERIOR

WASHINGTON, 11. — (AL) — Con la orden de fiscalizar la política de los Estados Unidos en materia de asistencia al exterior sobre comercio e inversiones, el Presidente Eisenhower dispuso la creación de una dependencia de esta jerarquía bajo la dirección del banquero de Detroit, Joseph M. Dodge.

Dodge recibió instrucciones de formar y dirigir un Consejo que conocerá en materia de política económica exterior y con la misión específica de coordinar los planes de todas las reparticiones del Gobierno.

Será de la competencia del Consejo hacer las recomendaciones de caso sobre la unificación de un plan unificado.

## AMERICA LATINA

**PUERTO RICO**  
SAN JUAN, 11. — (UP) — Jane Nicole Mariani, jefa de la Oficina de Turismo de Puerto Rico, anunció que el actor portorriqueño José Ferrer se propone organizar un estudio cinematográfico aquí, con la intención de iniciar la producción dentro de dos años.

**LA HABANA, 11. — (AL)** — La ciudad de La Habana, dentro de dos años, será la sede del próximo "Congreso Interamericano de Funcionarios del Poder Judicial", este importante acontecimiento servirá de inauguración del Palacio de Justicia que se está construyendo, junto al monumento a Martí, en la Plaza Cívica de esta capital.

**LA HABANA, 11. — (AL)** — El presidente del Banco Nacional anunció que por Bancos de los Estados Unidos, se han cubierto 80 millones de pesos, de la primera emisión de bonos para el "Plan de Desarrollo Económico y Social", por un término de cinco años.

**LIMA, 11. — (UP)** — Dentro de breves días, el Perú y los Estados Unidos suscribirán un importante convenio, que permitirá el desarrollo del programa cooperativo del servicio del empleo, el cual ayudará técnica y económicamente para mejorar y ampliar el Servicio Nacional del Empleo, que funciona en Lima desde hace dos años.

**LIMA, 11. — (UP)** — Testimoniando la tradición fe de la mujer peruana, ochenta mil madres, esposas y novias, recibieron la Santa Comunión en la tercera fecha de ayer, del quinto Congreso Eucarístico Nacional y Mariano. Docientos sacerdotes distribuyeron la Sagrada Hostia.

**BRASIL**  
RIO DE JANEIRO, 11. — (AL) — El vapor argentino "Río Luján" se esperaba el martes próximo con una carga de 23 mil cajones de manzanas y de 10 mil cajones de cerezas, en uno de los más importantes envíos que se hayan hecho desde la Argentina, para fiestas de Navidad. En el curso de la última semana llegaron a Brasil, desde Argentina, 88 mil 545 cajones de manzanas y 6 mil 268 cajones de cerezas, los cuales se distribuyeron en todos los mercados.

**BUENOS AIRES, 11. — (AL)** — Un incendio de inusitadas proporciones arrasó, en corto lapso, 800 caixas de precaria construcción en la Isla Maciel, dentro de la zona del sector sur. El siniestro dejó sin hogar a 4 mil personas. Afortunadamente, no hubo víctimas que lamentar.

**BUENOS AIRES, 11. — (AL)** — El Gobierno de Argentina ha hecho un pedido por valor de 700 mil dólares a la Compañía David Brown, fabricante de tractores de Ruidersfeld. El pedido asciende a 250 tractores y piezas de repuestos.

**BUENOS AIRES, 11. — (UP)** — La estrella italiana de cine Gina Lollobrigida, y su esposo, el médico rugosolista doctor Mirko Sfilic, emprendieron esta mañana el regreso a Roma, por vía aérea. Su viaje había tenido que ser retrasado desde ayer, por no haber llegado a tiempo el avión de la línea italiana en que regresarán a Europa.

## Jefes de OTAN debatirán sobre el empleo de las armas atómicas

PARIS, 11. — (UP) — La Alianza Occidental probablemente tome la semana próxima una histórica decisión sobre el uso, por los comandantes militares de las fuerzas aliadas en Europa, de sus bombas atómicas en la batalla contra un agresor. Según fuentes informadas, en la reunión anual de los Ministros de la organización del Atlántico (OTAN) que comenzará el viernes, para pasar revista a la situación, se discutirá el estudio secreto de la política atómica occidental, espionaje atómico en un mundo cuya opinión pública cada vez es más consciente de la bomba de hidrógeno.

En fuentes autorizadas se cree que ha de hallarse una fórmula que permita a los comandantes usar las armas atómicas prontamente y eficazmente al Occidente es víctima de una agresión.

Sin embargo, varios países han hecho algunas objeciones al uso de estas armas, pues consideran una imprudencia política dejar a cargo de los militares la decisión de si deben usarse esas armas. Los despachos de prensa que se refirieron a esto mencionaban a Dinamarca, Holanda y Bélgica como objetantes. Pero se ratifica que habrá fórmula.

Un importante informe militar secreto que examinarán los Ministros el viernes y el sábado reconocido que se debe al comandante supremo la facultad de usar las armas atómicas automáticamente al estallar una guerra. Recomienda también una revisión de la estrategia occidental con la adición de tropas alemanas, para correr la línea de defensa occidental más allá del Rin, con objeto de tener más espacio para maniobrar.

Pero la sección atómica del informe es la que da más pie a la discusión. Plantea problemas como el de la forma en que se determinará el momento de estallar la guerra, difícil porque el uso prematuro y nervioso de las armas atómicas podría convertir un conflicto regional en una confrontación mundial. Los militares convienen, a pesar de esto, en que el comandante supremo no debe perder tiempo esperando a un acuerdo del Consejo de la

OTAN para responder a la agresión, ni debe obrar sólo en represalia a los ataques atómicos enemigos, pues consideran que la pérdida de tiempo sería imposible fatal.

## ASESINO DE TROTSKY JUZGA GOBIERNOS DE RUSIA Y LOS EE. UU

CIUDAD DE MEXICO, 11. — (AL) — Rompiendo un silencio que se prolongó por más de una década, Jacques Monnard, el hombre que dio muerte al ex dirigente ruso León Trotsky, concedió su segunda entrevista en menos de 48 horas al diario "Novedades", de esta capital.

En esta oportunidad quiso mostrarse ecuaníme en sus juicios sobre la actual situación internacional.

"No creo — dijo Monnard — que los gobiernos fueren, como los de Estados Unidos y la Unión Soviética, estén formados por sangre y latigazos. Si esto fuera cierto, no durarían en el poder".

Afirmó seguidamente, que le asistía seguridad de que "Rusia no tiene este tipo de gobierno, a pesar de la publicidad desfavorable contra ella. Del mismo modo no creo que el Gobierno de los Estados Unidos esté formado por gente sanguinaria. Esto me hace pensar que los dos países son fuertes y que su fuerza está basada en terreno sólido".

Cuando el periodista le solicitó una opinión definida sobre el actual régimen ruso, Monnard se excusó expresando: "Para eso es necesario vivir el momento histórico, y yo he estado desconectado de la evolución política internacional".

Monnard mantuvo un hermético silencio durante varios años e incluso, rechazó con energía cuanto intento hicieron los reporteros venidos de todos los ámbitos del mundo para entrevistarlo. La misma actitud sostuvo en el transcurso del juicio que se le siguió por el asesinato del rival más enconado que tuvo Stalin desde que sucedió a Lenin al frente del poder en la Unión Soviética, el brillante e incisivo polemista y teórico revolucionario que fue León Trotsky, jefe de la llamada "IV Internacional".

Sus declaraciones adquirieron sensación cuando manifestó: "Me niego a creer que Beria (ex jefe de la policía secreta soviética) esté muerto".

Sin embargo, no quiso explicar en qué basaba sus presunciones.

Luego añadió que creía que su personalidad había cambiado "no creo que yo sea ahora un hombre peligroso. La gente me ha juzgado de acuerdo con lo que yo era, no de acuerdo con lo que soy ahora".

Sus palabras finales fueron para reafirmar su seguridad en que pronto será puesto en libertad por las autoridades mexicanas.

Descubren vestigios de vida humana de 105 mil años en Roma

ROMA, 11. — (AL) — Un grupo de arqueólogos iniciará inmediatamente excavaciones en gran escala en una ladera de la colina situada a 24 kilómetros de esta ciudad, donde se han encontrado vestigios de vida humana que datan cerca de los ciento cincuenta mil años.

Los hallazgos han puesto a los investigadores ante la posibilidad que en aquel lugar hayan vivido homínidos, que constituyen el eslabón perdido.

El profesor Alberto Blanc, de la Universidad de Roma, encontró varias piedras trabajadas a mano mientras viajaba por la carretera Aurelia junto con su esposa, una aristocrática dama de Roma, actualmente su secretaria.

Ante el hallazgo, ambos decidieron recorrer las inmediaciones encontrando, además, de las piedras algunos huesos fósiles de animales prehistóricos.

La localidad donde se efectuó el descubrimiento denominada "Torre del Fagliaccio" y las excavaciones continuarán tan pronto como las condiciones del tiempo lo permitan.

## MEDIDA PERUANA CONTRA LA FLOTA DE ONASSIS CONSOLIDA DOCTRINA DE LA SOBERANIA MARITIMA

LIMA, 11. — (A. L.) — Mientras los personeros del magnate greco-argentino Onassis se apresuran para pagar el lunes en la mañana la multa de tres millones de dólares que fuera aplicada a los capitanes de los cinco barcos capturados por pesquerías de aguas peruanas, en los medios diplomáticos latinoamericanos de esta capital las opiniones coinciden en apreciar que la enérgica actitud del Perú ha servido para consolidar la doctrina

jurídica declarada en Santiago de Chile, limitando la zona marítima hasta doscientas millas de la costa.

Los nuevos instrumentos internacionales han pasado lo que se califica de "prueba de fuego", al haberse comprometido con algunos compatriotas, en el hallazgo de la "piratería" de Onassis, baró al representante de éste en el corredor del edificio.

Felizmente el personal del hotel calmó al ciudadano, que expresaba de hecho la indignación de la población.

La sorpresa medida de la Marina peruana de trasladar al puerto de El Callao al buque-fábrica más grande del mundo, el "Olympic Challenger", conjuntamente con los otros cuatro buques — tripulados por 350 hombres —, apresados a mediados del mes anterior, precipitó en las últimas horas los acontecimientos.

**GOBIERNO PERUANO DECIDIÓ A SUBASTAR LAS NAVES.** — El Gobierno peruano hizo saber a los personeros de Onassis en Lima — los abogados Roberto Alemán, peruano, y Roberto Arias Guardia, panameño —, estaba decidido a poner en subasta los navíos para cubrir la multa y los gastos consiguientes.

La multa representa el 1,7 o/o del presupuesto nacional, y la flota apresada ha sido evaluada en 12 millones de dólares.

Como corresponde, antes de proceder a la acción confiscatoria le fue dado a los representantes de Onassis un nuevo plazo, que vencía hoy a mediodía, pero por las gestiones realizadas ante el Canciller David Aguilar Cornejo, el término se amplió hasta el lunes a las 23.30 GMT, hora en que cierra la Caja de Depósitos y Consignaciones de Lima.

Se estima que el recargo se aplicará con excepción del pago de los sellos fiscales.

En Lima, los dos abogados mantuvieron largas conferencias con Charles Dixon, representante del Lloyd de Londres, en relación al pago de la sanción.

Anoche se llegó al acuerdo de abonar la multa, ante la rígida actitud de la Marina peruana de hacer cumplir el fallo del Capitán de Puerto de Paíta.

**EL LLOYD "NO PAGARA UN CENTAVO"** — Esta mañana, Dixon declaró que el Lloyd "no pagará un centavo el lunes. El dinero será aportado por Onassis. El Lloyd solamente en Perú está facilitando las gestiones de los representantes legítimos del armador greco-argentino".

El Gobierno del Perú ha insistido en entenderse solamente con los representantes directos de Onassis: los abogados Alemán y Arias, los capitanes de las embarcaciones capturadas.

"Perú no reconoce — dijo el Canciller Aguilar Cornejo —, la intervención de ninguna otra parte en el asunto".

De esta hábil manera, elude cualquiera clase de intervención del Gobierno británico, respaldando la acción del Lloyd, que según noticias expresas, debería pagar la multa como lo establece la policía.

Como resultado de esta posición, Perú no respondió a la "gestión amistosa" de Gran Bretaña, pidiendo, en nombre del Lloyd, un nuevo plazo sobre el término en que venció el martes pasado para el pago de la multa.

En cambio, no demostró una voluntad, accediendo a ciertas concesiones legítimas a los representantes de Onassis, que explicaban la imposibilidad de pagar los tres millones de dólares para hoy sábado.

**ASPECTOS ACTUALES DEL PROBLEMA.** — Ahora el problema ha quedado referido a la disputa entre los aseguradores y Onassis acerca de quién debe aportar los 3 millones de dólares, y la cuestión se ventilará de acuerdo con las leyes británicas, pues fue en Londres donde se extendieron las pólizas.

No se descarta la posibilidad de que luego de abonada la multa, el Gobierno de Panamá, donde fueron matriculados los barcos, realice una enérgica reclamación.

El Canciller dijo que hasta ayer el Panamá ni Gran Bretaña habían reclamado.

Los buques de Onassis continúan vigilados por tres fragatas peruanas, mientras navegan normalmente en procura de la bahía de El Callao, donde arribarán mañana al amanecer.

Las informaciones de la prensa de Panamá indican que el que-tanque de Onassis "Olympic", que escapara a la captura peruana, salió de su amaradero y posiblemente inició operaciones para la partida de los buques que se encuentran en la zona del Canal.

Según informó la Armada peruana, Onassis ha enviado unas 3 mil ballenas, y el "Olympic Challenger" tiene a bordo 6.800 toneladas de aceite de ballenas, las que quedarán en su poder luego de la liberación.

Arias, uno de los abogados, viajó anoche a Panamá, y es posible que regrese en las próximas horas con los documentos necesarios para depositar el importe de la multa.

## 15 marroquíes fueron condenados a muerte

OUJDA, Marruecos Francés, 11. — (UP) — Quince marroquíes fueron condenados a muerte por un tribunal militar acusado de participación en un disturbio ocurrido el año pasado que dejó un saldo de 25 muertos y 48 heridos.

Siete de los quince acusados fueron condenados en ausencia. El tribunal condenó a otros seis a penas de prisión que van desde dos años a perpetua.

Dieciocho personas acusadas de participar en el trágico disturbio fueron absueltas.

## Rusia habría rechazado ayuda nuclear para el Gobierno de China Roja

TAIPEH, 11. — (AL) — De acuerdo con informaciones suministradas por los servicios de inteligencia nacionalistas, la Unión Soviética, habría rechazado una petición del gobierno de Pekín, para acumular una reserva de armas atómicas en el territorio continental chino y en varias de las islas en las cuales los comunistas chinos ejercen su dominio.

Los mismos informantes aseguran que la URSS, está dispuesta a participar en una empresa mixta chino-rusa, para explorar el territorio de China comunista, en busca de depósitos de uranio, especialmente en las regiones de Sinkiang y Hunan.

Los soviéticos, según las fuentes informantes, no aceptarían ir más allá de colaborar en la búsqueda y explotación de los yacimientos uraníferos de China, de los que se ha dicho que son altamente productivos y ricos.

Agrega el servicio nacionalista de inteligencia que las obras de fomento atómico de China comunista, están bajo la dirección de Wong Wen Hao, ex miembro del gobierno de Chiang Kai Shek, de profesión geólogo.

PRECIO \$300

UNICIDAD UNICA MATCH M.R. SIEMPRE IGUAL

GRAN VARIEDAD en SOBRIOS GUSTOS de SEDA NATURAL

Comodidad y duración como cobata de lana

EBEL AUTOMATIC

Joyería KARMY

CANADA 127 — TEL. 66736

CON CASAS EN VALPARAISO

Su silueta más perfecta

BATAS, novedoso surtido para toda ocasión, en tafetán, everglase, reversible, etc., desde \$ 1.290.—

TRAJES DOS PIEZAS, en lino, casimires y franelas, confección fina, desde \$ 3.490.—

CHAQUETONES, gran surtido de modelos y colores, desde \$ 3.495.—

GRAN VARIEDAD EN FALDAS, BLUSAS, ECHARPES, ETC.

CREDITOS A SOLA FIRMA

En el sorteo semanal de una falda, resultó favorecida la señorita María Magdalena S. del Sanatorio El Peral, quien debe pasar a retirar su premio.

MODAS Guendelman 10 DE JULIO 145

13 MILLONES

UN GORDO DE 13 MILLONES y 9 370 premios más

ENTERO \$ 1.000. — — VIGESIMO \$ 50.—

ORTEO POPULAR

DICIEMBRE 19

144

La Corte Marcial dictó fallo en proceso por desfalco a la Armada

SARIEGO, DEPALENS Y CORREA FUERON CONDENADOS A 10 AÑOS

VALPARAISO.- Después de varios años de iniciado el proceso por desfalco a la Armada, considerado como uno de los "afaires" más sensacionales de los últimos tiempos, la Corte Marcial de la Marina de Guerra dictó sentencia contra los numerosos implicados en este delito, confirmando la mayoría de las penas y revocando otras.

Este fallo de última instancia aplica a los reos Jorge Sariego Izbarren, Pablo Depalens Paulsen y Carlos Correa Arancibia, las penas de diez años y un día de presidio mayor en su grado medio, a Alfredo Larraín Ruiz, ocho años de presidio mayor en su grado mínimo, y a Leandro Lanfranco

Leyes Reservadas de la Armada Nacional, para hacer figurar donativo a los obreros de imprenta, por medio de planillas con duplicado.

La sentencia condena también, en calidad de encubridores al estado Lanfranco, a Eduardo Matallá Plaza y Carlos Kutscher Villa nueva. Al reo Juan Quevedo se le rebajó a siete años de presidio anteriormente impuesto, en atención a diversas circunstancias que aminoran la culpabilidad que se le reconoció en primera instancia.

Los reos Arturo Araya Allaga, Harald Moller Schuler y Willy Holz Bruckmann, que habían alegado abuelos, fueron afectados por la revocatoria, quedando condenados a cumplir 180 días de presidio menor en su grado mínimo, como cómplices de los delitos reiterados de esta especie que hace referencia al artículo 473 del Código Penal. Por último, se revoca la pena de presidio y multa que afectaba al reo Juan Hidalgo Jiménez, por presunto delito de fraude.

Todas las personas condenadas sufrirán, como penas accesorias, multas que fluctúan entre mil y cinco mil pesos, beneficio de la inhabilitación absoluta y perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos, e inhabilitación absoluta mientras dure la condena, para ejercer profesiones titulares.

Valparaiso Sporting Club DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA.- A las 2.00 P. M. - Premio "YAYITA" (Séptima Serie). - 1.800 metros. - Handicap. - Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores. - Premio: 40.000 pesos al primero. - (JINETES APRENDICES).-

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like L. Valle, R. Quiros, A. García, M. Yáñez, etc.

SEGUNDA CARRERA.- A las 2.30 P. M. - Premio "YOLANDA" - 1.400 metros. - Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado. - Peso: 56 kilos. - Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaiso Sporting Club. - Premio: 60.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like P. Bago, R. Montoya, L. González, R. Quiros, etc.

TERCERA CARRERA.- A las 4.00 P. M. - Premio "YAMBO" - 1.400 metros. - Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado. - Peso: 56 kilos. - Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaiso Sporting Club. - Premio: 60.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like G. Pombó, A. Naranjo, O. Silva, H. Soto, etc.

CUARTA CARRERA.- A las 4.35 P. M. - Premio "YELCHO" - (Séptima Serie). - 1.800 metros. - Handicap. - Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores. - Premio: 40.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like U. Brava, M. Yáñez, C. Fonca, N. N., etc.

QUINTA CARRERA.- A las 5.10 P. M. - Premio "RUGO F. ROUCHIER" - 1.400 metros. - (Carrera Especial). - Para caballos que hayan corrido en Vía del Mar en el año 1954. - Handicap. - Premio: 80.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like D. Vázquez, E. Obregón, F. Paril, L. Pejo, etc.

SEXTA CARRERA.- A las 5.45 P. M. - Premio "YA VENGO" - (Quinta Serie). - 1.800 metros. - Handicap. - Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores. - Premio: 40.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like V. García, A. Venegas, R. Saavedra, G. Saavedra, etc.

SEPTIMA CARRERA.- A las 6.30 P. M. - Premio "YACARE" - (Quinta Serie). - 1.800 metros. - Handicap. - Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores. - Premio: 40.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like R. Saavedra, O. Saavedra, R. Saavedra, D. Sanibañes, etc.

OCTAVA CARRERA.- A las 7.00 P. M. - Premio "YASMINA" - (Cuarta Serie). - 1.800 metros. - Handicap. - Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores. - Premio: 40.000 pesos al primero. -

Table with columns: Preparador, JINETE, N.º, NOMBRE, K.O., DUEÑO. Lists names like L. Vázquez, E. Obregón, M. Rivera, M. Yáñez, etc.



EN EL RODEO DE CURICO.- Con entusiasmo y en un ambiente de auténtica chilendad, tuvo lugar en Curico el tradicional rodeo anual, donde los mejores jinetes de la zona lucieron su destreza. Aparece en el grabado la viereña del rodeo curicano, señorita Alicia Villagrán G., en los momentos de iniciar la cueca en el palco de honor, con el agricultor don Ricardo Márquez. - (MERINO BUSTOS, corresponsal)

PRIMERA EXPOSICION NACIONAL DEL TRIGO SE INAUGURO AYER EN TRAIQUEN

TRAIQUEN.- Fue inaugurada ayer en el fundo Quinchamahuída, de esta localidad, la Primera Exposición Nacional del Trigo, torneo organizado por los productores trigueros de la zona, con el objeto de dar a conocer los adelantos científicos experimentados en torno al cultivo de este cereal.

El Presidente de la República, al haber sido invitado a esta inauguración, como se había anunciado, en atención a que debido al mal tiempo restante, el avión en que viajaba, acompañado de algunos de sus Ministros, debió regresar a la capital cuando se encontraba sobre Itano.

Concurrieron a este torneo agrícola, el Intendente de Malleco, don Carlos Patterson; el Intendente de Cautín, don Juan Faure Silva; los diputados señores Edgardo Barrido, Carlos Izquierdo y Orlando Sandoval; el Alcalde de Traiguén, don Patricio Phillips; el ex presidente de la Sociedad Agrícola del Sur, don Arnoldo Stegman; el presidente de la Sociedad Agrícola de Malleco, don Arnoldo Cronenberg; autoridades locales y representantes de todas las actividades de la región.

LOS ACTOS DE AYER.- Se iniciaron los actos de ayer con la entrega y colocación de insignias y credenciales a los asociados, dándose por inaugurada la exposición a las 12.18 horas.

A las 13 horas se sirvió el almuerzo oficial, ofreciendo el acto el presidente de la Asociación de Productores de Trigo don Jorge Larraín Valdovinoso, haciendo luego uso de la palabra el presidente de la Sociedad Agrícola de Malleco, don Arnoldo Cronenberg; el Alcalde de Traiguén, don Patricio Phillips; el ex presidente de la Sociedad Agrícola del Sur, don Arnoldo Stegman; el presidente de la Sociedad Agrícola de Malleco, don Arnoldo Cronenberg; autoridades locales y representantes de todas las actividades de la región.

MOVIMIENTO DE VAPORES.- EN EL PUERTO LONTUE, CARLOS HAVERBECK, RAUL ALAMO, ANTONIA, ALMENDRO JEANETTE ATACAMA, SANTIAGO, FIBROUB TRADE, CRAGIETTA, ANTONIOTTO USODIMARE, TAITAO, CARMEN, L L E G A N

TREN ATROPELLO A UN TRANSEUNTE.- TALAGANTE.- El tren de carga No 710, del recorrido Estación Alameda-Barrancas, conducido por el maquinista Sergio Parraguez Adams, a la altura del puente del Río Mapocho, atropelló a Main Díaz Muñoz, soltero, de 26 años, natural de Longaví. Resultó con el pie y brazo derechos destrozados, y con múltiples lesiones en el cráneo. Fue trasladado a la Posta No 3 de Santiago, donde quedó hospitalizado con diagnóstico de gravedad. - (EL CORRESPONSAL)

COMPANIA SUD AMERICANA DE VAPORES EMISION DE ACCIONES.- El Consejo Directivo ha acordado la emisión de ciento noventa y dos mil doscientas noventa acciones, que se entregarán a los señores accionistas, libras de pago a razón de una por cada veinticinco acciones (1 x 25) que posean en el momento del cierre del registro de accionistas. Las fracciones de acciones que resulten de este prorrateo serán pagadas en dinero efectivo a quienes correspondan, por las oficinas del Banco Sud Americano en Valparaíso y Santiago, a contar del 3 de enero de 1955.

Para los efectos de esta emisión y de la entrega de las acciones que les correspondan a los señores accionistas, el registro respectivo permanecerá cerrado desde el 13 al 31 del presente, ambas fechas inclusive.

VALPARAISO diciembre de 1954. EL DIRECTOR GERENTE

EL VAPOR "CASTILLA" NAUFRAGO EN LAS CERCANIAS DE COQUIMBO

A las 7.35 horas de ayer naufragó al sur de Coquimbo, a diez millas del río Limari, el vapor "Castilla", de 1.464 toneladas de desplazamiento, perteneciente a la firma naviera "Martínez, Pereira y Cia.". Los nueve oficiales y diecisiete marineros que lo tripulaban, fueron oportunamente rescatados por el vapor "Loa", que acudió prontamente al llamado de S. O. S. Lanzado nerviosamente al espacio por el telegrafista de la nave hundida.

El "Castilla" transportaba, desde Coquimbo a San Vicente, una partida de manganeso compuesta de 2.400 toneladas de este mineral, destinado a Huachipato. En las primeras horas de la madrugada de ayer, a las 2.30, según se informó, el oficial de guardia dio cuenta al capitán señor Carlos Gutiérrez, que el barco estaba haciendo agua por una avería del casco, dirigiéndose de inmediato en su compañía al lugar afectado. En la fe de la nave, viendo la inminente

ANTES DE PASCUA INAUGURARAN NUEVA RADIOEMISORA EN MOLINA

MOLINA.- Antes de las Fiestas de Navidad saldrá al aire en forma oficial, la nueva Radio Emisora de Molina, cuya dirección y estudios están ubicados en calle Plaza Norte 1347. La planta transmisora, con su "mástil irradiante", de 52 metros de altura, está instalada al final de la calle Maipú.

La novel emisora, cuya característica es CC 143, y que transmitirá en una frecuencia de 1.430 Kcs., está trabajando actualmente en forma experimental, cuyos programas se aminoran en perfectas condiciones de tono, nitidez y potencia. Su propietario es el señor René Jara Garay y a cargo de la dirección artística estará don Jorge Aldunate González, persona de reconocida y vasta experiencia en los circuitos radiales de Santiago.

Cuenta la nueva radio con todos los adelantos técnicos que existen en el ramo, de manera que sus audiciones pueden escucharse nitidamente a través de toda esta zona. Contará, además, con una moderna sala auditorium.

La nueva emisora será inaugurada con un gran festival en el Teatro Municipal, en el que actuarán destacados artistas de radios de la capital y de provincias, y durante el cual se dará a conocer al público el nombre que llevará la novel radiodifusora. Habrá, además, un cóctel al que serán invitadas las autoridades locales y representantes de la prensa y radio. - (GUIDO FARRADO, corresponsal)

CIEN CASAS PARA OBREROS ENTREGARAN HOY EN IQUIQUE

IQUIQUE.- Cien nuevas casas de concreto armado, dotadas de todo confort, serán entregadas hoy a obreros de Iquique, previamente seleccionados, dándose especial preferencia a los que tienen familias numerosas. Concurrirán a la ceremonia en que se hará entrega de estas habitaciones la comisión formada por los señores Carlos Montero, Luis Rau y los jefes del Servicio de Seguro Social, señores Hernán Rojas y Carlos Cejas. También presentes, las autoridades locales. Las cien casas se encuentran en las barriadas de Iquique y Colarado.

Por otra parte, el Constructor de Viviendas Económicas, Empart No 1, construye próximamente una habitación con cinco cuartos, empleados de Iquique. - (CORRESPONSAL)

CONTADOR JOVEN necesita casa mayorista BANDERA N.º 53

Advertisement for 'SITIOS' housing. Text: 'Con sólo \$ 2.000.- mensuales. A 30 minutos del Centro de Santiago. Planificación y Proyectos de Edificación aprobados por la Corporación de la Vivienda. LEY PEREIRA. (Tenemos un sector especial para el personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros). EMPRESA CONSTRUCTORA HEMCO LTDA. BANDERA 465 - OFICINA 303'

Advertisement for 'Compre ahora mismo a estos precios'. Includes an illustration of a woman's face and text: 'JUEGOS DE LOZA'.

Advertisement for 'JUEGOS DE LOZA'. Lists various sets of dishes and prices: 'JUEGO DE LOZA, para 6 personas, finos decorados \$ 3.925.-', 'JUEGO DE LOZA, para 12 personas, 95 piezas \$ 8.886.-', etc.

Advertisement for 'CRISTALERIA'. Lists various glassware sets and prices: 'JUEGO DE COPAS para 6 personas, fino tallado \$ 3.760.-', 'JUEGO DE COPAS para 12 personas, fino tallado \$ 13.250.-', etc.

Advertisement for 'CUCHILLERIA EN LOZADOS'. Lists various cutlery sets and prices: 'JUEGO para 6 personas, en alpaca inoxidable \$ 4.170.-', 'JUEGO para 12 personas, alpaca Madama, 84 piezas \$ 8.240.-', etc.

Advertisement for 'EL VOLCAN SAN DIEGO 767'. Text: 'Una casa del centro en el centro de San Diego. Alquilamos Copacopa - estacionamiento para autos'

Large advertisement for 'NARANJAS VENTA POR MAYOR GERENCIA AGRICOLA de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas ALAMEDA N.º 1315 - SEGUNDO PISO HORA DE ATENCION: 13 A 19 HORAS'

# Fútbol bancario: Chile y Argentina definen el título

En la mañana de hoy, a las 11.30 horas, juegan la final del Estadio El Llano. Termina así, con verdadero carácter, el Primer Campeonato Internacional organizado por la Asociación Deportiva "Ahorrnac". En la competencia de atletismo, que finalizó ayer, el triunfo correspondió a la representación argentina. Los puestos siguientes fueron ocupados por el Banco Sud Americano, Banco del Estado y CONDECOR.

En la mañana de hoy se dará término al Primer Campeonato Internacional Bancario que, con participación de los equipos de Chile y Uruguay, se desarrolló en el Estadio El Llano. La reunión de hoy se celebrará a las 11.30 horas y se conocerá al campeón de fútbol que contendrá el campeonato que sostendrán las representaciones del Banco del Estado y Banco Central de Argentina.

Los resultados de la etapa final de atletismo fueron los siguientes: 100 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 1:20; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 1:22; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 1:23; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 1:24; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 1:25; 6.º José María López (BCE), Argentina, 1:26.

3.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 15:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 15:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 15:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 16:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 16:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 16:25.

5.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 22:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 22:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 22:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 23:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 23:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 23:25.

10.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 45:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 45:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 45:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 46:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 46:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 46:25.

15.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 1:10:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 1:10:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 1:10:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 1:11:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 1:11:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 1:11:25.

20.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 1:35:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 1:35:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 1:35:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 1:36:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 1:36:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 1:36:25.

30.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 2:10:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 2:10:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 2:10:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 2:11:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 2:11:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 2:11:25.

40.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 2:50:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 2:50:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 2:50:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 2:51:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 2:51:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 2:51:25.

50.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 3:30:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 3:30:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 3:30:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 3:31:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 3:31:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 3:31:25.

60.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 4:10:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 4:10:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 4:10:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 4:11:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 4:11:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 4:11:25.

70.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 4:50:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 4:50:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 4:50:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 4:51:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 4:51:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 4:51:25.

80.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 5:30:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 5:30:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 5:30:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 5:31:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 5:31:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 5:31:25.

90.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 6:10:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 6:10:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 6:10:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 6:11:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 6:11:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 6:11:25.

100.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 6:50:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 6:50:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 6:50:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 6:51:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 6:51:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 6:51:25.

110.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 7:30:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 7:30:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 7:30:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 7:31:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 7:31:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 7:31:25.

120.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 8:10:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 8:10:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 8:10:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 8:11:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 8:11:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 8:11:25.

130.000 METROS PLANOS, contra el tiempo: 1.º Rolando Subirós (BCE), Argentina, 8:50:30; 2.º Luis Tapia (BE), Chile, 8:50:45; 3.º Mario Aguayo (BE), Chile, 8:50:55; 4.º Juan Pizarro (BE), Chile, 8:51:05; 5.º Ramón Santolucía (BE), Chile, 8:51:15; 6.º José María López (BCE), Argentina, 8:51:25.



DEL TORNEO ATLETICO BANCARIO INTERNACIONAL - A la izquierda, Rolando Subirós, el bien dotado defensor trasandino toma la primera curva, durante el desarrollo de los 3.000 metros, de la etapa final realizada ayer, prueba que se adjudicó con holgura. A continuación, la estrecha llegada de los 500 metros, que se adjudicó también Subirós, en estrecha briga con el chileno Jorge Vives, a quien superó en la misma meta. Los ganadores de esta prueba sonríen a LA NACION, en la instantánea siguiente. Finalmente, Hernán Figueroa se adjudicó sin apremio el salto con garrocha, para ganar, una hora más tarde, el lanzamiento de la jabalina.

## SELECCION PARA LA "CORRIDA DE SAN SILVESTRE" SE EFECTUA HOY

Esta mañana, a las 9.30 horas, se efectuará en el mismo circuito del año pasado, esto es en las calles del sector Pedro de Valdivia Norte, la selección del equipo que defenderá a Chile en la próxima "Corrida de San Silvestre", que se efectuará como todos los años, el día 31 de diciembre, en Sao Paulo, Brasil, organizada por el diario "A Gazeta Esportiva" de esa ciudad.

Participarán en esta prueba, los mejores fondistas como Jaime Correa, José Emiliano Fonseca, Santiago Novas y Haroldo Gallardo, vigonero atleta de Antofagasta Jorge González, que como los anteriores, se encuentra en plenitud de sus condiciones de entrenamiento.

Entre los locales, se espera una situación satisfactoria de Manuel Salvo, el joven especialista, Alfonso Cornejo, Luis Moya, Enrique Vidal y especialmente de Guillermo Solís.

También se espera que intervengan otros atletas de provincias, como Desoberto Godoy, de Bañagay, y Rolando Sandoval, de Tocopilla, con pretensiones de integrar el buen equipo que debe representar a nuestro atletismo en la importante prueba internacional, mundial.

## LATINOAMERICANO DE BOXEO SE INICIA EL 8 DE ENERO EN RIO

La Confederación Brasileña de Deportes comunicó cablegráficamente a la Federación de Boxeo de Chile que el Campeonato Latinoamericano de Boxeo Amateur se efectuará a contar del 8 de enero próximo, en la capital brasileña, con participación de representantes de Uruguay, Ecuador, Venezuela, Perú, Brasil, Chile y posiblemente Argentina, que se halla desafiada de la Confederación Sudamericana, por no concurrir a varios torneos de esta índole, en los últimos años.

La dirigente chilena, en conocimiento de la fecha exacta de la iniciación de esta tradicional competencia sudamericana, llamará a los campeones y algunos vicecampeones para someterlos a un examen físico, que tendrá lugar mañana a las 19 horas en la Federación, calle San Antonio 427. Los campeones, y quienes se encuentren en condiciones perfectas de salud, serán concentrados en un campamento en un lugar que aún no se determina; sin embargo, existen ideas para que la concentración tenga lugar en los Arsenales de Guerra, en la Escuela Militar o en el Internado Barros Arana, estimándose que sea preferible esta última, para lo cual una comisión presidida por Carlos Echeverría, se reunirá con el Director del Internado. Existe la posibilidad, para reforzar la categoría mosca, de traer a Santiago al peso gallo de Valdivia, Manuel Vega, siempre que de acuerdo con un diagnóstico médico de la Asociación sudamericana, el mencionado Vega no sufra desgaste físico para hacer la categoría inmediatamente inferior.

## A una cuadra de Plaza de Armas

ESTACIONAMIENTOS LOCALES COMERCIALES DEPARTAMENTOS con frente al sol Estación de Servicio Teatro

Con sólo \$10.000

ubicado en **Monjitas** con salida a Merced las dos vías directas de Cordillera a Cordillera!

Argto. Patricio Balmaceda Ossa. Neut Latour y Cia. Empresa Constructora.

# ESTACIONAMIENTOS

para Automóviles  
LOCALES COMERCIALES DEPARTAMENTOS con frente al sol Estación de Servicio Teatro

# EDIFICIO REAL DE AZÚA

Compre aquí su ESTACIONAMIENTO Desde \$ 380.000

La mejor ubicación... porque Monjitas es la vía directa desde el Barrio Alto. Ud. estaciona en el centro sin pasar por el centro!

LOCALES COMERCIALES Desde \$ 850.000

Ubicado en Galerias Comerciales que atraviesan desde Monjitas a Merced... donde circulan y COMPRAN más de 100.000 personas al día!

DEPARTAMENTOS y OFICINAS \$ 880.000

PRECIOS FIJOS: No reajustables!

# José Manuel Balmaceda e Hijo

Moneda 1042 - Teléfono 85086

**FUTBOL**

**Amistoso**

Arriagada, Palma, E. Aza, Estay y Arriagada.

**CLODIO BRITO-MAR DEL PLATA** - En cancha de Av. Valdivia, se jugará el primer partido de la serie de honor del Brío formará de la siguiente manera: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**BRISAS DE MARIJUECOS-FLECHA ROJA** - Con tres elencos. El cuadro de honor del Brío alineará así: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**LABELINO GRADIN-RACING** - En la cancha de honor de Quinta Normal con tres elencos, empezando a las 9.30 horas. El cuadro de honor del Racing alineará así: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**BANDEIRA ATLETICO-PERSONAL ESCUELA MEDICINA** - Con tres elencos. El cuadro de honor del Brío alineará así: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**POPULACION LAS LLANAS-ATACAMA** - En la cancha de 7 a Avenida, con tres elencos, empezando a las 14.30 horas.

**ROSA-ESTACION** - En la cancha de Colina con dos elencos, empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor del Brío alineará así: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**UNION CARMEN-JUVENUD DO-LIHUE** - Con tres elencos en la cancha del Fluminense, en disputa de valiosos premios donados por la suelería El Carmen.

**SANTOS AYBAR-SMALL STAR** - En la cancha El Salto con tres elencos. El cuadro de honor del Brío alineará así: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**MIRASOL-RINGFO** - Con tres elencos, empezando a las 14.30 horas en la cancha del Eugenio Matte. El cuadro de honor del Brío alineará así: Galdames, O. Arriagada y Morales; González, F. Torres y González; Valenzuela, Torres, O. Arriagada, Vera y Vidales.

**En Colina: LA NACION con Club San Vicente**

Los efectivos de la Sección Fútbol del Deportivo "LA NACION" se trasladarán hoy a Colina, donde se medirán con el Deportivo San Vicente, con tres elencos, en disputa de sendos trofeos donados por ambas entidades.

Los jugadores de "LA NACION" serán el vicepresidente, Patricio Balmaceda Ossa, Neut Latour y Cia., y el gerente, José Manuel Balmaceda e Hijo.





DENUNCIA DE VECINOS DE SECTOR LA LEGUA

La Junta de Vecinos de la Población La Legua ha denunciado a las autoridades que la existencia de algunas fábricas del sector son lesivas para la salud de los pobladores...

LO CITA SU GREMIO

LA SOCIEDAD de Socorros Mutuos "Igualdad y Trabajo" procederá hoy a la elección de su directorio para el año 1955. El acto eleccionario se efectuará de 9 a 15 horas.

ENTREGARAN MEMORIAL AL PRESIDENTE IBÁÑEZ

Exonerados de la ENT se reunirán hoy a las 10 horas en la puerta principal del Teatro Caupulicán para tomar parte en la gran concentración...

FUERON RECIBIDOS POR LA ESPOSA DE S. E.

Se entrevistó con la esposa del Primer Mandatario, señora Graciela Letelier de Ibáñez, el directorio de la Junta de Vecinos de la Población "Pedro Aguirre Cerda"...

AGENDA

SANTOS DE HOY: GUADALUPE. SANTOS DE MAÑANA: LUCIA. ASISTENCIA PUBLICA: Central: 60101. - Posta: 30061. - Quinta Normal: 95077. - San Miguel: 91011. - Suñoa: 41369. - Providencia: 53020 y 53607. - CARABINEROS: N.ºs 45671. - BOMBOS: Teléfono N.º 60131. 62261 y 62213. - RADIOPATRU: 61171. - La Cisterna: teléfono 168. - LLAS: Carabineros 62211.

SEMANA DEL 11 AL 18 DE DICIEMBRE

DIRECCION - Ecuador 5142. - Doña Isidora 1198. - Molina 392. - Blanco Encalada 2898. - Castro 314. - Estación 353. - San Pablo 2198. - Matucana 1098. - Agustinas 1295. - Independencia 2898. - Nueva de Matia 332. - Avda. Balmaceda 330. - Los Angeles 2601. - Independencia 121. - José J. Pérez 4687. - Carrascal 4588. - San Pablo 4685. - Santa Filomena 1198. - Valdivia 596. - Avenida 5250. - San Diego 301. - Portugal 1399. - San Diego 1798. - Irarrázaval 3800. - Pedro de Valdivia 2883. - Avda. Elbaio 1399. - Cruz del Sur 30. - Providencia 9018. - Príncipe de Gales 5788.

ITINERARIO

Los cinco Museos existentes en la capital atienden diariamente de 10 a 13 y de 15 a 18 horas, excepto los lunes, en que descansan. La Biblioteca Nacional atiende de 9 a 13 y de 14 a 20 horas, todos los días.

BOLETIN DEL TIEMPO

Lluvias y chubascos se produjeron en las zonas sur y austral. En las últimas horas de la tarde, las precipitaciones se propagaron hasta gran parte de la zona central, con temporales eléctricos en la capital.

CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 13 Y EL 18 DE DICIEMBRE DE 1954. PRESTAMOS CONCEDIDOS EN ABRIL DE 1954, CON VENCIMIENTO EN OCTUBRE DE 1954.

DOLARES NACIONALES COMPRÓ-VENDO PAGO LOS MEJORES PRECIOS INTERMAR ESTADO 152-OF. 818

CASA-QUINTA NECESITO URGENTE ARRENDAR EN SANTIAGO O ALREDEDORES No importa sea antigua, efectuaría reparaciones necesarias.

\$ 100.000 REGALA "SANTA CLAUS" REY DEL PAN DE PASCUA AL QUE LO SUPERE A \$ 120.- KILO PRECIOS ESPECIALES AL POR MAYOR PEDRO WAGNER GARIN & CIA. VICTORIA 708 ESQUINA SANTA ROSA

PARCELAS AGRICOLAS A 20 Kms. de Santiago, por la Carretera Panamericana. Parcelas de 4 a 5 hectáreas, planas, con luz eléctrica y agua; movilización a la puerta. Puede usted reservar su parcela. Se venderán con sólo un 10% al contado y el saldo a 3 años plazo.

PROPUESTAS PUBLICAS EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO Solicitanse propuestas públicas para la adquisición de trescientos buses para el servicio de transporte colectivo de pasajeros.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE VIALIDAD - CHILE - INSCRIPCION ESPECIAL Llámase a Inscripción Especial a los Contratistas inscritos en la 1.a Categoría del Registro General de la Dirección de Vialidad...

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA Solicitanse propuestas públicas para la construcción de la obra gruesa del INTERNADO DEL LICEO DE NIÑAS DE TALCA.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA - CHILE - PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE SAN MIGUEL Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas...

EJERCITO DE CHILE DIRECCION DE LOS SERVICIOS Propuestas públicas por forrajes Solicitanse propuestas públicas por pasto alfalfa de primer y segundo corte, avena y paja para el Ejército...

Servicio Médico Nacional de Empleados PROPUESTAS PUBLICAS Llámase a propuestas públicas para la compra de materiales, para el acondicionamiento del edificio del Servicio Regional de Valparaíso.

SERVICIO NACIONAL DE BIENESTAR Y AUXILIO SOCIAL Recepción de facturas y pago de giros Se avisa al público que sólo se recibirán facturas hasta el día 15 de diciembre para ser pagadas el presente año.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA - CHILE - PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE SAN ANTONIO Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de aceras de hormigón de cemento y demás obras complementarias...

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA - CHILE - PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE NUÑO Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado...

CASIMIRES Ingleses BANDERA CASTEX Liquidamos todas nuestras existencias en Gabardinas, Coats, Fantasías, Scotchs, Tweeds, Sal y Pantalones, pardis, etc., etc.

Municipalidad de Santiago QUINQUENIO 1955-59 De acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Rentas Municipales se avisa al COMERCIO DE EXPENDIO DE BEBIDAS ALCOHOLICAS que se encuentra publicado en el Hall central del Palacio Consistorial, el ROL GENERAL DE PATENTES para el próximo quinquenio 1955-59.

ARMADA NACIONAL CONCURSO PARA INGENIERO Llámase a concurso para proveer la vacante de ingeniero, grado C (VI Categoría) de la Escuela de Ingeniería para la Administración Pública, más 10% Gratificación de Zona, debiendo reunir los siguientes requisitos:

Vieta Usted y sus niños CASA HERMINIA Surtido completo en modo de ropa juvenil, infantil y de bebé. Ropa femenina, masculina y de bebé.

AYUDE AL DESVALID LAS UTILIDADES DE LA "EMPRESA FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO" sirven para mantener las obras de la Fundación. Ofrece sus servicios de todas categorías. PRECIOS COMERCIALES.

DEFUNCIONES Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida suegra y madre, señora MARCELA MARTINEZ COVARRUBIAS. Delfina Cabello de Carvajal. Srta. Amador. Elisa Mariel de Martínez. Amado Concha Moraga. Srta. Amador. Victor Iturza. Marina. Teresa Martínez Sanhueza. Teresa Martínez Sanhueza. Blanca Martínez de Hitchman, John William Hitchman.

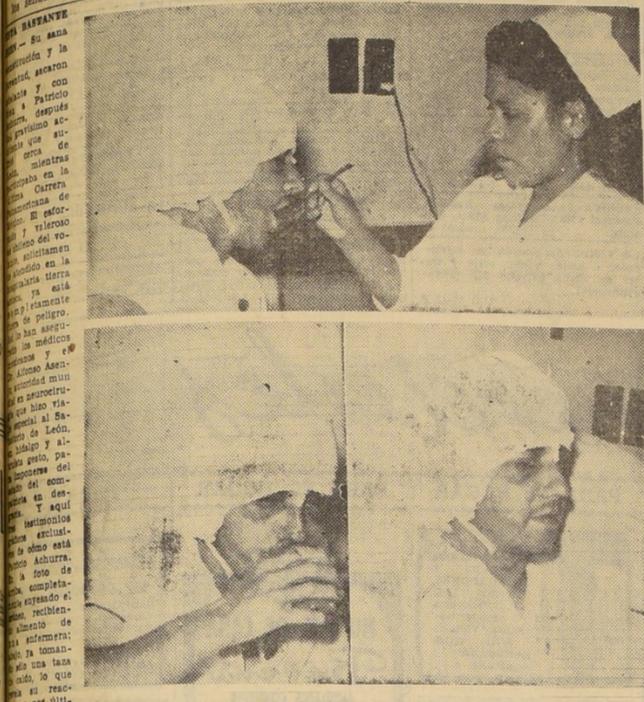
EL ESTADIO NACIONAL: PALESTINO-MACALLANES Y AUDAX-G. CROSS El mejor partido es el de Colo-Colo-Wanderers, que se juega en P. Ancha

La 29a fecha del campeonato profesional de fútbol se com...

de la 1a y 2a ruedas. En el cuadro abicetele reaparecerá...

los verdes, quedarán en una colocación espectacular. Actuará...

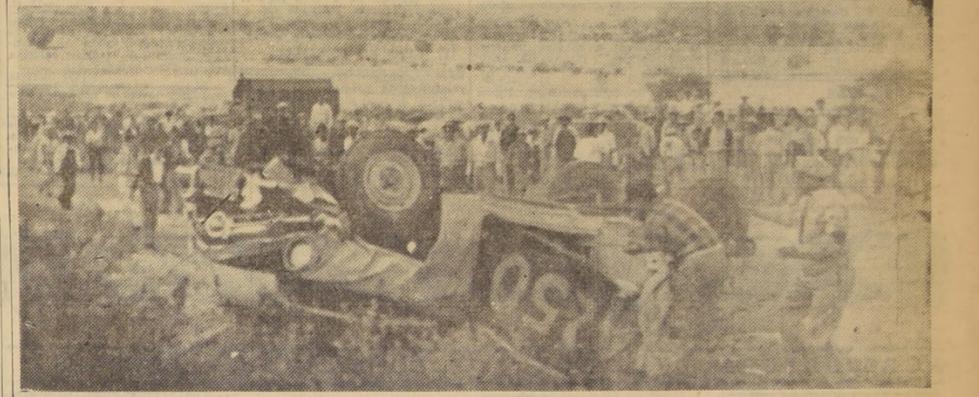
cerán los albos. Igual ocurre con la veterana entidad de Val...



INSTANTES DESPUES.— La foto ha sido precisa. Ahí está el Ford N.º 250 del volante chileno Patricio Achurra, totalmente volcado.

"Achurra quedó bien; pero hay que seguirlo cuidando", nos dijo el Dr. Alfonso Asenjo

Ayer llegó el prestigioso facultativo, procedente de México.— Viene muy bien impresionado de la capacidad de sus colegas aztecas...



INSTANTES DESPUES.— La foto ha sido precisa. Ahí está el Ford N.º 250 del volante chileno Patricio Achurra, totalmente volcado.

"Pichanga" fue el empate a 1 de Iberia con la "U"

En todo caso, el cuadro que se despedirá de la División de Honor se acercó más al triunfo.— Buena...



MERECIO GANAR.— Ese fue Iberia, en el match de ayer con la "U". El team azufrado estuvo más empujado y se acercó más al triunfo.

Ayer, a las 15 horas, arribó al aeropuerto de Los Cerrillos, el prestigioso facultativo Dr. Alfonso Asenjo...

Interrogado por LA NACION, el Dr. Asenjo nos dijo: "El estado en que se encuentra Patricio Achurra es, en verdad, excelente..."

FUTBOL BRASILEÑO NO TIENE DINERO

RIO DE JANEIRO.— (AL)— En un artículo de Gerardo Escobar, se analizan las razones por las cuales Brasil no puede concurrir al Sudamericano de Fútbol...

REGALO de PORVENIR

Compre HOY a los suyos UNO DE LOS SITIOS DEL LOTEO LA BLANCA

Seves del DEPORTE

EN SU ULTIMA reunion, el Deportivo Santa Rosa, de Macul, designó el siguiente directorio para 1955...

Festival hará equipo especial de S. Morning

Esta tarde, en las canchas de la Agrupación Daniel Palma, calle Club Hípico...

"LA NACION" SUPERO A R.C.A. VICTOR 3-2

En la cancha Cementerio Católico se realizó ayer el festival de fútbol que organizó el Club Deportivo "LA NACION"...

E. VILCHES JUEGA CON DEPORTIVO SAN JOSE

En la cancha del paradero N.º 23 del caminito a Puente Alto, se enfrentarán hoy, en fútbol, con tres elencos...

FUTBOL POPULAR

El fútbol popular que se hará hoy en canchas Alonso y de Bernardo O'Higgins...

Dinero del Culto

Todo católico debe contribuir al mantenimiento de la Iglesia y de sus obras de apostolado, educación, beneficencia y asistencia social...

CITACIONES

CLUB PALAIS ROYAL.— A sus socios y jugadores, hoy a las 15 horas, en Avenida Independencia...

Advertisement for 'SITIOS DEL LOTEO LA BLANCA' featuring a cartoon character and a map of the lotto area. Text includes 'REGALO de PORVENIR', 'Compre HOY a los suyos', and 'Richard, Donoso y Cia Ltda'.

Por Lino Palacio

**TARIFA**  
 1 publicación, palabra \$ 2.40  
 2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra \$ 1.80  
 10 a 25 publicaciones sucesivas, la palabra \$ 1.50  
 30 publicaciones sucesivas, la palabra \$ 1.20  
**AVISOS ESPACIADOS Y GUIA PROFESIONAL, RECARGO 100 POR CIENTO**  
 NOTA.- Devolvemos el valor de los avisos que se suspenden por haber el cliente conseguido su objetivo. Cuadros especiales y avisos económicos ilustrados, tarifas convencionales. Publicaciones ordenadas sólo para día domingo, \$ 3 la palabra.

**1) ACADEMIAS DE MUSICA.**  
**ACORDEON-PIANO**, clases profesor extranjero. Informes, 19-20. Montañas 560, Depto. 9. (1) 20-12 P.  
**BALE**, aprende en Instituto Superior, no exige pago anticipado, garantiza aprendizaje dos bailes salón en una clase. Odebral 2024. Teléfono 67663. (1) H.O. C.  
**BAIRE ACONDICIONADO.**  
**SOLIMA S.** Carrasco SAC, calefacción central, aire acondicionado agua caliente. Estructura sistema Carrier. Nuble 72. Teléfono 53028. (3) H.O. C.  
**5) ALFOMBRAS.**  
**FCA. ALFOMBRAS Nissim**, esternos surtidos en toda clase de alfombras, composuras y lavados. Crédito. Irarrázaval 1710. Teléf. 47016. (5) 20-12 C.

**6) ALHAJAS Y JOYAS.**  
**JOYAS**, oro, brillantes compra, pagando los más altos precios. Casa Weiss. Mac Iver 142, interior, local 13. (6) H.O. C.  
**INOVIOS!** Para argollas Fábrica Sostin. Nueva York 66. (6) H.O. C.  
**COMPRO** oro, plata, joyas usadas Alameda 846. (6) H.O. C.  
**RELOJES**, joyas oro, boletos empuje, compra. San Antonio 40. (6) H.O. C.  
**GRABADOS** y esmaltados, vaciados de anillos. Alameda 846. Fono 53726. (6) H.O. C.  
**INOVIOS!** Argollas oro, 14 y 18 kilos; macías, grabadas, desde \$ 1.900.- par. San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H.O. C.  
**CASA** Gorab importadores de fantasías, le ofrecen para sus regalos ofertas especiales de Pascua. Bandera 708, Rosas 1171. Reembolsos. (6) 8-1-55 C.  
**7) ANIMALES, GANADO.**  
**VENDO** cachorros pastores alemanes, mastines. Cocker-Spaniels, fox-terriers. Varios tipos miniatura. Agustinas 1355, estacionamiento de autos. (7) 13-12 C.  
**8) ANTIGUEDADES.**  
**COMPRAMOS** para nuestros clientes extranjeros antigüedades, marfiles, porcelanas, alhajas, platería. Hotel Carrera, Tienda de Antigüedades, primer piso, frente ascensor. (8) 13-12 P.  
**9) ARBOLES Y PLANTAS.**  
**TODA CLASE** de plantas para jardín y de adorno, también macetas. Ofrece Jardín Alameda. Avenida Buñes 152. (9) 19-12 C.



**10) ARMAS.**  
**COMPRO** armas y balas, Armería Italiana. Alameda 84 (10) H.O. C.  
**ARREGLO** cañas y carretas de pesca, composuras garantidas. San Diego 59. (10) H.O. C.  
**BALINES**, rifles aire, mil \$ 85. Santos Dumont 639.- 67231. (10) H.O. C.  
**3,500 PISTOLAS** calibre 22; 3,500 pistolas tipo especial calibre 22; 500 pistolas de 5 tiros roquero. Armería Francesa, Morandé 456. (10) 10-1-55 C.  
**11) ARTE EN GENERAL.**  
**COMPRAMOS** porcelanas y joyas, boletos de empuje. "Edimor" Huérfanos 786, local 28, fono 31844. (11) H.O. C.  
**CASA** de los cuadros del Pasaje Matte. Artículos para regalos. Abierta en Mac-Iver 70. (11) 20-12 C.



**12) ARTICULOS P. CAMPO.**  
**FALABRERIA** Mallol, ofrece peceras y collares aradores para caballo chileno, medio percherón y percherón. Esperanza 720. (12) 11-1-55 P.  
**13) ARTICULOS P. HOGAR.**  
**DISTRIBUCION** Pacifico. Independencia 399. Fono 68621. Refrigeración, sanitarios, regalos. (13) H.O. C.  
**CASA** Davis, ofrece radios Philips, Radios Emerson, Lavadoras Easy, Refrigeradores Iceland. San Diego 667. (13) 29-12 C.  
**MUEBLES** de cocina, salas de baño, refrigeradores, cocinas. Facilidades. Distribución Pacifico. Independencia 399. (13) H.O. C.  
**M. "REGART"** R. Fabrica de repisas, esquínos, figuritas de cristal. Venta por mayor y menor. José Miguel de la Barra 426, teléfono 68790. (13) 24-12 C.

**14) ARTICULOS P. HOMBRES.**  
**CAMISERIA** Logrono, gran surtido en camisas. Somos fabricantes. Precios a comerciantes. Alameda 3045, local 14. (14) 24-12 C.  
**CORBATAS**, gran surtido en camisería El Crack. Bandera 284. (14) 29-12 C.  
**ARREGLO** y confección camisas de medida precios módicos. Portulaga 30. (14) 29-12 C.  
**JO AFEITADAS MAS LE DURAN** sus hojas de afeitar con el asentador "Condor". Fidalgo contra reembolso, \$ 60.-, incluso envío. Productos Zalbrun, Egaña 447, Quilpué. (14) H.O. C.  
**SEÑOR**, aproveche. No pague el lujo. Vista en Sastrería Real. Hechuras desde \$ 2.000. Agustinas 2241. Su sastrería. (14) 8-1-55 C.  
**15) ARTICULOS P. SEÑORAS.**  
**SOMBREROS**, artículos para regalos más baratos en sastrería Ches Nouis, Montañas 673. Presente este aviso y tendrá descuento. (15) 28-1-55 C.  
**TRANSFORMACIONES** en cartones de coodrillo, arreglos y tejidos en general. "Reparadora de Carteras". Esmeralda 889, local 18. (15) H.O. C.  
**CAMISAS**, blusas camiseras confección y arreglos en general. San Martín 920. (15) H.O. C.  
**CASA "La Reina"**, entuñetas, mostacillas, encajes, velos, cintas, flecos, botones, medias, guantes, mamamé. Diagonal Cervantes 786. (15) 13-12 C.  
**EL RINCÓN** de París. Fábrica de Ropa Interior ofrece: aljures para novias, batas acochilados y mantillas, blusas de organza, nylon, Bernberg y camiseras. (15) 1-1-55 C.

# Oportunidades Comerciales

## AGRICULTURA

**COMPRO** matas de álamos cualquiera cantidad. Castilla 12015. Fono 90414.

**TRACTORES** Vende en depósito. Estado 132. Oficina 726. Fono 35135.  
 Cetro, oruga, John Durer, ruedas; Ford ruedas; Ferguson ruedas, Bristol, oruga.

**ARMAS**  
 2,500 pistolas 4.11 lb. 22.  
 2,500 pistolas de 5 tiros roquero.  
 Reembolsos a provincias.  
**Armería Francesa** - Morandé 456.

**ARTE**  
**CASA DE LOS CUADROS** DEL PASAJE MATTE. ARTICULOS PARA Regalos.  
**AHORAR EN MAC-IVER 70.**

**AUTOS**  
**ELECTRICIDAD AUTOMOVILES**  
 Baterías, garantizadas 1 año.  
 Cambio vasos en 20 minutos.  
 Manuel Arriagada P.  
 Matucana 63-A. Fono 91432.

**ELECTRICIDAD** en automóviles. Radios-Reparaciones, embobinados de dinamos, motores de partida, Baterías, instalaciones, bocinas.  
**Pedregal 4-B**

**REMOLQUES**  
 De 6, 8, 10 y 12 toneladas.  
 Para acoplar a cualquier marca de camión. Frenos de aire. Servo frenos o frenos mecánicos. Entrega rápida. Verlos.  
 Maestranza Winter García Reyes 37 Santiago.

Estación de Servicio "Salas" Gilberto Salas Valencia. Lavado, engrase a presión.  
 Pintura al duco. Desabolladura. Mecánica en general.  
 Erasmo Escala 2861. Fono 93982.

Electricidad de auto móvil. Prestamos cargas y arreglos.  
**Baterías (grandes):** Dinamos, bocinas, luces, instalaciones.  
**LIRA 692**

## AUTOS

**ESCUELA DE CHOFERES**  
 LUIS MIRANDA TORRES  
 Enseñanza de manejo y mecánica de automóviles. Matrícula permanente.  
**TEATINOS 564 - 2º PISO**

**Baterías garantizadas** (Reconstruidas) 6-8-12-16  
**J. Donoso F.**  
 Irarrázaval 090, esquina General Bustamante.

**AVES Y PAJAROS**  
**AVES, HUEVOS,** blancos y de color (de campo). Limones mayor menor. Admá, pava viva. Ofrece Bodega El Campesino.  
 Exposición 118 (ESTACION CENTRAL)

**CONSTRUCCIONES**  
**PINTEA CREDITO**  
 MODERNIZANDO SU CASA. Oleo, temple, patinado, grallido, laseña, fachadas. Trabajo y materiales de primera calidad.  
**OFRECEMOS BEBIDA**  
 FONO: 68325  
**AGUSTINAS 1022 - OF. 325**

**Barraca de Hierro La Proveedora**  
 Distribuidor cemento El Melón, ofrece todo lo que necesita la construcción.  
 San Diego 2230, fono 51327.

**LADRILLOS** Fiscales y murallas. Puestos a domicilio. Entrega inmediata.  
 Huérfanos 979, oficina 111. Fono 89084.

**PANDERETAS y cierras**  
**AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO**  
**AHUMADA 254 - OF. 611**

**DEPORTES**  
**CASA SEDERAP**  
 Ofrece como premio a los 3 mejores alumnos de los colegios chilenos un 30% de descuento. Equipos completos de fútbol: Zapatos, medias, camiseta y pantalón, todo en un hermoso bolsito de su club favorito: de 6 a 8 años, \$ 1.150; de 8 a 10, \$ 1.350; y de 10 a 14, \$ 1.550.  
**CHACABUCO 6**  
 CASI ESQUINA ALAMEDA

## ELECTRICIDAD

**Baterías y Placas**  
**FABRICA: NATANIEL 1780**

**TALLER DE ELECTRICIDAD** Francisco Chacón A. autorizado por D. G. S. E. Instalaciones y reparaciones eléctricas. Trabajos a domicilio. Luz fluorescente.  
 - COMPANIA 1249 -

**FOTOGRAFIA**  
**FOTO STUDIO NUNEZ**  
 Banquetes - recepciones - maldones.  
 Especialidad en álbumes para matrimonios.  
 Miraflores 353 - Tel 80633.

**HOSTERIAS**  
**RESTAURANTE BESEDA**  
 Cocina chilena y europea de primera, amenizada por regala orquesta. Reserva de mesas para Navidad y Año Nuevo.  
 Calle Estados Unidos 367.

**"CLUB PROVIDENCIA"**  
 Pistas típicas, rico bogrotá.  
 Balle todos los sábados.  
 Providencia 1378

**IMPRENTAS**  
**CALENDARIOS IMPRESOS** Cualquier cantidad. Varios motivos.  
 Imprenta "Metro" Librería  
 Bandera 149 - Local J. Teléfono 66658

**CALENDARIOS 1955**  
 Precios sin Competencia.  
**IMPRESA PERFEK**  
**BASCUNAN 116**  
 FONO 92505, STGO.

**INDUSTRIAS**  
**FABRICA DE PERSIANAS DE MADERA / KOHEN**  
 Se hacen persianas de rollos, celosías, y automáticas.  
 Santa Rosa 1687 - Fono 54199

**ANTIGUA FABRICA DE COCHES CUNAS**  
 Sillas para inválidos. Sillas y coches para juguetes.  
**JOAQUIN URQUIZA A.** Alameda 2099. Teléfono 89006.

## INDUSTRIAS

**INDUSTRIA NACIONAL DE CALCESTINES**  
 Toda clase de calcestones en la industria galletera y pastelera. Moldes para panes, cortadores, batidores de acero, etc.  
**ALBERTO MOISAN Y SAN PABLO 4531**

**FABRICA DE ZUECAS INDUSTRIALES**  
 San Diego 1625, Teléfono N.º 50658

**JOYAS Y RELOJES**  
**RELOJERIA Y JOYERIA D'ANGELO**  
 (relojero extranjero). Garantiza sus composuras de relojes y joyas en 24 horas. Compra oro y piedras preciosas.  
 Compañía 1888

**CASA CORAB**  
 IMPORTADORA DE FANTASIAS. Le ofrece para sus regalos, ofertas especiales de Pascua. Sólo por este mes.  
 Bandera 703 y Rosas 1171.

**JUGUETES**  
**DEPOSITO DE JUGUETES**  
 Precios de fábrica. Gran surtido nacional e importados.  
 Regales Mayor y Menor.  
**COMPANIA 1265**

**COMPRO JUGUETES** Y UTILES ESCRITORIO.  
 A fabricantes y mayoristas e importadores.  
**Librería Panamericana**  
 Sánchez Hickman Ltda. Avda. Matía 1254 Santiago.

**MECANICA**  
**Mecánica de Precisión**  
 DIEZ DE JULIO 432  
**Adolfo Aspillaga S.**  
 Trabajos de torno - Soldadura eléctrica.

**FABRICANTE MAQUINAS SOLDADORAS F. H.**  
**F. HOJAS**  
 SANTA ELENA 2291

## MECANICA

**PRECISION MECANICA**  
 Especialista en equipos automáticos en la industria galletera y pastelera. Moldes para panes, cortadores, batidores de acero, etc.  
**ALBERTO MOISAN Y SAN PABLO 4531**

**MEDICINA**  
**GRIPPEX M.R.**

**ANALGESICO DOLORES** y algunos síntomas de RESFRIOS.  
 Elaborado en Chile.  
**Av. Portugal 1168-STGO.**

**Farmacia "LA REPUBLICA"**  
 S.n. Diego, esq. Nuble. ATENCION PROFESIONAL PERMANENTE. SURTIDO COMPLETO.

**MUSICA**  
**Pianos Casa Lecaros**  
 Afinaciones, compra-venta. Cambios, reparaciones. Consignaciones. Trabajos garantizados. Atendemos provincias.  
 Montañas 296. Fono 397589

**OPTICA**  
**OPTICA SANTA LUCIA**  
 Despacho exacto de recetas y gran surtido de anteojos para el sol.

**PARA EL HOGAR**  
**Muebles de caña-junco**, amoblados completos, living comedor, jardín y terraza, pizcas sueltas. Fábrica y salón de ventas.  
**ALAMEDA 109 - 103**

**ARTICULOS SANITARIOS**  
 Ventas de materiales para siccantarrillos, agua potable y gas.  
**ALONSO OVALLE 935**

**FABRICA DE LAMPARAS "Raucher"**  
 Portugal 1085. Teléfono 35509 Stgo.

## PARA EL HOGAR

**LAMPARAS**  
 APLIQUES Y GIRONDEOS. Imperio Luis XV. Francesas y modernas. (Santa Victoria 0171, entre Bustamante y Seminario)

**DESCANSE** para limpiar. Una aspiradora **SINDELEN** barre, aspira el polvo, saca brillo.  
 Distribuidora Suiza. Irarrázaval 2831 al 35.

**"REGART" M. I.**  
 Fábrica de repisas, esquínos, figuritas de cristal. Venta por mayor y menor.  
 José Miguel de la Barra 426, Teléfono 68790.

**IMPLATEX**  
 Ventas por mayor y menor. Cueros, hules y films. Distribuidora Nacional de Cueros. Coquimbo 1067, (entre San Diego y A. Prat).

**MADEMSA**  
**DISTRIBUIDOR Yori Hnos. Ltda.**  
 Refrigeración, artefactos a gas, eléctricos y a parafina.  
 San Diego 1205. Fono: 54639.

**Productos "Implatex"**  
 Ventas por mayor y menor. Precios de fábrica. Cueros para tapizar. Films y hules para mantiles. Fábrica de carteras y bolsos.  
**SAN ANTONIO 77**

**Fca. LAMPARAS "ALEX"**  
 Finas creaciones, transformaciones en lámparas de bronce y cristal. Modelos exclusivos.  
**ARTURO PRAT 924** - Fono 61879.

**ANAFE PRIMUS**  
 Fábrica de quemadores IRABE - Anafes, quemadores silenciosos de lámparas, sopletes e industriales.  
 Venta mayor-menor. **SAN PABLO 1051** - Teléfono 6024.

**CASA MUGA**  
 MUEBLES LAVAPLATOS Y MESAS PARA COCINA.  
 Viña Mackenné 843. Fono 34139

## PARA EL HOGAR

**MUEBLES DE CAÑA Bascur**  
 AMOBIADOS COMPLETOS LIVING Y COMEDOR. PREZAS SUFTAS.  
**AV. ROBLES 250**  
 Por Recoleta y El Sol aluro 340

**PARA EL SEÑOR**  
 NO PAGUE EL LUJO VISTA SASTRERIA REAL.  
 HECHURAS DESDE \$ 2.600.-  
**AGUSTINAS 2241**

**PARA ELLA**  
**CAMISERIA LOGRONO**  
 Gran surtido en camisas. Somos fabricantes. Precios a comerciantes.  
 Alameda 3045-local 14

**PARA ELLA**  
**Jantzen** EN LAS MEJORES TIENDAS DEL MUNDO ENTERO.  
 LO DISTRIBUYE EN CHILE **Duquesa** MAC-IVER 201

**PARA ELLA**  
**MODELOS CREACIONES BRIGOS TRAJES FANTASIAS**  
**Regis**  
 Huérfanos 769 Fono 33422

**FCA. BLUSAS Y ROPA INTERIOR**  
**"AL RINCÓN DE PARÍS"**  
 BLUSAS Y ROPA INTERIOR DE 4 A 1.000 PIEZAS - LIQUIDAMOS A COMERCIANTES.  
**SAN DIEGO 1662 - STGO**

**A SOLA FIRMA-SIN PIE**  
 Locuciones para caballeros y niños.  
**MODAS ELLY**  
 Sábados abierto todo el día.  
**ESTADO 75-OF. 3-2º PISO**

**FCA. TRAJES DE BAÑOS Y TEJIDOS**  
**EDISONTEX**  
 Sotomayor 6 Precios especiales a comerciantes

**FCA. EL EXCURSIONISTA**  
 Maletas, mochilas, portabaterías, bañeros, preciosos artículos de artículos de viaje.  
**MALETERIA PROVIDENCIA**

## PARA ELLA

**Modas Nissim de Lennox**  
 de Campos e Irarrázaval, presenta modelos exclusivos en  
**MONEDA 720**

**PARA NIÑO**  
**MIGUELITO**  
 Fábrica de muebles para Niños. Días de Julio 914. Ofrece: Margueritas, beranda de niño y niña.

**RADIOS**  
 Cambiadores de 3 velocidades. VM. y Webster.  
 Chassis Auto, Impresión, Sintering, muebles tipo auto, eléctricos. HUGO HIDALGO. Av. Brasil 223. Fono 91432.

**CASA DAVIS**  
 SANTIAGO

**Radios PHILIPS**  
 AMPLIAS FACILIDADES. Póliza Garantía Total.  
**DISTRIBUIDORA RADIO LTDA.** COMPANIA 1210

**SERVICIOS DIVERSOS**  
**Partos en Triciclos**  
 Fábrica Juillié. 5. Pablo 1286. Fono 91432.

**TURISMO Y VERANOS**  
**Jantzen**  
 Vendo exclusivo barrido alto de trapos de no "Janitor". Precio de artículos de viaje. Maletas. Profesores. P. PROVIDENCIA

**FCA. EL EXCURSIONISTA**  
 Maletas, mochilas, portabaterías, bañeros, preciosos artículos de artículos de viaje.  
**MALETERIA PROVIDENCIA**



PANDILLERO PUEDE REAPARECER GANANDO EL CLASICO "DOMINGO DE TORO HERRERA"

Procedido obligado en el clásico "Domingo de Toro Herrero..."

mente, que se ha venido revelando como un espléndido producto...

el Chile, y sólo pudo llegar tercero, a cinco cuerpos de Cap. Larsen...

Sammy puede imponer su calidad en el handicap de fondo del Club Hípico

pesar de las peligrosas ventajitas que dispensa en los kilos...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

gura favorita. Sin embargo, no otros preferimos para el puesto de honor a Junca...

ponde ser Coronado, que acaba de defecionar en el Chile, pero que poco antes había vencido a Boabdil...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

ser retrada del training, debido a una enfermedad. Reaparece ahora en gran estado y se lógico pensar...

nierra en punta o entre las delanteras desde la partida para imponerse de nuevo de correr a correr...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

HIPODROMO CHILE DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1954

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Hipódromo Chile, including names of horses and jockeys.

CLUB HIPICO DOMINGO 12 DE DICIEMBRE DE 1954

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

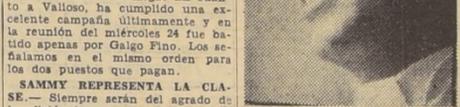
Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.

Table with race results for Club Hípico, including names of horses and jockeys.



ALFONSO POBLETE montará a Fez, el enemigo más serio del favorito Pandillero en el clásico del Club Hípico.

En caso de fracasar el espléndido hijo de Carnaval se nos ocurre que los más capacitados para ocupar el puesto que por calidad le corres-

ponde ser Coronado, que acaba de defecionar en el Chile, pero que poco antes había vencido a Boabdil...

nierra en punta o entre las delanteras desde la partida para imponerse de nuevo de correr a correr...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

El programa de esta tarde en el Club Hípico consta sólo de una reunión...

ULTIMOS SITIOS Totalmente URBANIZADOS



HAGASE PROPIETARIO COMPRANDO SU SITIO EN PLENA CALLE SAN PABLO donde podrá Ud. edificar su futuro hogar

50 MESES PLAZO 10% al contado saldo a

Ciudad Jardín LO PRADO

Agua potable propia Luz eléctrica Calles pavimentadas con concreto Magnífica Locomoción

BUSES Nº 50 MICROS MAPOCHO · BLANQUEADO

SAN PABLO 6451 of HUERFANOS 713 entripiso

Atención permanente en el terreno hasta las 8 de la noche, incluso domingos y festivos

AMPOLETTAS ELECTRICAS STELLA ES UN PRODUCTO PHILIPS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS L. CASTRO GRILLIOT & CIA. LTDA.

EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A. PROPUESTAS PUBLICAS

1.- Solicitarse propuestas publicas para la adquisición de una rotativa y diversas maquinarias para los talleres gráficos de la Empresa.

2.- Bases y demás antecedentes pueden retirarse diariamente en la Secretaría de la Gerencia, calle Agustinas N.º 1269, 1.º piso, de 15 a 17 horas.

3.- Las propuestas se abrirán en presencia de los interesados, el día 9 de febrero de 1955, a las 15 horas, en la oficina del Gerente.

La Empresa se reserva el derecho de rechazar todas y cada una de las propuestas que se le presenten, sin que ello dé derecho a reclamo de ninguna especie a los interesados.

Reifschneider & Cia. ARTURO PRADO 112 FON. 52837

NIQUELAMOS toda clase de piezas de fierro. También aparatos de cirugía o instrumentos rústicos. PLATEAMOS platería, cu biertos y artículos de casa. DORAMOS objetos de fantasía, etc. Hacemos ESTAMPADOS en metales y matrices.

Por T. Lobos

19) ASEO, ART. Y EMPRESAS

CERA para pisos, excelente calidad, caoba y natural, envase de 20 kilos, a \$ 35 kilo. V. Mackenna 1341, fono 52212. (19) 12-12 P.

20) AUTOS Y CAM. COMPRAN

AUTOMOVILES, camiones, camionetas de ocasión, compra-venta. Facilidades. Gálvez 102, (20) H.O. C.

21) AUTOS Y CAM. VENDEN

AUTOMOVILES, camiones, camionetas, compra-venta. Precios convenientes. Facilidades. Gálvez 102, (21) H.O. C.

22) COLCHONES, ROPA CAMA

SOMIERES: Colchonería Francesa, refaccionaria colchones domicilio. San Diego 9. Fono 86239. (22) 12-12 O.

23) COLEGIOS, INSTRUCCION

"ARMANDINI", enseñados rápidamente alumnos provincianos. (33) 27-3-55 O.

24) AVES Y PAJAROS

AVES: huevos, blancos y de color (de campo); limones. Mayor y menor. Además pavos vivos. Bodega El Compostero. Exp. 113 (Central). (24) 12-12 O.

25) BELLEZA Y PEINADOS

PERMANENTISTAS: Líquidos para permanentes en frío Lita Ranjo, sin agua oxigenada, resultado seguro, más rápido, más fácil de retener, ni descolora el cabello, ni las principales sesiones lo han adoptado con gran éxito. Distribuidor: Gucelle, calle Philippe N. 23, Santiago. (25) 12-12 P.

26) BELLEZA Y PEINADOS

PERMANENTISTAS: Líquidos para permanentes en frío Lita Ranjo, sin agua oxigenada, resultado seguro, más rápido, más fácil de retener, ni descolora el cabello, ni las principales sesiones lo han adoptado con gran éxito. Distribuidor: Gucelle, calle Philippe N. 23, Santiago. (26) 12-12 P.

27) BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y TRICICLOS

JULIET, bicicletas, repuestos, reparaciones. Fábrica triciclos reparo. San Pablo 1296. Fono 8141. (27) H.O. C.

28) CITACIONES VARIAS

QUATRIEME COMPAGNE DE Pompier "Pompe Franca". Reunión general extraordinaria, lunes 13 a las 20 horas (8 P. M.). Ode du Jour: Election, art. 75. Hommage a Mr. le directeur. — Le Secrétaire. (28) 12-12 K.

29) CITACIONES VARIAS

CUERPO DE BOMBEROS DE SUIZA. "Estamos Alerta". — Cito al Cuerpo a elecciones para el domingo 12 del presente a las 10.30 horas. El Secretario general. (29) 12-12 K.

30) CITACIONES VARIAS

CUERPO DE BOMBEROS DE SUIZA. "Estamos Alerta". — Cito al Cuerpo a elecciones para el domingo 12 del presente a las 10.30 horas. El Secretario general. (30) 12-12 K.

31) CLINICAS

CLINICA Charcot. Teléfono: 61078. Especialidad en nerviosos, toxicómanos y alcoholistas. (31) H.O. C.

HOMERO EL PILOTO



32) COLCHONES, ROPA CAMA

SOMIERES: Colchonería Francesa, refaccionaria colchones domicilio. San Diego 9. Fono 86239. (32) 12-12 O.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

"ARMANDINI", enseñados rápidamente alumnos provincianos. (33) 27-3-55 O.

34) COMESTIBLES, ABARROTES

MANTECA de cerdo de primera calidad, vendiendo desde 1 kilo, a razón de \$ 120 kilo. V. Mackenna 1341, fono 52212. (34) 12-12 P.

35) COMPRARENTAS VARIAS

LONGHERA eléctrica grande, dos depósitos, churrascos, horno, cocina, ocasión \$ 15.000. Lastra 1107. (35) 12-12 P.

36) CONSEJOS UTILES

ELISA, cartomancia \$ 80 consulta. Rogelio Ugarte 1480. (36) 12-12 P.

37) CONSTRUCCION

S. SACK S. A. C. Barraca fierro. San Pablo 1179 Morandé 817. (37) H.O. C.

38) CONSTRUCCION

LADRILLOS murallas, fiscales. Entrega inmediata. Cumele, Diag. Distribuidor: C. O. C. 4-2 B. Teléfono 31887. (38) H.O. C.

39) CONSTRUCCION

BARRACA de fierro, S. Sack S. A. C. (39) H.O. C.

40) CONSTRUCCION

SU CASA en mal estado se la dejamos nueva con poco dinero, consultenos. Ureta Cox 627. Fono 33772. Fono 69459. (40) 12-12 O.

41) CONSTRUCCION

REPARACIONES de casas, pinturas, yeso, estucos, albañilería, etc. Fono 69459. (41) 12-12 O.

42) CONSTRUCCION

FIERRO redondo para construcciones. S. Sack S. A. C. (42) H.O. C.

43) CONSTRUCCION

ZINC nuevo, Huachipato, 2, 2.50 y 3 metros. Consulte precios; son los más bajos. Arturo Prat 1754. (43) H.O. C.

44) CONSTRUCCION

CANALES, bajadas, cablejotes y cubetas fierro grueso Huachipato. Arturo Prat 1754. (44) H.O. C.

45) CONSTRUCCION

PALAS diversas tipos. S. Sack S. A. C. (45) H.O. C.

46) CONSTRUCCION

POSTES para cierras de peltin dispuesta existencia, por carro puestero. Estación Loncoche. Jaccard, Casilla 92. (46) 12-12 P.

47) CONSTRUCCION

BAKARCA de fierro La Proveedora. Distribuidor: Cemento el Melón. San Diego 2230. Fono 51264. ofrece todo lo que necesita a construcción. (47) 12-12 O.

37) CONSTRUCCION

CIERROS Bull-Dog, sistema completamente nuevo y moderno para cerrar sitios, parcelas, viñas. Independencia 4599, casilla 9331, fono 89042. (37) 26-12 P.

40) DEPORTES

CASA "Sederap" arregla pelotas de fútbol y béisbol en el día. Precios bajos. Chacabuco 4, esquina de Alameda. (40) 30-12 O.

42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

EXTRAVIADA póliza 55988 de Máximo Tapia Aránguiz, de la Mutualidad del Ejército y Aviación, que da nulo por haberse dado aviso. (42) 12-12 P.

43) ELECTRICIDAD

TALER de electricidad, Francisco Chacón A., autorizado por D. G. S. E. Instalaciones, cobramientos, electricas, trabajos rápidos a domicilio, luz fluorescente. Compañía 1249. (43) 1.0 1-55 O.

44) FILATELIA

FILATELIA Novetti, compra toda clase de estampillas, lotes, colecciones. Pago los mejores precios. Alameda 723, Local 92, (44) H.O. C.

45) FOTOGRAFIA, OPTICA

PARA UNA mejor fotografía, "Ray-Film". Garantiza su trabajo. San Diego 57. (45) H.O. C.

47) GARAGES

ESTACION de Servicio y Carrocería "Torres", desaholladuras por personal europeo, lavados y engrases a presión. Mecánica general garantizada. San Diego 1008, (47) 1.0 1-55 O.

LOS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE "La Nación" invitan a usted y acompañante a ver la magnífica película que se exhibe en el lujoso Teatro Astor. Al efecto, diariamente sortean 20 entradas que se asignan a 10 de nuestros aviadores, destinados a volar para la función de vermouth, y 5 para la nocturna. Los días sábado, domingo y festivos se entregan tales exclusivamente para la función nocturna.

LA DICHITA DE AMAR. DORIS DAY debuta en CINEMASCOPE. En. LAS MAS LINDAS CANCIONES LOS BAILES MAS ROMANTICOS Y EL AMOR MAS SENTIMENTAL. CON: ROBERT CUMMINGS PHIL SILVERS. FILMADA EN WARNERCOLOR.

44) FILATELIA

FILATELIA Novetti, compra toda clase de estampillas, lotes, colecciones. Pago los mejores precios. Alameda 723, Local 92, (44) H.O. C.

45) FOTOGRAFIA, OPTICA

PARA UNA mejor fotografía, "Ray-Film". Garantiza su trabajo. San Diego 57. (45) H.O. C.

47) GARAGES

ESTACION de Servicio y Carrocería "Torres", desaholladuras por personal europeo, lavados y engrases a presión. Mecánica general garantizada. San Diego 1008, (47) 1.0 1-55 O.

49) HOTELES, HOSTERIAS

"CLUB Providencia" ofrece los mejores platos de día: mariscos, pescado, chupe de locos, tallarines a la italiana, vinos a selección. Todos los sábados grandes bailes con orquesta. Avenida Providencia 1378. (49) 19-12 O.

51) IMPRENTA, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, tallarines, grabados, tarjetas, etc. Grabados, calados, timbres, globos. Garetto, Alameda 723, local 85. (51) 19-12 P.

52) MEDICOS

DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de niños. Rayos X. Agustinas 1289, 4.º piso. Fono 82222. De 2 a 4 de la tarde. Domicilio Fono 41133. H.O. C.

53) MEDICOS

DR. WOSTEMAN. Medicina interna, Reumatología. Rayos X. Agustinas 1289, Cuarto piso. Fono 82222. Horario: 15.30-17.30. H.O. C.

54) MEDICOS

DR. DIAZ CARABASO. Azma y enfermedades alérgicas (romadizo de verano, eczema, urticaria, jaquecas). Arturo Prat 72, 2-5 P. M. Fono 67965. H.O. C.

55) MEDICOS

DR. MARIN VIVADO. Año, pecho, hemorroides, varices. Testinos 630, departamento 73. Teléfono 61910. (GP) 31-XII O.

56) MEDICOS

DR. GORGESKY. Rayos X. Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Almirante Barroso 37, De 2 a 5. (GP) H.O. C.

57) MEDICOS

DR. GASTON RAMIREZ. Mac Iver 22. Fono 84605. (GP) H.O. C.

58) MEDICOS

DR. GASTON RAMIREZ. Mac Iver 22. Fono 84605. (GP) H.O. C.

59) MEDICOS

DR. GASTON RAMIREZ. Mac Iver 22. Fono 84605. (GP) H.O. C.

60) MEDICOS

DR. GASTON RAMIREZ. Mac Iver 22. Fono 84605. (GP) H.O. C.

53) INDUSTRIAS VARIAS

FABRICA de zeucas industriales. San Diego 1625, teléfono 60658. (53) 12-12 O.

54) INDUSTRIAS VARIAS

INDUSTRIA Nacional de Calzettes. El mejor regalo del año, toda clase de calcetines y agujetas para caballeros y niños. Venta: detalle y mayor. Mac Iver 286. Teléfono 34661. (54) 30-12 O.

55) INDUSTRIAS VARIAS

FABRICA de perlas de madera. Se hacen perlas de rollos, celosías y automáticas. Reparaciones. Roberto Hnos. San Diego 1887, teléfono 54109. (55) 6.10-55 O.

56) INDUSTRIAS VARIAS

BALANZA Dayton, nueva, 2 kilos en carta 42.000. Doce meses plazo. Av. Salvador 627. (56) H.O. C.

57) INDUSTRIAS VARIAS

RESOLUCION CUARTO JUZGADO CIVIL. Expediente N.º 1234560 ordenó citar comparendo parientes presunto interdicto Francisco Espinoza Navas, audiencia 16 del actual, 10 horas, objeto decretar su interdicción provisoria. — Secretario. (57) 13-12 P.

58) INDUSTRIAS VARIAS

SOLICITA CONCESION DE RADIODIFUSION para la ciudad de Valdivia. — El señor Luciano Morales Braco, domiciliado en Ovalle en calle La Chimba 431, ha solicitado concesión para instalar en la ciudad de Valdivia, una estación radiodifusora de onda larga de 100 vatios de potencia, se hace la presente publicación en virtud de lo dispuesto por la Ley General de Servicios Eléctricos y de Gas, para que en un plazo de treinta días se formulen las indicaciones a que hubiere lugar. — El Director General de Servicios Eléctricos. (58) 13-12 P.

59) INDUSTRIAS VARIAS

"CASA de las muñecas", nacionales e importadas, reparaciones en general. Lord Cochran 602. (59) H.O. C.

60) INDUSTRIAS VARIAS

TRENES eléctricos, alemanes, nuevos. Cienfuegos 280. Fono 12-12 P.

61) INDUSTRIAS VARIAS

VENDO. Indas. muñecas, Precios (Abra. Natali). Fono 80146. (61) 16-12 P.

62) INDUSTRIAS VARIAS

"CASA de las Muñecas", para sus fiestas: gorritos, chaya, serpentina, farolitos chinoscos, sorpresa, pito, cornetas, guirlandas. Lord Cochran 602. (62) H.O. C.

63) INDUSTRIAS VARIAS

JUGUETES, cartellitas metálicas ofrece fábrica; comerciantes, instituciones, sindicatos, precios especiales. Lira 1415. (63) 13-12 P.

64) INDUSTRIAS VARIAS

"LA RENOVADORA de Muñecas", ofrece: cabcetas, dormilonas, pelucas, ojos, pestañas alemanas y nacionales. Toda clase computadoras de plástico. Mercado 719. Precios fabrica. Mercado 719. (64) H.O. C.

65) INDUSTRIAS VARIAS

COMPRO juguetes y útiles de escritorio a fabricantes, mayoristas e importadores. Librería Panamericana. Sánchez, Hickman Ltda., Avenida Matta 1254, Santiago. (65) 18-12 O.

66) INDUSTRIAS VARIAS

COMPRO toda clase de juguetes y útiles de escritorio en general. 15 hermanos de ocasión. Avenida Matta 1254. (66) 13-12 O.

67) INDUSTRIAS VARIAS

MUNECAS, compra directamente a fabricantes, aborrará dinero, compare precios y calidad y vestuario. Arreglos garantidos. Objetos para regalo. Separe con tiempo su regalo. Se reciben abonados. Centro 1254. (67) 13-12 O.

68) INDUSTRIAS VARIAS

COMPRO toda clase de juguetes y útiles de escritorio en general. 15 hermanos de ocasión. Avenida Matta 1254. (68) 13-12 O.

56) JUGUETES Y CONEXOS

JUGUETERIA, precios especiales a Sindicatos e instituciones similares. Venta por mayor y menor. Compañía 1265. (56) 24-12 O.

57) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO, libros, revistas toda clase y cantidad. Galería de los Libros. San Diego 165, Fono 64997. (57) H.O. C.

58) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO, vendo libros en buen estado. Molina 98. (58) H.O. C.

59) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO libros antiguos, modernos. Precios insuperables. Teléfono 44649. (59) H.O. C.

60) LIBROS, ART. ESCRITORIO

CALENDARIOS 1955, impresos, cualquiera cantidad, motivos variados. Solitec precios sin compromisos. Librería Merito. Bandera 140, local J. Fono 66658. (60) 17-12 O.

61) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO, bisonte, roseta, ampolas, pipinela, madreperla, alondra. San Pablo 1228. (61) H.O. C.

62) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO, bisonte, roseta, ampolas, pipinela, madreperla, alondra. San Pablo 1228. (62) H.O. C.

63) LIBROS, ART. ESCRITORIO

FABRICA El Excursionista, ofrece directamente al público, maletas, carteras, portadocumentos, baúles, etc. Precios especiales a comerciantes. San Diego 293. (63) 8-10-55 O.

64) MAQUINAS AGRICOLAS

TRACTORES oficina su dueño, Estado 153, oficina 726, fono 33138; tractores con original John Deere, ruedas; Ford, rugas; Ferguson, ruedas; Bristol, rueda. (64) 8-15-55 O.

65) MAQUINAS AGRICOLAS

VENDO a mejor oferta, máquina compresora Atlas Diesel, Rula Taglie 272, teléfono 90885. (65) 14-12 P.

66) MAQUINAS AGRICOLAS

FABRICANTE máquinas soldadoras 220 y 380 y 450 amperes. F. H. Santa Elena 2291. (66) 8-1-55 O.

67) MAQUINAS AGRICOLAS

ARREGLO corcheteras, foliadores. Mercedes González Alvarez. Catedral 1278. (67) 25-12 P.

68) MAQUINAS AGRICOLAS

MECANICA de precisión, 18 de Julio 432. Adolfo Apollonia, joyas de torno, soldadura eléctrica. (68) 10-1-55 O.

69) MODAS, CONFECCIONES

CAMPOS e Irrazábal presentan su casa de modas "Ninón de Lencón", con modelos exclusivos para la siguiente temporada en Moneda 720, local 33. (69) 22-12 O.

70) MUEBLES HOGAR

"DUQUESA" Mac Iver 201, fono 36138, ofrece a su distinguida clientela las mejores confecciones en modas y trajes, artículos Jantzen. (70) 30-12 O.

71) MUEBLES HOGAR

MODELOS, creaciones, Modas Regis, abrigos, trajes, fantásticas. Huérfanos 769, fono 33422. (71) 18-12 O.

72) MUEBLES HOGAR

MUEBLES de caña-junco, amoblados completos, living, comedor, jardín, terrazas, piezas sueltas, fabricación de venta. Alameda, 103-105. (72) 20-12 O.

73) MUEBLES HOGAR

GUARDARROPAS puertas correderas 5.000. Comedor normado 13.000. Dormitorio normado con marquesa 17.000. Reparto tres cuartos normado 8.000. Natali 1212. (73) 12-12 P.

74) MUEBLES HOGAR

MUEBLES de cañas Bascur, amoblados completos, living y comedor, piezas sueltas. Fábrica Av. Robles 250 (por Recoleta y El Salto), altura del 2400. (74) 8-1-55 O.

75) MUEBLES HOGAR

OPTECA HUELEN. Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. (GP) H.O. C.

76) MUEBLES HOGAR

OPTECA KLEPER, MONTEBAS 606. Especialidad: Despacho de recetas de oculistas en el día. (GP) H.O. C.

77) MUEBLES HOGAR

OPTECA HUELEN. Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. (GP) H.O. C.

78) MUEBLES HOGAR

OPTECA HUELEN. Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. (GP) H.O. C.

79) MUEBLES HOGAR

OPTECA HUELEN. Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. (GP) H.O. C.

80) MUEBLES HOGAR

OPTECA HUELEN. Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. (GP) H.O. C.

81) MUEBLES HOGAR

OPTECA HUELEN. Avenida Bdo. O'Higgins 484. Téc

# Nieve Blanca tratará de ganar de punta a punta la especial del Chile

Handicap sobre 1.200 metros para tres años y más. Las ocho pruebas ordinarias de la mañana hipica. Participantes de Fullington, María Platin, Marlingala, Serván, Avanzado, Spunela y Genil. PREDICIONES Y PROGNOSTICOS DE LA PRENSA

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
"LA NACION"	Fullero Portalecido La Bienvenida	Marlingala Follow Me Onda Real	María Platin Olivarda Orupesa	Jamestown Hell	Serván Tare Miss Roldán	Nieve Blanca Silbido Remo	Scaparelli Chufly Barcelonés	Avanzado Beba Altro	Spunela Don Tente Hecuba	Genil Abruzzo Sea Bisquit
"LOS TIEMPOS"	Portalecido Yamli Insecto	Marlingala Follow Me La Flecha	María Platin Joyce Olivarda	Jamestown Hell	Tare Primoroso Serván	Nieve Blanca Silbido Remo	Chufly Barcelonés Scaparelli	Beba Barcelona Forum	Spunela Hecuba Milgrana	Abruzzo Sea Bisquit Genil
"CLARIN"	Portalecido Yamli Pulito	Marlingala Follow Me Marisabel	María Platin Olivarda Escaramusa	Jamestown Hell	Miss Roldán Serván Rencilla	Nieve Blanca Silbido Soubrette	Chufly Scaparelli Barcelonés	Avanzado Beba Forum	Spunela Don Tente Hecuba	Genil Abruzzo Sea Bisquit
"LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Portalecido Yamli Pulito	Marlingala Follow Me Marisabel	María Platin Olivarda Escaramusa	Jamestown Hell	Tare Serván Miss Roldán	Silbido Nieve Blanca Soubrette	Gironda Barcelonés Chufly	Barcelona Beba Avanzado	Spunela Chopin Hecuba	Abruzzo Roi Mediterráneo
"EL ESPECTADOR"	Portalecido Yamli Insecto	Marlingala Follow Me Marisabel	María Platin Olivarda Escaramusa	Jamestown Hell	Miss Roldán Serván Rencilla	Nieve Blanca Silbido Soubrette	Chufly Scaparelli Gironda	Beba Forum Avanzado	Spunela Don Tente Hecuba	Genil Sea Bisquit Abruzzo
"EL DEBATE"	La Bienvenida Yamli Pulito	Marlingala Marisabel La Flecha	María Platin Joyce Olivarda	Ferriano Jamestown Hell	Tare Serván Kebir	Nieve Blanca Silbido Soubrette	Chufly Scaparelli Barcelonés	Beba Altro Aldición	Chopin Spunela Royal Court	Urbarrí Roi Cronos
"LA SEGUNDA"	Portalecido Yamli La Bienvenida	Marlingala Marisabel Onda Real	María Platin Joyce Escaramusa	Ferriano Jamestown Hell	Tare Serván Miss Roldán	Nieve Blanca Silbido Soubrette	Barcelonés Chufly Scaparelli	Avanzado Beba Barcelona	Spunela Chopin Hecuba	Abruzzo Roi Genil
"LA HIPICA"	Portalecido Yamli La Bienvenida	Marlingala Marisabel Follow Me	María Platin Olivarda Orupesa	Jamestown Hell Ferriano	Tare Serván Primoroso	Nieve Blanca Malagaña Silbido	Scaparelli Chufly Barcelonés	Avanzado Beba Aldición	Chopin Hecuba Royal Court	El Marabú Sea Bisquit
"ULTIMA HORA"	Yamli Portalecido Insecto	Marlingala Marisabel La Flecha	María Platin Mentirota Escaramusa	Ferriano Jamestown Hell	Miss Roldán Serván Kebir	Nieve Blanca Silbido Soubrette	Barcelonés Scaparelli Chufly	Avanzado Beba Barcelona	Spunela Chopin Hecuba	Genil Abruzzo Cronos
"LA BUASCA"	Yamli Portalecido Rutilante	Marlingala Marisabel Onda Real	María Platin Olivarda Escaramusa	Jamestown Hell	Tare Miss Roldán Serván	Silbido Nieve Blanca Soubrette	Barcelonés Chufly Hye	Beba Avanzado Hecuba	Spunela Chopin Hecuba	Abruzzo Genil Roi



NIEVE BLANCA, la veloz hija de Muzloom que tratará de subir de punta a punta el recorrido de la Carrera Especial del Chile

## Partida FALSA

UNO DE LOS personeros que con más entusiasmo anima las actividades de la Asociación de Proprietarios de Caballos de Carrera, es el abogado don Francisco Barros Robinson. Es un tenaz defensor de los intereses de la hipica en general. De ahí, que en estos momentos, en que el turf nacional atraviesa por una situación muy difícil, orecemos conveniente conocer su opinión acerca de esta situación. Sus puntos de vista cuentan, desde luego, con el respaldo de la mayoría de los propietarios que forman el sector con más cuantiosas inversiones en la hipica nacional.

—Es cierto que hay alarma por los nuevos impuestos al turf, —nos dice—. Actualmente, tenemos un 25 por ciento sobre la apuesta, record mundial. Si a esto se agrega un 5 por ciento que desean pedir los propietarios para premios y un 10 por ciento en proyección, llegaríamos a un 40 por ciento. Insoportable. En Venezuela ni en Colombia las carreras tienen gravamen alguno. En Francia, el 13 por ciento y hay carreras todos los días. En restaurantes de París, se hace la hipica en cualquier otro tipo de base para operar. Esto permite ofrecer grandes premios: de 300 mil a 20 millones de francos. La hipica francesa es hoy una de las más prósperas del mundo.

El señor Barros Robinson recuerda que el año pasado tuvo oportunidad de estar en Europa con don Pedro García de la Huerta y el señor Salvador Hess, comprobando la realidad de la hipica gala en todas sus expresiones. Vimos en Normandía, el haras del señor Marcel Boussac y su potrero Tourbillon, el "potrero del siglo". Es —dice— una maravilla. El próximo año vendrán en Chile descendientes de ese famoso padrillo. Luego agrega:

—Es un error mirar el turf como un vulgar juego. En Inglaterra se le estima como un deporte y una industria, fundamentalmente. Los mejores studs son los de S. M. la Reina y el de Mr. Churchill. Este se jacta de ser descendiente de fundadores de la hipica inglesa. En Chile, se le pretende llamar vicio, dores de la hipica inglesa. En Chile, se le pretende llamar vicio. Es un concepto falso. El que juega en las carreras lo hace o la sociedad. El sentido de la apuesta es producir nada útil llevamos todos. Por eso florecen loterías, rifas y sesiones "caseras" de póker y otros juegos. No deseo referirme aquí a los escasos impuestos de juego en el Casino y otros; pero es lamentable que se castigue a la hipica cuando ella está en función social e industrial. Más de 20 mil personas viven del turf en Chile. Los criadores tienen inversiones que suben de los 1.500 millones de pesos. El desarrollo de la crianza en Chile es importante y estamos exportando grandes lotes de productos a Colombia, Venezuela, Panamá y otros países que nos producen dividas. Caballos y otros países que nos chef y otros nos han hecho más propaganda que algunos personajes. Y que decir de los profesionales chilenos en el exterior que triunfan todos los días alegando honores al nombre de nuestra patria en distintos países.

El señor Barros Robinson habla en seguida como propietario: —Hay malestar entre los dueños de caballos de carrera. Temo la seguridad de que si no sale luego un aumento, nuestro entusiasmo puede venirse tan abajo como para no inscribir. Afortunadamente somos personas que miramos las cosas con calma. Y es así como hemos visto que inflan, desproporcionadamente, los precios de los productos. Los criadores se ven obligados a vender sus productos a precios muy bajos para elementos de tres años; pero se olvidan que los programas son hechos por caballos de todas las edades. Los premios dadas para animales mayores de tres años, tienen recompensas que no corresponden a los desvelos de sus propietarios. Si no hay una enmienda a esta política, los propietarios tomaremos una determinación que puede ser motivo de complicaciones aún mayores para la hipica. Nuestros sacrificios tienen un límite...

Finalmente nos dice: —El porvenir del turf chileno está lejos de ser ruinoso. Ya se nota una disminución de la asistencia de público, aumentan los gastos de los propietarios y la lucha contra el juego clandestino aún no es muy eficaz. Todo, como es lógico, contribuye a perjudicar a los beneficiarios que dejan de percibir muchos millones que van a dar a bolsillo de traficantes del juego clandestino...

## SCAPARELLI ES NUESTRA CARTA EN EL CLASICO "DOCTOR JOSE M. LORCA"

El clásico premio "Dr. José M. Lorca", handicap sobre 1.500 metros, es la carrera de mayor importancia en el programa de diez competencias que se cumplirá en la mañana de hoy, en el Hipódromo Chile.

La escala de kilos se inicia en los 54 kilos de Gironda y termina en los 45 de Jurdelina. Las mejores opciones para obtener las mayores cotizaciones en las apuestas finales han de ser las de Chufly, segundo a escasa diferencia de Gironda; Scaparelli, cuarto en esa misma legada; Gironda, yega siempre temible en la distancia y ahora, con un cómodo handicap; Barcelonés, cuya performance fue notable al llegar quinto, cerca, después de venir corriendo último, lejos; Syfe, reciente ganador, y la liviana Jurdelina recibiendo efectiva ventaja en kilos de todos sus enemigos.

Nuestra carta para el primer puesto es Scaparelli. En los placés destacamos a Chufly y a Barcelonés.

## REPUBLIC FILMS PRESENTA COLOSAL PROGRAMA DOBLE DESDE MAÑANA EN EL CINE LUX

"LA AVENTURA COMIENZA MAÑANA" Y "CAMPEON POR UN DIA"



Mañana, el Cine Lux empieza a exhibir dos grandes cintas de la Republic. Ellas son: "LA AVENTURA COMIENZA MAÑANA", con Vera Ralston y Forrest Tucker como protagonistas de este emocionante drama realizado en tricolor y basado en la novela de Gwen Bristow, y "CAMPEON POR UN DIA", de tema gangsteriano, y con Alex Nicol como figura estelar.

## CANTINFLAS REAPARECE EN EL T. SANTA LUCIA

"Soy un profugo" del inmortal cómico Mario Moreno (Cantinflas), será presentada mañana simultáneamente en los teatros Santa Lucia y Florida.

Esta producción es una de las más graciosas creaciones del celebrado actor mexicano.

## CIA. NACIONAL DE TEATROS

—HOY—

REGANA (Los Guindos 5). — 11 horas: Matinal infantil con Gran Festival Walt Disney, selección de dibujos animados en colores, cómicos, etc. 14.30 horas: Aventuras de Buffalo Bill, Festival Walt Disney. La tribu misteriosa, 5 a. — 18.15 y 21.45 horas: Yo no soy la Mata Heri. Los ojos de las huellas.

EL GOLF (45046). — 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos animados en colores, cómicos, etc. y El imperio submarino, 7 a. — 15 horas: Aventuras de Buffalo Bill, El invasor marplatense, 2 a. — 18.40 y 22 horas: Gran gala o El demonio de la danza, en pantalla panorámica.

ORIENTE (41345). — 14.30 horas: Abbott y Costello contra el hombre y el monstruo, Guerra entre planetas, 11 a. — 18.30 y 21.45 horas: Los ojos de las huellas, en pantalla panorámica.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos animados en colores, cómicos, etc. — 15, 18.30 y 21.45 horas: Los ojos de las huellas, en pantalla panorámica.

SANTA LUCIA (34718). — 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos animados en colores, cómicos, etc. — 15, 18.30 y 21.45 horas: Los ojos de las huellas, en pantalla panorámica.

Mañana ROTATIVO **VICTORIA**

UN CONFLICTO PASIONAL QUE IMPRIME EMOCION EN CADA ESCENA.

**"HURACANES"**

JEAN GABIN SILVANA PAMPANINI

POR PRIMERA VEZ JUNTOS

DISTRIBUYE: ORI FILMS CHILE.

MARTES **SANTIAGO**

Armando CALVO y Silvana PAMPANINI **DILIAN**

**"ESPOSAS PECADORAS"**

—MADIA DOKUSKAS, CAMERATERO, CASABLANCA, BATA MACEDO, MANUELA WILHELM, ALVARO CARRO, FERRAZZINI—

teatro experimental **UNIVERSIDAD DE CHILE**

**Noche de Reyes**

Shakespeare-León Felipe

ULTIMAS FUNCIONES! HOY MATINEE, a las 15.30 horas Precios rebajados. VERMOUTH, a las 19 horas Entradas numeradas en venta

**Teatro Antonio Varas**

MORANDE 25 - FONDO 61200

Segundo Festival del Teatro Chileno 22 al 29 de diciembre PROXIMO ESTRENO: "Doña Rosita, la soltera" F. García Lorca

## Katherine Dunkam y su ballet negro debuta el 22 en el Teatro Municipal

Con vivo agrado ha recibido nuestro público la noticia de que la notable bailarina Katherine Dunkam y su aplaudido ballet negro, llegarán en breve a nuestra capital para iniciar una nueva temporada en el Teatro Municipal, a partir del día 22 del presente.

Uno de los mayores méritos de esta gran coreógrafa y artista, que es Katherine Dunkam, reside en su constante afán de perfeccionamiento. No obstante haber sido consagrada por los más exigentes públicos de Europa, ella siempre se conside

## DOS NUEVAS OPORTUNIDADES DE VER A PEREZ FERNANDEZ EN T. MUNICIPAL

Cada nueva presentación de la Compañía América Latina en el Teatro Municipal no hace más que confirmar la aserción que hicieramos años atrás, cuando la vimos por primera vez, de que Joaquín Pérez Fernández —su director— posee el "demonio" del teatro. Los elementos coreográficos y musicales de su espectáculo se conjugan con los pictóricos y mimicos, brindando en admirable síntesis, cuadros de insospechada belleza y valor poético. Todo está aquí ordenado y comen

**METRO-LAS LILAS**

BANDERA 141 TELEF. 83501 PIZA LUIGI COUSHIN TEL. 43116

3.30, 6.40 y 9.45 P. M. Para mayores 3.30, 6.30 y 9.45 P. M. y menores

**HOY** Localidades numeradas en venta.

En la PANTALLA PANORAMICA! U. M. G. presenta en rego **TECHNICOLOR RAPSODIA** CON SU UNICO ESTEREOGRAFICO PERSPECTIVA CON ELIZABETH TAYLOR VITTORIO PASOMAN - JOHN ERICSON - LOUIS CALHERN

**HOY** A LAS 11 AM **Matinal para Niños y Grandes** **DIBUJOS en COLORES CORTOS EDUCATIVOS COMICAS**

Se aduenó del público chileno! **Amalia AGUILAR**

desde el escenario del **ROMA**

**Jamás** UNA ARTISTA SE HIZO APLAUDIR TANTO!

BAILA, CANCIA Y ENLOQUECE AL ESPECTADOR COMO ACTRIZ COMICA.

**Veála** CON LA ESPECTACULAR COMPANIA DE REVISTAS **RA\*TA\*PLAN** Las 7 colas capitales

**HOY - 3 funciones** 7. 9.30 y 11.15 P.M.

Mañana **SANTA LUCIA** MATINEE-TARDE Y NOCHE **FLORIDA** CONTIN. DE 11 A.M. a 24 HRS.

POSA-FILMS S. A. Presentó a su Artista Exclusivo **MARIO MORENO**

**Cantinflas** "SOY UN PROFUGO"

CON EMILIA GUIU CHINO HERRERA RAFAEL ALCAIDE CARMEN GONZALEZ JOSE ELIAS MORENO

Director: MIGUEL M. DEL RADO HERRERA GONZALEZ HANS WILHELM

Alfombrado: Otilio JAIME SALVADOR

Musica: GONZALO CURIEL Director: COLOMBIA PICTURES

(MAYORES Y MENORES)

84) REMATES

REMATE JUDICIAL.- Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 30 diciembre en curso, a las 10 horas, propiedad ubicada en esta ciudad, calle Huérfanos N.º 1170 al 1174. Mínimo: \$ 122.000. Pago al contado. Boleta 10 por ciento mínimo. Bases y antecedentes. Secretaría Juzgado indicado. Juicio: Gezalga Carlos con De Ramón Dolores. Ejecutivo.- El secretario.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Bronfman con Balbontin, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Olooma con Bravo ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Eisenman con López, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Guendelman con Riquelme, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Guendelman con Galaz, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Pincheira con Del Canto, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Portugal con Vergara, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Escobar con Vargas, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, bicicletas, cocina, Juicio Roll con Campos, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, mesa hall, Juicio Espinoza con Vera, ordenado 4.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, máquina escribir, Juicio Villalobos con Vera, ordenado 4.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, máquina coser, radio, muebles, Juicio Fisco con Deuderos Morales con Jacinto Fuentes, ordenado 3.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

FERRILO EL AUTOMATA



94) REMATES

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutter con Cerdá, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

94) REMATES

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

94) REMATES

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

NIEVES PENA DE GONZALEZ, Martillero, rematará 15 diciembre, 17 horas, San Martín 148, muebles Juicio Gutar con Venegas, ordenado 2.º Juzgado Menor Cuantía. (94) 13-12 P.

98) SERVICIOS DIVERSOS

¿SU CALIFONT no funciona? ¿Su cafetera a gas tapada? Llame a Muga, Vicuña Mackenna 843, teléfono 34179. (98) 18-12 C.

SE PUNTEA Y REMATA a máquina toda clase de calzados. Balmaceda N.º 2015, Talleres "Fac" (98) 13-12 P.

NUMEROLOGIA - Su destino para 1955. Escribe: Hernán, Correo Central, Santiago. Fono 90781. (98) 14-12 P.

99) SOCIOS BUSCAN FARMACIA para formar sociedad. Molina 310, Santiago. (99) 13-12 P.

101) TEXTILES CASIMIRES desde 650 pesos el metro. Depósito directo de fábricas Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. (101) HIO C.

TEXTIL Sotomayor ofrece su fantástica liquidación de Pasqua y Año Nuevo. Miles de regalos botados a la calle, a cualquier precio. San Pablo 2684, casi esquina Sotomayor. (101) 6-10-55 C.

102) TURISMO, VERANEO 80.000 ARRIBANDO Cartagena casa 8 dormitorios, con 12 camas, orilla mar. Teléfono 493222. (102) 12-12 P.

103) VARIOS ECILIA aclara su futuro, solución a sus problemas. Naipé inglés 1.000. Toda hora, abados también. López 858 (Independencia). (103) 12-12 P.

105) VIDRIOS, ESPEJOS VIDRIOS planos, sencillos, dobles, triples, catedral, cristal e inastillables; espejos; importación directa, jornada única. Vidriera "La Argentina" 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (105) 24-12 C.

PUENTE ALTO

13) ARTICULOS p. HOGAR. ESCOBILLAS, cera, loza Pomarier, maceteros y mil artículos más, encontrarán en Concha y Toro 055. (PA-13) 27-1-55 C.

15) ARTICULOS p. SEÑORA CASA SAN MARTIN. Perfumería, artículos de tocador, extractos concentrados por gramos y artículos para regalos. Precios en concordancia por el mes de diciembre. Santa Elena 311, fono 180. (SB-7) 28-2-55 C.

17) ARRIENDOS BUSCAN MATRIMONIO un niño desea arrendar casa, barrio Stgo. - P. Alto, Dirigire. Pobl. Maipo. Marcos Pérez 418. (PA-17) 2-1-55 P.

34) COMESTIBLES, ABBARROTÉS FAMBREERIA alemana y restaurat "Don Jorge" ofrece su quinta familiar a excursionistas clubes, fábricas, empleados, casas comerciales, para pasarse por el día. Precios especiales. Nacionales. Concha y Toro 128. (PA-34) 2-55 C.

BAR RESTAURANT "Tajamar" ofrece a su distinguida clientela atención especial, atendido por su propio dueño, licore surtidos de las mejores marcas, comidas garantidas, con los mejores sistemas, su refrigeración e higiene. Eyzaguirre 137. (PA-34) 30-12 C.

37) CONSTRUCCION FABRICA puertas y ventanas. José Luis Coo 197. (PA-37) 1-0-55 C.

49) HOTELES, HOSTERIAS QUINTA de recreo Millaray ofrece a su distinguida clientela una esmerada atención. Atendida por su propio dueño. Gran surtido en licore finos de las mejores marcas. Santa Elena 340. (PA-49) 1-0-55 C.

CLUB Social-Restaurante, Concha y Toro 290, saluda a sus distinguidos clientes y les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. (PA-49) 1-0-55 C.

FUENTE de Soda "Ketta" desea a su clientela Felices Pascuas y Año Nuevo. José Luis Coo 197. (PA-49) 9-1-55 C.

56) JUGUETES y CONEXOS CASA SALINAS, librería, regalos, juguetes, precios especiales. Santa Elena N.º 231. (PA-56) 30-12 C.

"CASA Nelly", juguetes, fantasías, botones, abos, llaves, algodón de tejer. Concha y Toro 051. (PA-56) 29-2-55 C.

67) MEDICINA, FARMACIA FARMACIA Passalacqua ofrece surtido completo de antibióticos. José Luis Coo 202, fono 104. (PA-67) 1-0-55 C.

76) NEGOCIOS VENDEN POR no poder atender, vendo acreditado salón de bebidas. Tratar con su dueño. Concha y Toro 055. (PA-76) 30-12 C.

83) RELOJES RELOJERIA y Joyería "San Bernardo". Arregla toda clase de relojes, atendido por su propio dueño. Eyzaguirre 148. Fono 25. (PA-83) 30-12 C.

RELOJERIA Suiza, recibe toda clase de concurrencias, relojes y joyas, garantizando su trabajo seriedad y puntualidad en los trabajos. Concha y Toro 123. (PA-83) 12-1-55 C.

95) RESIDENCIALES RESIDENCIAL Santiago recibe pasajeros. Atención esmerada. Santa Elena 345. (PA-95) 6-1-0-55 C.

97) SASTRERIAS SASTRERIA Ruiz, recibe hechuras y transformaciones, precios especiales por el mes de diciembre. José Luis Coo N.º 295. (PA-97) 30-12 C.

100) TAPICERIA TAPICERIA automóviles y muebles. José Luis Coo N.º 315. (PA-100) 6-2-55 C.

103) VARIOS SUELERIA "Suredita" desea a su distinguida clientela Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Concha y Toro 282. (PA-103) 3-1-55 C.

VIDRIERIA y fotografía "Casal" desea a su distinguida clientela unas Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Balmaceda 323. (PA-103) 1-0-55 C.

EL CLUB de Deportes "José Andrade" la coronación de S. M. Form. I. el sábado 21 de diciembre, a las 10 P. M. en la cancha de básquetbol del Sindicato Papetero. Artístas destacados artistas del pueblo y radio de la capital. Baile de amancada, amenizado por diversos conjuntos y la orquesta del maestro "Chenoy". Entrada general: \$ 30. (PA-103) 12-12 P.

CARNICERIA y Rotisería "Balmaceda" de Raúl Acavedo Rigart, desea a su distinguida clientela, Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo. Balmaceda 138. (PA-103) 1-0-55 P.

SE HACEN ataduras y trabajos a torno, en madera, San José 489. (SB-98) 10-1-55 C.

103) VARIOS HUGO Gálvez Galardo, abogado. Bulnes 473, fono 259. (SB-103) 5-1-0-55 C.

SAN BERNARDO

7) ANIMALES, GANADO ALIMENTOS "Champion". Ponedoras casera \$ 11 kilo; exita 15.60; ponedoras completo \$ 20 kilo; Scratch 17.40; alimento polito \$ 19 kilo. Ave, perro, vaca, cerdo, Harinilla y afrecho, pollos de mes, Leghorn, Rhode, mayor y menor a domicilio. A Prt 107, San Bernardo. Fco. Urrejoa 402, Paradero 18 Lo Ovalle. (SB-7) 28-2-55 C.

14) ARTICULOS PARA HOMBRES SOMBRERERIA "Brito" desea a su distinguida clientela una teta Pasqua y un Próspero Año Nuevo. Eyzaguirre 625. (SB-14) 30-12 C.

34) COMESTIBLES, ABBARROTÉS PASTELERIA "Rapa Nui". Ofrece tortas y pan de Pasqua a precios especiales. Covadonga 258, fono 246. (SB-34) 30-12 C.

ALMACEN Económico le desea a su distinguida clientela Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Eyzaguirre 696. (SB-34) 2-1-55 C.

PASTELERIA Saure, a cargo de sus nuevos dueños y con un experto pastelero, ofrece: tortas, pan de Pasqua, pasteles, empañadas y pan especial, café, chocolate, y atiende toda clase de pedidos. Freire 398. Fono 133. (SB-34) 5-1-0-55 C.

37) CONSTRUCCION ADOBES de buena calidad, entrega a domicilio a \$ 10 cju. Urmeneta 540. (SB-37) 2-1-55 C.

FABRICA de planchas y cornisas de yeso. Colocación y material de primera clase. Maximo Navarrete U. Urmeneta 581. (SB-37) HIO C.

FABRICA de puertas y ventanas a su distinguida clientela Felices Pascuas y Año Nuevo. Freire 102. (SB-37) 8-1-55 C.

49) HOTELES, HOSTERIAS JUAN Peñalosa Estolera, concesionario club social "Hijos del Sur", saluda a su clientela y le desea una Felice Pascuas y un Próspero Año Nuevo. Eyzaguirre 654. (SB-49) 2-1-55 C.

"LA MADRILEÑA", saluda a su clientela y desea Felices Pascuas y Año Nuevo. Eyzaguirre 699. (SB-49) 5-1-0-55 C.

52) INDUSTRIA CASERA TODA clase de tejidos finos a máquina en lana Magnolia. Barros Arana 384. (SB-52) HIO C.

56) JUGUETES y CONEXOS LIBRERIA, Jugueteria Rex. Ofrece gran surtido en juguetes, libros y novelas a precios populares. Eyzaguirre 881. (SB-56) 1-0-55 C.

69) MODAS, CONFECCIONES MODAS Lala, corte y confección, recibe toda clase de hechuras, transformaciones, surtidos invisibles y virados. Victoria 401, esquina O'Higgins. (SB-69) 8-1-55 C.

74) NEGOCIOS ARRIENDA POE NO PODER atender, arriendo acreditada carnicería, casa habitación, largo contrato. San José 902. (SB-74) 2-1-55 C.

89) PROPIEDADES VENDEN a)-Casa y chalets, VENDO casa 3 dormitorios living comedor, dependencias 50 x 12.60, estilo chalet, huerto frutal, jardín. \$ 700.000. Covadonga 218. (SB-89-a) 30-12 C.

83) RELOJES RELOJERIA y Joyería Frosini. Transformaciones en joyas y composuras. Trabajos garantizados. Seriedad y puntualidad. Freire 435. (SB-83) 28-2-55 C.

95) RESIDENCIALES PENSION "La Nave" da pension de mesa, semanal y mensual. Comidas sanas y abundantes. Eyzaguirre 679. (SB-95) 31-12 C.

97) SASTRERIAS SASTRERIA Paris. Recibe hechuras y transformaciones. Precios especiales por el mes de diciembre. San José 583. (SB-97) 1-0-55 C.

TALLER sastreria Lambrecht, trabajos concerniente al ramo. Barros Arana 1074. (SB-97) 10-1-55 C.

98) SERVICIOS DIVERSOS FUNERALES "Central", Arturo Prat 527, fono 344 (lado de Iglesia). Servicios diurno y nocturno. Para mejor atención esta Empresa se encarga de los trámites referentes al servicio. (SB-98) HIO C.

TINTORERIA "La Química Moderna", avisa a su distinguida clientela que trasladó su negocio a B. Arana 688. Fono 218. (SB-98) 30-12 C.

SE HACEN ataduras y trabajos a torno, en madera, San José 489. (SB-98) 10-1-55 C.

103) VARIOS HUGO Gálvez Galardo, abogado. Bulnes 473, fono 259. (SB-103) 5-1-0-55 C.

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

AGENCIA de "La Nación" ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

Vertical strip of small advertisements on the right edge of the page, including 'CASAS PREFABRICADAS', 'S. SACK', 'FCA SILVANA', 'CREDITOS CALZADO', 'RELOJES', 'CASA GONZALEZ CHAVEZ', 'OPTICA', 'LAVANDERIA AUTOMATICA', 'MERCED', 'VIRADOS', 'TRANSFORMACIONES', 'VISTASE CORRECTO', 'ACERO', 'CALCETINE', etc.

MUEBLES de PINO San Ignacio Esq. Victoria. Decoramos su hogar sin costo para Ud. FABRICA: LORD COCHRANE 1480. Y SAN IGNACIO esq. VICTORIA.

Sitios EN BILBAO ORIENTE DESDE \$750. m.2. Totalmente urbanizados Desde \$ 42.000.- al contado; saldo, grandes facilidades. Samuel Vergara Vicuña. SOCIEDAD EL TATTERSALL. MONEDA 1020 - 3º PISO - TELEFONO 63541

CINE, TEATRO Y RADIO

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMA PARA NIÑOS

BAQUEDANO (31787). - Rotativo desde las 13 horas: Mara, la salvadora de la mala casa. (Pantalla panorámica).

BLANCO ENCALADA (91787). - Rotativo 14 horas: Por qué peca la mujer. En carne viva y Huracán de emociones.

BOLIVAR (35376). - Rotativo desde las 16 horas: Fíjate de pecado. El fantasma del espacio y Rumbo a Javá.

CAPIROL (89581). - Rotativo desde las 14 horas: Último encuentro. Camino de adversidad y Si te hubieras casado conmigo.

CARRERA (89668). - Continuada desde las 14 horas: Casa de empeño y El sapo.

CAUPOLICAN (85912, Bol. 82437). - Matinée a las 13.40 horas: Perdidos en Alaska y Los guapos de Arizona.

EL MARTES SE ESTRENA

"ESPOSAS PECADORAS"

Desde el martes el Teatro Santiago presentará el drama "Esposas pecadoras", film de Clara Films Mundiales, con Inés de la Cruz y Armando Calvo.

DOBLE PROGRAMA OFRECE MAÑANA EL CINE LUX

El rotativo Lux anuncia para mañana dos films del sello Republic. La primera es "La aventura comedia mañanera" con Vera Ralston y Forrest Tucker.

INFORMATIVO DEL TEATRO DE LA SATCH

El notable éxito obtenido por la Compañía Leguía-O'Connell con la comedia máxima de la comedia "Mi marido va al Politeo" ha obligado a mantener en cartelera una semana más esta graciosa obra de Córdoba y Basile que durante largo tiempo ha hecho reír a todo Santiago.

"HEMBRA BRAVA" Y "LA SELVA RUGE" ESTRENA MAÑANA EL T. NORMANDIE

Con la actuación especial del tenor Raúl Fabres, la dirección orquestal del maestro Roberto Retes y un selecto grupo de sus alumnos, se presenta hoy, a las 10.30 horas, en el Teatro Satch, el Ballet de Victoria Eugenia, en un brillante programa que dejará gratos recuerdos.

LIBERTAD LAMARQUE EN "ANSIEDAD", HOY EN EL CINE-TEATRO "CAUPOLICAN"; ROLATIVO DESDE LAS 17.30, O ADEMAS, MALA POWERS EN "MADRUGADA INFERNAL"

La amplia pantalla sonora del prestigioso y popular "Caupolicán" de la Empresa Chilena Condor, hoy reflejará los más grandes éxitos de la cinematografía argentina y estadounidense.

HOY EN MATINEE INFANTIL A LAS 13.40, EL MONO SCIBO "BONZO" - ABOUT Y COSTELLO EN "PERDIDOS EN ALASKA" Y "LOS GUAPOS DE ARIZONA"

HOY, en rotativo social doble, en el cine-Teatro Caupolicán, hoy reflejará los más grandes éxitos de la cinematografía argentina y estadounidense.

PROGRAMA DE HOY

"YO TAMBIEN SOY ARTISTA"

Extraordinario programa en el que concurren artistas aficionados. Escuchelo desde las 12 horas.

FUTBOL

Gustavo Aguirre y Samuel Martínez relatarán esta tarde, desde las 16.30 horas, los principales encuentros por el Campeonato Profesional de Fútbol.

Función dominical nocturna

Desde las 21.30 horas, con: ESTER SORE, LUIS ALBERTO ROCHI, MARILUZ, LOS INQUILINOS, Y LOS PENIQUES



HOY POR ULTIMA VEZ "CRIMEN PERFECTO" - Por qué sonríe Furia y América tiene un gesto triste en la foto que publicamos...

Justificada curiosidad se advierte entre los aficionados al teatro y entre el público en general, por asistir hoy a la "premiere" de "Navidad en el circo", famosa pieza teatral del dramaturgo francés Henri Gheon que en adaptación libre del escritor chileno Luis Alberto Retes...

"TODOS LOS HERMANOS ERAN VALIENTES": UNA TREMENDA AVENTURA EN TECHNICOLOR!

Filmada en ricos tonos de Technicolor, contra fondos naturales la película Metro-Goldwyn-Mayer "Todos los hermanos eran valientes"...



Audrey Totter, Brian Donlevy, Joan Leslie y John Lund son los protagonistas de "HEMBRA BRAVA", que estrena mañana el teatro Normandie...

LIBERTAD LAMARQUE EN "ANSIEDAD", HOY EN EL CINE-TEATRO "CAUPOLICAN"; ROLATIVO DESDE LAS 17.30, O ADEMAS, MALA POWERS EN "MADRUGADA INFERNAL"

La amplia pantalla sonora del prestigioso y popular "Caupolicán" de la Empresa Chilena Condor, hoy reflejará los más grandes éxitos de la cinematografía argentina y estadounidense.

HOY EN MATINEE INFANTIL A LAS 13.40, EL MONO SCIBO "BONZO" - ABOUT Y COSTELLO EN "PERDIDOS EN ALASKA" Y "LOS GUAPOS DE ARIZONA"

HOY, en rotativo social doble, en el cine-Teatro Caupolicán, hoy reflejará los más grandes éxitos de la cinematografía argentina y estadounidense.

PROGRAMA DE HOY

"YO TAMBIEN SOY ARTISTA"

Extraordinario programa en el que concurren artistas aficionados. Escuchelo desde las 12 horas.

FUTBOL

Gustavo Aguirre y Samuel Martínez relatarán esta tarde, desde las 16.30 horas, los principales encuentros por el Campeonato Profesional de Fútbol.

Función dominical nocturna

Desde las 21.30 horas, con: ESTER SORE, LUIS ALBERTO ROCHI, MARILUZ, LOS INQUILINOS, Y LOS PENIQUES

Comedia italiana con Mirella Latorre

dan esta noche en Radio Corporación

Radio Corporación que, sin lugar a dudas, es la emisora que ofrece los mejores programas de radioteatro que se irradian en el país, presentará esta noche, a las 23 horas, su habitual comedia de los domingos...

EL TEATRO DE ENSAYO ESTRENA HOY "NAVIDAD EN EL CIRCO", DE GHEON

Justificada curiosidad se advierte entre los aficionados al teatro y entre el público en general, por asistir hoy a la "premiere" de "Navidad en el circo", famosa pieza teatral del dramaturgo francés Henri Gheon...

"TODOS LOS HERMANOS ERAN VALIENTES": UNA TREMENDA AVENTURA EN TECHNICOLOR!

Filmada en ricos tonos de Technicolor, contra fondos naturales la película Metro-Goldwyn-Mayer "Todos los hermanos eran valientes"...

LIBERTAD LAMARQUE EN "ANSIEDAD", HOY EN EL CINE-TEATRO "CAUPOLICAN"; ROLATIVO DESDE LAS 17.30, O ADEMAS, MALA POWERS EN "MADRUGADA INFERNAL"

La amplia pantalla sonora del prestigioso y popular "Caupolicán" de la Empresa Chilena Condor, hoy reflejará los más grandes éxitos de la cinematografía argentina y estadounidense.

HOY EN MATINEE INFANTIL A LAS 13.40, EL MONO SCIBO "BONZO" - ABOUT Y COSTELLO EN "PERDIDOS EN ALASKA" Y "LOS GUAPOS DE ARIZONA"

HOY, en rotativo social doble, en el cine-Teatro Caupolicán, hoy reflejará los más grandes éxitos de la cinematografía argentina y estadounidense.

PROGRAMA DE HOY

"YO TAMBIEN SOY ARTISTA"

Extraordinario programa en el que concurren artistas aficionados. Escuchelo desde las 12 horas.

FUTBOL

Gustavo Aguirre y Samuel Martínez relatarán esta tarde, desde las 16.30 horas, los principales encuentros por el Campeonato Profesional de Fútbol.

Función dominical nocturna

Desde las 21.30 horas, con: ESTER SORE, LUIS ALBERTO ROCHI, MARILUZ, LOS INQUILINOS, Y LOS PENIQUES

INDISCRECIÓN DE UNA ESPOSA EN EL CENTRAL

El cine Central estrenará el martes la producción de sello Columbia "Indiscreción de una esposa", protagonizada por Jennifer Jones y Montgomery Clift...



JESUS LOPEZ FERNANDEZ, el fino y elegante bailarín español, se presentará con su ballet hoy, a las 15 horas, en el Teatro Municipal...

ORLANDO RODRIGUEZ A. GALERIA INDEPENDENCIA FON. 4459

Ofrece en su gran liquidación de fin de año calzado de primera calidad...

Advertisement for 'Noche de Reinas' featuring a crown and text about a festival in December.

Advertisement for 'Teatro de Ensayo' featuring 'Navidad en el Circo' by Henri Gheon.

Advertisement for 'Auditorium' featuring 'En el fondo del Mar Rojo'.

Advertisement for 'Radio Corporación' featuring 'Yo también soy artista'.

Advertisement for 'Martes Central' featuring 'El Golf-P. de Valdivia'.

Advertisement for 'Indiscreción de una Esposa' featuring Jennifer Jones and Montgomery Clift.

Advertisement for 'Radio Corporación' featuring 'Yo también soy artista'.

TEATROS

BAQUEDANO (31787). - Rotativo desde las 13 horas: Mara, la salvadora de la mala casa. (Pantalla panorámica).

CINES

BAQUEDANO (31787). - Rotativo desde las 13 horas: Mara, la salvadora de la mala casa. (Pantalla panorámica).

Advertisement for 'Fajas Modeladores Gacela'.

Advertisement for 'Restaurant Lombardo'.

Advertisement for 'Restaurant Lombardo'.

Advertisement for 'Radio Corporación'.

Advertisement for 'Radio Corporación'.

Advertisement for 'Radio Corporación'.

Advertisement for 'Fajas Modeladores Gacela'.

Advertisement for 'Restaurant Lombardo'.

Advertisement for 'Restaurant Lombardo'.

Advertisement for 'Radio Corporación'.

Advertisement for 'Radio Corporación'.

Advertisement for 'Radio Corporación'.

Advertisement for 'Teatro de Ensayo' featuring 'Navidad en el Circo'.

Advertisement for 'Auditorium' featuring 'En el fondo del Mar Rojo'.

Advertisement for 'Martes Central' featuring 'El Golf-P. de Valdivia'.

Advertisement for 'Radio Corporación' featuring 'Yo también soy artista'.

# Estudio comparativo del costo de la vida

De Carlos Lavín

El autor de este estudio es colaborador de la Enciclopedia Espasa, del Diccionario Hispánico Manual, de la Enciclopedia dello Spettacolo y de la Enciclopedia Chilena (en curso de edición).

En verdad no se trata de un estudio comparativo de la realidad económica, al través de todos los países, sino, más bien, de un análisis del costo de la vida en altitudes extremas, señalando antecedentes peculiares de cada país y susceptibles de influir en la nómina general de precios.

En general, el cálculo de posibilidades debe circunscribirse a la sencillez y ajustada vida, tan tranquila como cómoda, pero sin ostentación ni derroche y más bien considerada individualmente. Es la del hombre solo, o la del estudiante o el empleado que debe prepararse su propia comida en su habitación o bien buscarla por la calle, consultando "combinaciones" en diversos establecimientos. No se trata de una guía de turista apropiada para los que desean lucir etiquetas o hacer sensación.

Todas las cifras que se dan en este estudio representan pesos chilenos, para lo cual los precios en francos, dólares, etc., han sido escrupulosamente convertidos a nuestra moneda, con los cambios correspondientes. Es así como la elocuencia de las cifras hace resaltar las fluctuaciones, no sólo en cada nación sino entre todas ellas. Con referencia a cada país, se indica el máximo y el mínimo o el promedio de los precios.

En el propósito de juzgar la adjunta lista de precios son indispensables las referencias a los niveles poblados, más bien que a las naciones y para ello se imponen calificaciones de las distintas ciudades, comentando su aptitud para satisfacer al viajero. Las hay ingratísimas o francamente acogedoras, consultando una disparidad de medios y ventajas que es forzoso conocer.

En urbes soberbias como Nueva York, Chicago, Londres, etc., son muy escasas las iniciativas que se han podido desarrollar para la promoción de la "bolsa reducida" y los contratos descomulgados. Casi igual cosa podría decirse de París, pese a la multiplicidad de la oferta gastronómica, favorecida por su supremacía en el turismo, al través de las urbes medianas, al parecer empeñadas en atraer al modesto consumidor. París dio el ejemplo con sus bazares alimenticios al estilo de los establecimientos París y Damoiseau, verdaderos mercados particulares, surtos en todos los barrios, complementando y desarrollando una amplísima oferta de este orden. Sin embargo, y como la más atenta sollicitación al forastero, puede señalarse el puerto de Barcelona, donde se puede obtener desde lo más suntuoso hasta lo más económico. Allí, como en las urbes soberbias, se ponen en juego los "buzos reducidos": el transeúnte arroja una moneda en el escarapate y sin ninguna otra intervención coge el bocadillo o plato que le apetece, continuando su camino. Más allá recoge lo que necesita entre los diversos puestos de leche (granjas), que, a precios módicos, expenden platos de arroz con leche, de nata (crème de Chantilly), de crema (leche batida con huevos) y toda suerte de panecillos. Sigue rodeándose en las fondas económicas (de plato único) o con las raciones de bacalao frito y otras viandas, pertenecidas al gran recurso de las legumbres cocidas, sazonadas, guisadas y vendidas al peso (porotos, guisantes, garbanzos, arros, etc.). Es así como en la Ciudad Condal la persona ocupada va corriendo por la calle y surtiéndose sobre andando, prácticamente "de un todo", por medio de una minuta prefijada.

En la imposibilidad de incluir en la tabla las bajas cotas de España por las disparidades que se manifiestan en las ciudades principales, y las inminentes reformas económicas, se puede hacer alusión a los recientes precios observados en sus dos urbes. La habitación amoblada más sencilla se paga a 280 pesos al día, contra los 500 y muebo más de las ciudades italianas. Se adquiere un traje masculino de calidad por 7.000 pesos; zapatos de hombre, 2.100; de mujer, por 1.200; un kilo de jamón, por 300; de queso, por 150. Era regular el precio de 300 por un almuerzo con entrén, tortilla, plato de pescado hervido con papas fritas, pan y media botella de vino. Es un nivel de precios que casi iguala o aventaja el de Chile, pero que amilga su eficiencia por la baja remuneración del trabajo. Queda entendido, entonces, que una situación más privilegiada para encarar todo el conjunto de los medios para vivir, solamente la pueden obtener los viajeros o los simuladores. Así se ve el caso de parisienses que van a Barcelona a comprar un traje de gabardina y un par de zapatos y siguen a Lisboa para usar taxis durante todo el día a precios irrisorios. En nuestro hemisferio los yanquis acuden a México para adquirir artículos hechos, de abrigo y de adorno; de Cuba van a Puerto Rico y Santo Domingo, con idénticas fines; así como de Buenos Aires van las damas a Chile para comprar medias y carteras y de Chile, van a Buenos Aires a comprar zapatitos.

En tiempos mejores se concebían en Europa como países caros, tanto Holanda como Alemania, y aún Inglaterra pero en nuestros aciagos días, las naciones más caras resultan Francia e Italia y las más baratas Holanda, Dinamarca y Austria, quedando en el término medio Alemania Occidental e Inglaterra. En el propósito de deslazar el estudio comparativo de las remuneraciones del trabajo en países distintos, no habría demás recordar que el sueldo vital en Francia (8 horas) es de 36.000 pesos, contra los 17.700 de Chile; o un maestro de escuela (primario)

percibe de 26.000 a 39.000. Un ejecutante de trompeta (de orquesta de radio) graba discos cobrando hasta 17.000 por hora, cobra al mes por su actuación en el conjunto, 65.000, con 5 horas diarias y cuatro meses al año, al margen de sus actividades como solista y profesor. Son esas las cotas de precios usuales en Alemania, las cuales corresponden con las de los EE. UU. de Norteamérica y aún son superadas en muchos casos. De este modo se viene a comprender que sean cuales sean los gastos, las cuantiosas entradas permiten una vida mejor al asalariado. Un obrero, empleado de Banco o de comercio, un profesor pueden tener opción al auto, al fonorradio, a la

nevera y a la casa propia, porque cada mes pueden disponer de sobras cuotas para responder a las compras a plazo. Son condiciones de vida a las cuales no logran acceder esos mismos trabajadores en España y otras naciones de bajos precios.

Sea como sea, la visión de conjunto es el único medio de concebir la balanza de precios. Es éste susceptible de abordarse tanto por el residente que queda circunscrito a gastos ya fijados, como por el visitante en busca de lo que más le convenga.

C. L.

	ARTICULOS	FRANCIA	EE. UU.	ALEMANIA	CHILE
ALIMENTACION	ALMUERZO	400 A 600	300 A 500	117 A 250	150 A 250
	1 KILO de JAMON	650 A 720	360 A 400	650	400
	1 KILO de QUESO	100 A 450	300 A 350	520	250
	1 LITRO de LECHE	54	63	14.50	20
	1 BEEFSTEAK con PAPAS FRITAS	500	420	78 A 120	120 A 180
	1 PAN GRANDE	13.50	60	20	15 A 20
PIEZA AMOBLADA	1 PIEZA AMOBLADA	600 A 800	300 A 500	325 A 450	100 A 200
	AL DIA				
VESTUARIO	1 TRAJE DE HOMBRE	20.000 A 25.000	19.000 A 25.000	19.500 A 32.000	7.500 A 11.500
	1 TRAJE de MUJER	10.000 A 15.000	10.000 A 15.000	9.750 A 13.000	3.500 A 5.000
	ZAPATOS DE HOMBRE	1.800 A 3.000	5.400 A 7.000	3.900	2.000
	ZAPATOS de MUJER	2.000 A 2.500	3.500 A 6.000	3.250	1.850
	1 CAMISA de HOMBRE	900 A 2.000	1.200 A 1.500	1.170 A 1.620	500 A 800
MOVILIZACION	TROLEBUS o BUS UN PASAJE	36	42	16 A 26	6 A 7
	TAXI UNA SAPARRERA	150 A 300	300	130	50
DISTRACCION	1 DIARIO	13.50	15	13	15
	CINE	100 A 350	180 A 200	97	40 A 85
	TELEFONO 1 LLAMADA	30	30	13	5

TODAS LAS CIFRAS QUE SE DAN EN ESTA TABLA, REPRESENTAN PESOS CHILENOS. LOS PRECIOS EN FRANCOS, DOLARES Y MARCOS, HAN SIDO ESCRUPULOSAMENTE CONVERTIDOS AL CAMBIO ACTUAL.

## EFEMERIDES DE HOY

- DICIEMBRE 12 —
- 1863 Pedro León Gallo funda la primera Asamblea Radical en Copiapó.
  - 1918 Dagoberto Godoy, en un avión Bristol de 110 HP, cruza por primera vez, la cordillera de los Andes. Partió a las 5.10, y a las 6.10 A. M. había aterrizado en Mendoza. Día de la Aviación.
  - 1921 El Gobierno chileno invita al Gobierno del Perú a firmar el protocolo para dar cumplimiento a la cláusula III del Tratado de Ancón.
  - 1949 Estados Unidos refuerza la isla de Formosa para detener el avance comunista.

Fue operada la leona "Gaby" que era la Xenia Monty un bullicioso circo italiano

BOLOSA (ANSA).— "Gaby", una leona que durante años ha sido la máxima estrella de los leones del circo fei, ha sufrido una difícil operación quirúrgica: la extirpación de un absceso a una glándula mamaria. La operación duró unos minutos, y fue registrada por los micrófonos de la radio y por las cámaras de muchos fotógrafos. Se hizo en una jaula; el cirujano operó a través de los barrotes, cuidando que el animal en la inmovilidad.

## EL CRIMEN DEL ASCENSOR



CUENTO DE S.A. STEEMAN.

**H**UBERT Hellingde añadió un poco de soda a su whisky y se arrellanó en su silla.

—Y para venderme esas cartas —concluyó— va a venir. Chantage característico, como usted ve...

—¿Un cigarrillo, señor Vorobitchik?

—Llámame simplemente Wences —repuso el inspector—. ¿Y si el pájaro desconfía?

—No hay cuidado. Le he dicho que tengo la cantidad a su disposición. Usted no tiene más que ocultarse detrás de ese biombo. Así podrá oírlo todo sin ser visto, y sorprenderlo "in fraganti".

—Sí, sí —repuso el inspector levantándose y empezando a pasear de un lado a otro de la habitación—. En efecto, es lo mejor. Apenas recibí su llamada, me procuré una orden de comparecencia. No hay más que poner en ella su nombre. A individuos así no hay que darles tiempo para volverse atrás.

Se detuvo y añadió:

—La verdad es que nunca habría creído eso de él. Yo le tenía por un hombre honrado a carta cabal... ¿Qué panoplia tan magnífica tiene usted ahí, señor Hellingde?

—En ese momento sonó el timbre del teléfono.

—Debe de ser de él —dijo Hellingde.

Se bebió de una vez el contenido del vaso y, sin apresurarse, fue a descolgar el auricular.

—¡Aló!, Sí... Hábalo subir. —Colgó el receptor.

—Es él. ¿Quiere usted deslizarse ahí detrás? Voy a su encuentro.

—Perfectamente —repuso el inspector.

Se instaló detrás del biombo, mientras Hellingde salía de la habitación.

—Un negocio de escaso interés —se dijo—. Cartas de mujer, Amenazas. Chantage... Thienot irá a la cárcel".

Thienot. Este era el interesante individuo que, de un momento a otro, iba a entrar en la habitación.

El detective dirigió una segunda mirada a la panoplia. Era magnífica. Sin embargo, había algo en su disposición que le sorprendía. Intentando estaba precisar sus impresiones, cuando oyó un grito desgarrador...

El inspector se plantó en la escalera en cinco segundos y vio que Hellingde estaba junto al ascensor abierto y tenía un hombre entre sus brazos. La cabeza y los brazos del desconocido pendían exánimes y clavado en su nuca, se veía un estilete. "Esto se complica", —se dijo Wences.

—Es Thienot, ¿verdad? Hellingde, inclinó la cabeza.

—Está bien. Telefóne al portero y dígame que vaya en busca de dos agentes...

—Pero... —Hellingde lo que le digo! —exclamó Wences.

Y así con sus brazos el cuerpo de Thienot.

Hellingde, como hipnotizado, volvió a su departamento y el detective oyó como descolgaba el receptor.

Entonces se inclinó y depositó el cuerpo de Thienot en el suelo. Lo colocó de bruces y se arrodilló a su lado para examinar cuidadosamente, pero sin tocarlo, el estilete que había producido la muerte de Thienot. El puño era de plata labrada artísticamente y, sin duda, había estado guarnecido de piedras preciosas, pues ahora sólo se veían los alvéolos vacíos. Hellingde había dicho al inspector que Thienot tenía un cómplice.

¿Sería éste el que había cometido el crimen para apoderarse de esas cartas y no tener que compartir con nadie lo que produjera la operación?

—¿Está muerto? —preguntó la voz jadeante de Hellingde.

—Naturalmente. La herida no es para menos.

—¿Qué... qué compromiso! —balbuceó Hellingde—. ¿Cómo ha venido hasta aquí?

—Ya lo ha visto usted: en el ascensor.

—¡Pero eso es imposible! Un muerto no puede poner en marcha un ascensor.

—Tiene usted razón. Eso es extraordinario.

En este momento, el portero y dos agentes aparecieron en el rellano.

Wences se llevó a los policías aparte y les puso en dos palabras al corriente de lo ocurrido. Después les recomendó que

montaran una discreta vigilancia a la puerta del inmueble.

El inspector se acercó después al portero.

—Esté usted tranquilo, que no le pasará nada. Ahora dígame cómo ha entrado aquí ese hombre.

El portero reflexionó antes de contestar con voz insegura:

—Yo estaba en la portería cuando lo vi entrar. Fui hacia él y me dijo que venía a ver al señor Hellingde. Lo conduje en seguida al ascensor. Después volvió a la portería para anunciar su llegada por teléfono.

—¿De modo que usted lo introdujo en el ascensor?

—Sí, señor. Le expliqué cómo funcionaba, cerré la puerta exterior y con la prisa de prevenir al señor Hellingde, que me había dicho que esperaba a este señor, le dejé el cuidado de cerrar él mismo la puerta interior.

—¿Usted ha visto cómo cerraba esa puerta?

—No, señor. Entré en la portería sin que me arrancara.

—Y no volvió la cabeza mientras se dirigía a la portería?

—No, señor. Con la prisa de... —Comprendido. ¿Y no oyó después nada?

—No, señor... Es decir, oí el ruido de la puerta interior al cerrarse. Y nada más.

—Explíqueme el funcionamiento del ascensor —solicitó Wences.— Y usted, señor Hellingde, llame al juzgado por teléfono.

Y dirigiéndose nuevamente al portero:

—Ante todo, dígame: ¿verdad que esta casa tiene dos entradas y que la de atrás está abierta todo el día?.. Perfectamente. Esta última entrada está separada del ascensor tan sólo por unas gradas de piedra, ¿no es eso? Mejor que mejor. Ahora explíqueme cómo funciona el ascensor.

—Como todos los ascensores, señor. Hay un botón para cada piso y...

—Todos los ascensores no funcionan igual. Supongo que éste no se podrá poner en movimiento hasta que las dos puertas estén completamente cerradas.

—Naturalmente.

—Y se para cuando se abre una de esas dos puertas. Es decir, que la persona que está dentro puede, abriendo la puerta interior, detener el ascensor entre dos pisos si así le place, ¿verdad?

—Cierto, señor.

—¿Se puede también hacer subir o bajar el ascensor desde fuera?

—Le diré, señor. Desde el tercero al último, cada piso tiene un botón para haber subir el ascensor precisamente al piso donde uno se encuentra.

—¿Y en la planta baja?

—Hay también un botón exterior para hacer bajar el ascensor cuando, por olvido, se lo dejan arriba. Pero fuera no hay cuadro de botones para hacer subir a los pisos. Eso sólo puede hacerse desde adentro.

Wences frunció el entrecejo.

—Preste atención a lo que voy a preguntarle. Una vez cerradas las puertas, ¿es posible introducir el brazo en el interior por alguna abertura, tocar algún botón del cuadro y retirar la mano con la suficiente rapidez para no sufrir algún daño?

—Eso es imposible, señor. Estando las puertas cerradas, el cuadro de los botones queda fuera del alcance de quien se encuentra en el exterior.

—Naturalmente —dijo Wences—, usted no ha visto entrar a nadie más que al señor Thienot, ni un poco antes ni un poco después.

—Desde luego. Pero podría haber entrado alguien por la puerta de atrás.

—No cabe duda —convino Wences.

Que el asesino de Thienot entró por la puerta trasera y se ocultó en la escalera de piedra era más que probable. Pero...

El inspector se encaró con el portero.

—Ha dicho usted que, al entrar en la portería, ha oído el ruido de la puerta interior del ascensor al cerrarse. Pero ese ruido, ¿no pudo ser la puerta exterior que se abría?

El portero reflexionó un momento antes de contestar:

—Sí, sí, señor. El ruido habría sido el mismo o muy parecido.

—Está bien.

Encendió un cigarrillo y se absorbió en sus reflexiones. Hel-

dinge y el portero permanecían inmóviles a su lado, respetuosos con aquellas meditaciones. Se oyeron nuevos pasos en la escalera y varios hombres aparecieron en el rellano. Allí estaban el juez de instrucción, un médico, un fotógrafo y otra persona insignificante, el escribano, sin duda.

El inspector explicó brevemente la situación a los recién llegados y terminó así:

—El crimen sólo ha podido ocurrir de este modo... El asesino ha entrado por la puerta de atrás y ha permanecido en la escalera de piedra hasta que Thienot ha entrado en el ascensor y el portero se ha alejado después de cerrar la puerta exterior. Entonces ha salido de su escondrijo, y...

—¿Usted cree? —interrompió el juez.— ¿Qué audacia habría necesitado ese hombre para...!

—Todo lo prueba —le atajó Wences— que es un hombre audaz. Si el portero lo hubiera sorprendido, el habría dicho que había entrado por la puerta posterior y que deseaba ver a un inquilino de los pisos superiores. No tuvo necesidad de ello y, con un pretexto cualquiera, logró que Thienot le abriera la puerta exterior, o la abrió él mismo, pues, realmente Thienot no tenía por qué extrañarse de que otra persona tuviera necesidad de utilizar el ascensor... Ya tenemos, pues, a nuestro hombre en el ascensor. Sin duda llevaba el estilete oculto en la manga. Lo demás, distraer un segundo la atención de la víctima, asestarle el golpe mortal ha sido tan fácil como un juego de niños.

Al decir "tan fácil como un juego de niños", levantó la cabeza como si acabara de salir de un sueño.

—¿Y después? —se preguntó en voz alta.— ¿Cómo ha podido subir el cadáver hasta aquí?

—Sí, ¿cómo? —exclamó Hellingde.— Cuando el ascensor ha llegado a este piso, Thienot estaba sentado en el banquillo del fondo, con la cabeza apoyada en el testero y el sombrero hundido hasta los ojos.

—Pero, ¿cómo demonios —repitió Wences— habrá podido subir este cadáver? Señor Hellingde, será preciso que repita usted la escena: su salida de la habitación, el descubrimiento del cuerpo de Thienot...

—Con mucho gusto.

Se dirigió a su habitación y cerró la puerta tras él.

Poco después abrió la puerta y salió al rellano. A unos tres metros de la jaula del ascensor se detuvo un instante con los ojos fijos en ella. Después fue rápidamente hacia el ascensor e hizo el simulacro de abrir primero la puerta de fuera y después la interior. Entró en el ascensor, se inclinó sobre el banco.

—¡Un momento! —exclamó Wences, vivamente.— Cuando usted abrió la puerta, ¿había alcanzado completamente el nivel del rellano?

Al mismo tiempo que formulaba la pregunta, avanzó hacia el ascensor, se inclinó y examinó con detenimiento la diferencia de altura que había entre el suelo de aquí y el del rellano.

—No —declaró—. No estaba al nivel.

—En efecto —dijo Hellingde—. Con el deseo de ver cuánto antes a Thienot, un poco inquieto también ante tan extraña postura, he abierto la puerta antes de que el ascensor se hubiera parado completamente.

—Perfectamente —declaró el inspector, con satisfacción inconfundible.— Es usted el que ha detenido el ascensor, es decir, que el ascensor no se ha parado por sí solo.

—Pero eso no hace cambiar nada —exclamó Hellingde.— Eso lo cambia todo —replicó Wences.

Hellingde se permitió un leve encogimiento de hombros.

—Yo he podido detener el ascensor, pero eso no quiere decir que lo haya hecho subir. ¿Quién lo ha hecho subir, quiere decirme?

—Lo haré en cinco minutos, si todos ustedes se prestan a reconstruir la escena.

Se volvió hacia los miembros del juzgado.

—Señores, vean lo que vean durante estos cinco minutos, les ruego que no se muevan de aquí.

Se enfrentó con el portero:

—¿Usted baje conmigo... Y es-

De N. YANEZ SILVA

CHARLAS DE TEATRO

# La familia Serrador Mari en Chile

**E**STA FAMILIA de artistas, con la de Díaz de la Haza y con Miguel Muñoz, forman un grupo de teatro de una importancia muy grande, por lo que se debe a toda esa gente, de educación de nuestro gusto y conocimiento de las obras europeas, en particular españolas.

Yo recuerdo que, siendo muy niño, vi por primera vez actuar a doña Josefina Mari y su esposo Esteban Serrador, en el teatro de variedades, que estaba en la Galería Imperio, puerta en

frente de la que tiene hoy el Teatro Imperio. Allí doña Josefina, muy joven todavía y muy buena actriz, daba obras de Echegaray, Tamayo y Eaux, Alarcón, y toda esa pléyade romántica que se ofrecía en espectáculos a los públicos de Sud América y de la propia España. ¿Qué obra le vi en ese entonces, año de 1901 o de 1902? No podría recordarlo, pero tengo la seguridad de que fue una "Mancha que limpia", o que fue aquella maravillosa "Mariana", del inculto don José, Premio Nobel en España.

Doña Josefina, en esas charlas que tenemos yo y su familia en el Lucerna, durante las últimas temporadas de Chile, me decía con nostalgia, mondanando una palta, fruta chilena que le gustaba mucho, y con la que acompañaba siempre su té o su chocolate

—¡Ah! Si yo hubiese vivido la época de joven, cuando se escribían estas obras tan deliciosamente naturales, de los Quintero, Benavente, y del propio Muñoz Seca, que tiene cosas que están muy bien.

—Claro —le decía yo— si Ud. hubiese vivido esa época, habría hecho de esas primeras actrices, un trabajo admirable de sencillez, de encanto y de espíritu comunicativo.

Era tan natural y tranquila como lo es hoy una gran actriz de cine, de Hollywood. Recuerdo yo que viéndole hacer, por ejemplo, "La Frisa", de los Quintero, me soltaba en mi plaza del Santísimo, solamente observando a esa mujer que decía cosas irónicas, graciosas, donaires, y que producía el efecto de estar oyendo a una persona en un salón o en una zórra, de la propia vida que vivimos.

Cuando yo vi en Madrid, en Lara, a la reina de las actrices de carácter, Leocadia Alba, me dije, para mí colete:

—Doña Josefina Mari, haciendo lo suyo, no tiene nada que envidiar a la de Lara.

Esteban Serrador, su compañero de escena, solía tener coquetuerías con los grandes autores, porque hacía Hamlet, y lo hacía bien, y lo dirigía mejor. ¿Cuál habría sido la diferencia, por ejemplo, con el príncipe de Dinamarca hecho por las eminencias mundiales? Una cosa muy pequeña, las más de las veces, una figura al tipo, como la que tenía Tellavi, para interpretar el José María Cruz de "La loca de la casa", ties fisiológico, maneras, estilo, y nada más, es decir cosas que no puede discriminar el público, en este género de teatro, en el cual es tan difícil hacer una crítica acercándose a la verdad y a la justicia.

Volvió la familia el año 16, sin



Doña Josefina Mari

fortuna, y volvió el 21, también con un hijo, porfiando por Esteban, asorador por doña Josefina, se apoderaron ambos del público nuestro y actua-



Pepita Serrador Mari

ron años, años y años, a tal punto que en Santiago se formaron estas Esteban hijo Nora y Teresa, y dejando Pepita la rueda, con que jugaba allí en 1922 en el

Cerro Santa Lucía, una vez, en una obra mía —a mucha honra— "La cña", hizo una creación admirable en un tipo de Ingenua.

Nora, aquí se casó, aquí se apartó y aquí actuó en compañía de Flores, en el año 1933. Alejada de su familia, precisamente por su matrimonio, actuó con nuestro gán. De la madre, tenía ocurrencias muy graciosas. Me acuerdo que una vez, interpretando "Mr. Brottonneau", y no juzgando Flores, que daba todo lo que debía dar el final del primer acto, se lo achacaba a Nora Serrador, y está un día, después de caer el telón de ese primer acto, en una representación en el Teatro Principal, que estaba entonces en la calle Ahumada, en un pasaje, le respondió a Flores, como respuesta a su observación:

—¿Quiere usted que yo me meta debajo de la mesa para su mejor efecto final?

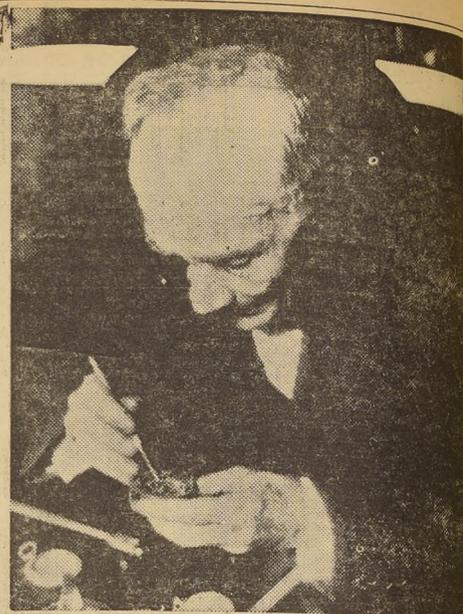
Yo, que en ese entonces era asesor de Flores, me ref con la observación de la actriz, que por otra parte hacía cosas sencillamente deliciosas, como aquella "Chica del Gato", tan bien sentida como la sintió su creador, Catalina Bárcena, a quien le iban esos tipos a maravilla, y que en las Ingenuas no ha habido en Madrid, durante los últimos treinta años, ninguna actriz de una mayor eficiencia y ternura para esos papeles.

Esta familia, encariñada con los chilenos, veraneaba entre nosotros. Un año o dos, arrendaron una quinta amoblada en el barrio de Rufos, adonde yo iba. Eran deliciosas esas comidas. Como entre el menaje había una biblioteca de libros técnicos, se le había ocurrido a don Esteban, que su hijo, Esteban chico, leyese la historia de Joséfo, uno de los libros más pesados que se han escrito en el mundo, a pesar de su importancia.

—Me yo Ud. Yañez, leyendo a mí a Joséfo?— me decía Esteban chico, y yo mirando el mundo que se extendía ante él, le respondía:

—Tiene usted mucha razón. ¡Y don Esteban se admiraba de que su hijo, de apenas 17 años, no leyera a Joséfo!

N. Y. S.



Don Esteban Serrador

De EDUARDO MARI

## PROSCENIO

**K**ATHERINE DUNHAM, con su extraño ballet negro, vendrá al Municipal para ofrecer los singulares ritmos y sonos de raíz africana.

Los antiquísimos ritos del continente africano, el miedo primitivo de los dioses, los extraños exorcismos y los fieros rituales de algunas comunidades negras, son los temas de todas las danzas de Katherine Dunham, y presentadas por esta artista en un atrayente espectáculo que sorprende y fascina.

El espíritu orgiástico de algunos ritos africanos está presente en los bailes de la Dunham, en esta su original dimensión. También hay danzas sincopadas de jazz, y cada uno de estos ritmos transmiten la tensión profunda de una raza en sus hondas manifestaciones de sensualidad, de misterio y de delirio.

En cada baile está el negro del campo y el de la ciudad; sus antiguos gemidos de esclavos, sus creencias religiosas, las danzas alegóricas, los rituales del sacrificio para la iniciación del amor y los trágicos anuncios de guerra. Todo ello forma el destello fatismagórico de ritmo y color del espectáculo de Katherine Dunham, entregado al público en un clima exótico de misterio y de magia.

La estrella negra de la danza es la directora de su espectáculo. Todos los bailarines que intervienen en sus números han sido formados por Katherine e iniciados en su propia técnica. Ella combina los conocimientos del baile clásico con la coreografía peculiar del Caribe o el África. Casi todos sus bailarines se han formado en la Escuela de Danzas que la Dunham fundó hace algunos años en Nueva York. Allí pueden participar de las enseñanzas, bailarines blancos y negros. Los programas del establecimiento han sido delineados con aguda visión docente por la extraordinaria coreógrafa negra, la que también escoge la música de los más inspirados autores modernos, para sus bailes. No obstante, la melodía, sonos y ritmos de muchos de sus bailes han sido grabados por ella misma, en las propias Islas del Caribe. Junto a ella trabaja también su esposo, John Prat, destacado coreógrafo y diseñador del exótico vestuario de la Compañía de Katherine Dunham.



## En pocas palabras

En Gran Bretaña se aseitan ciento mil millones de peso al día. Se hacen más de seis mil formas y tamaños de tarros.

El pueblo de St. Williams tiene ciento treinta habitantes y todos con el apellido Rogers. Colón trajo las primeras vacas a América en 1493, un año después de su primer viaje de descubrimiento.

**AMBOS**

VESTONES SPORT y PANTALONES  
MEDIDAS y CONFECCIONES FINAS  
Presentando este aviso Ud. obtendrá un descuento especial de 10%.

Fábrica de Confecciones finas para Caballeros

250 — ARTURO PRAT — 250

**TORNILLOS MECANICOS FAMA E**

FIJOS Y GIRATORIOS 4,5 y 6 PULGADAS

MONEDA 946 esq. de

**Muebleria EL CREDITO POPULAR**

ofrece

ESTANTES CAMA MARQUETAS DE MADERA

CATRAS DE BRONCE RADIO

San PABLO 2839-2841

**ABOGADO SANCHEZ DEL POZO**

Moneda 1127-01.78

Especialmente en asuntos y juicios de matrimonio, sucesiones efectivas, particiones.

De 11 a 12:30 y de 17 a 19

**MODAS Betty**

OFRECE A:

- Empleados Bancarios, Ejecivos, Carabineros, Profesores y Empleados Fiscales y Semifiscales.

**CREDITOS**

Sin intermediarios y sin fee.

Gran surtido de primavera. Especialidad en trajes de novia, de medida y maternales.

No olvide el Crédito de Modas Betty

MONEDA 884

**PARA NAVIDAD El regalo alegre**

LA CASA DIV Banderin AHUMADA 61



Dr. BENJAMIN SUBERCASEAUX

# EL NUEVO "VIEJO SANTA LUCIA"

**E**N MAS DE UNA OCASION nos hemos referido a nuestro Cerro de Santa Lucia, el bastión histórico de este Santiago del Nuevo Extremo; peñón que resume nuestra historia patria y que es, además, el primer monumento de la ciudad, apreciado por todos los extranjeros que nos visitan. Porque, al cabo, desde don Pedro de Valdivia, que buscó refugio en el "Huelén" cuando llegó a fundar esta "ciudad", rodeado como estaba de indios tranquilos, pero dispuestos a los arrebatos de los vientos más tarde, hasta el pacífico don Benjamín Vicuña Mackenna, la historia se ha ido acumulando y acumulando los recuerdos, sea de la esplendorosa y de los antiguos fuertes, de los escuadrones de rica piedra, hasta la misma Punta de Diamante del Puente de Cal y Canto, que decora el camino de subida.

Desde los tiempos de Vicuña Mackenna humanizado el Cerro, ya que supo trocar la tristeza desoladora del Cerro, ya que supo trocar la tristeza desoladora en alegría vegetal, los indios han vuelto a hacer de las suyas, transformados en Mueños de todos los tiempos. En la actualidad se multiplican de decir que el histórico lugar agoniza, se desmorona, es saqueado y masacrado en su tesoro de bancos y de plantas, como lo hicimos ver no hace mucho.

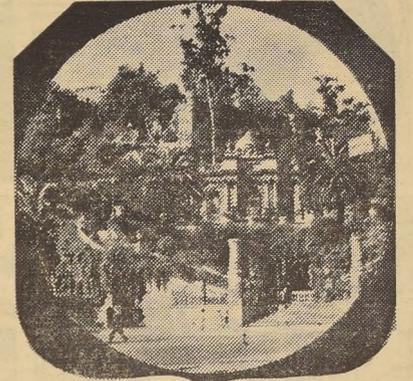
Sin embargo, si es cierto que el Cerro pasa muchas vicisitudes, renace de tiempo en tiempo como el Ave Fénix, bajo el impulso civilizado y civilizador de hombres cultos y emprendedores. Ha sido así como don Salvador Castro, actual administrador de ese Cerro, tiene en manos un proyecto de sumo interés, que será realizado sin mucho gasto, ya que se cuenta para él con la mano de obra del Servicio Militar del Trabajo.

Don Salvador Castro pretende nada menos que restaurar el viejo cerro colonial, con sus fortalezas, sus almenas, galerías internas, escalinatas y patios de armas. Todo en piedra, otra vez, sin perjuicio de los jardines, los que encontrarán un marco adecuado a ese florecer de la piedra, ya que el Huelén es un bello granítico que no hay por qué disimular tanto, ya que la naturaleza quiso hacerlo así, y el hombre lo destinó a la fuerza de las armas y de la defensa, de esa piedra también, en su empuje y dureza.

De este modo, el Cerro se transformará por sus dos lados. De toria renacentista, cual se presenta desde la Avenida Bernardo O'Higgins, pasará a lucir una serie de bastiones, empujados con jardines y piezas de agua corriente, que poco a poco nos llevarán hasta el camino de autos, incorporando cierta parte antigua (hoy revestida de cemento, y único resto del viejo fuerte), que se encuentra en el terminal del puente 1000, ese horror del pasado, que en el nuevo proyecto será un viejo puente colonial de piedra que conducirá hasta el parapeto. Ahí una amplia puerta claveteada dará acceso a una vasta Sala de Armas interior, que servirá de museo para

tanta riqueza espartada que ahí encontrará un refugio adecuado, y también, encerrará una imponente escalera que conducirá a la terraza, transformada para entonces en el fortín primitivo, con verdaderas almenas, y no con ese calado de cemento, coronado de una frágil barandilla de hierro, como está en la actualidad. La Gran Puerta de albañilería obra de Vicuña Mackenna, que sostiene un escudo de piedra, se conservará. Y es éste el único reproche que le haría al proyecto, porque tal arca de las alturas, si bien es útil para tomar vistas panorámicas encuadradas en un portón, no me parece muy estético ni acorde con el nuevo proyecto, todo en piedra.

Por el lado de la calle de la Merced, esa suave subida que remata, arriba, en un quiosco para refrescos del más puro 1900, será conservada (menos el quiosco). La escalera terminal será interior, porque



aquí como en la otra parte, se restaurará el bastión con su gran puerta y Sala de Armas, almenando la terraza que allí se halla y disponiendo toda aquella parte de la gran curva del camino de autos, de manera que forme un todo homogéneo, actualmente coronado con el edificio del Museo de Arte Folklórico, y que en el proyecto lucirá la fachada de nuestra Casa Colorada, trasladada allá, pieza por pieza, hasta reconstruir el histórico monumento que sería transformado en Hostería o en Museo.

Pero, ¿y de dónde sacar tanta piedra?, me dirá aterrorizado, el lector. Pues bien, también está consultado aquello, ya que se hace imprescindible perforar el Cerro con un túnel que lo cruce de parte a

parte. Un túnel que facilitaría la circulación en este lugar, que enfrenta a las calles Agustinas y Huérfanos, que en la actualidad se halla entorpecida con la gran masa del Cerro, lo que obliga a los vehículos a contornearlo, con gran pérdida de tiempo. Trabajo útil, si no indispensable, ya que el tal túnel serviría también para llenar la necesidad urgente de un refugio aéreo, precaución elemental de toda ciudad contemporánea.

De más estaría indicar que este túnel procuraría más piedra de la que se necesita para estos trabajos de restauración, con lo que se conseguiría unir así lo útil a lo agradable.

El lector que haya tenido la paciencia de seguirme hasta aquí se tomará la cabeza con ambas manos, y exclamará: ¡venir con proyectos y fortines, y piedras canteadas en un momento en que Chile no tiene ni las escuelas suficientes ni los hospitales que necesita, y en que todos nos encontramos en extremis en lo que a déficit presupuestario se refiere!

Si, tiene toda la razón. Pero por otra parte me permitirá recordar al lector que tal es el estado crónico de este país. Chile ha vivido (salvo unos pocos años en el auge del salitre, y aun entonces, que fue cuando menos obras públicas se hicieron) en un déficit crónico y constitucional. Si esperáramos que él cese, no podríamos ni lavarnos la cara para no gastar en jabón... Esta obra no sería tan costosa como aparenta serlo, y Chile tendría, por fin, una visión directa de su pasado y tradición. Es lo que más falta le hace. Nosotros hemos vuelto las espaldas a nuestro certificado de nacimiento con la inconsciencia de una vieja solterona. Para un extranjero, esto causa admiración. Se diría que estamos empeñados en afirmar que somos "los hijos de nadie". No hay un monumento (de los que tan generosamente la Historia prodigó al Perú y a otros países del Pacífico) que en este Santiago podamos hacer admirar al extranjero ni mostrar a nuestros hijos como un testimonio de nuestro pasado. Por eso, no estaría de más estampar aquí, a manera de justificación, las palabras escritas en un libro que ya ha dejado de ser mío, y que nos da la razón de tantas sinrazones: "Estamos todavía tan unidos por el espíritu al primitivismo de nuestra raza que, en ciertos aspectos, y de puro naturales, hemos quedado un poco atrás en el concepto de lo humano y como la vieja madrastra Naturaleza, tenemos todavía el corazón duro, la memoria frágil, y la vista clavada en el mañana, sin pensar en otra cosa, sino en nuestro propio yo. En América no hay viejas ciudades, no porque el tiempo transcurrido sea pequeño, sino porque nuestras almas no han dejado de serlo, ni han querido fundirse confiadamente en esa alma grande y profundamente humana que forjó la "Civiltad" antigua..."

Es una explicación. Pero es también una advertencia.

B. S.

De MARIO ESPINOSA

## CRONICA LITERARIA

**N**O tuvo la culpa. Alguien le pidió que escribiera la crónica literaria de "El Mercurio". Le gustaba escribir sobre libros. Lo hizo. Expressaba una opinión muy "personal": la suya. No podía tener la paciencia, en Chile, es una gran virtud. "Lateinte —ha dicho Emmanuel Mounié— es el principio de la educación". Aprender a esperar, es comenzar a educarse. En Chile la paciencia es premiada. La continuidad o la persistencia del esfuerzo resultan valiosas para las instituciones. Sobre todo en un país que intenta crearse algunas, o mejorar las que tiene.

Alone hizo eso. Ama su trabajo. Se le nota. Conoce, por eso tiene importancia.

En todo caso, cualquier crítico literario que escribiese en "El Mercurio" tendría importancia. No cabe dudarlo. Casi no hay otras publicaciones.

Alone, además, escribe con gracia, con ironía, sin pretender ser elegante, por lo tanto. Excepto cuando se refiere a temas políticos. Entonces pierde su humor.

No siempre. A veces sí va ra. Es "poliponado". Qué le vamos a hacer.

Hay un cuento de Herbert Miller que se llama: "Quien busca encuentra". Título aplicable a estos casos.

Ahora, culmina esta afición con una mala "Historia Personal" de la Literatura Chilena". Es una obra valiente. Sabía las condiciones que quien le quita importancia a la vida acaba por no tener ninguna importancia. Es el destino de los críticos. Me recuerda a Alone. El no encuentra

mismo durante mucho, pero mucho tiempo. Nadie le solicitó que no escribiera más. No hay que molestarle con él.

¿Se sentía capacitado para esa tarea? No lo sé.

¿Tenía una responsabilidad especial? No creo que haya querido asumirla. Daba su opinión. Nada más.

Está dando su opinión durante varios lustros.



ALONE

demasiado vallosa gran parte de nuestra literatura. Puede que tenga razón. No estoy de acuerdo con él casi nunca. Tal vez él pierda valor, andando el tiempo. Puede ocurrir lo contrario. En todo caso, no se le pueden discutir opiniones estrictamente personales. Sería mala educación. Atañen a él y a los lectores que gustan de oírlos. O leerlos.

El las emite en "El Mercurio" y el periódico no se ha arruinado. Por mi parte intento expresar las más en este diario, desde que don Carlos Dávila, sin conocerme, lo quiso así y al ac-

Sin duda, tiene razón. Cuidado: don Manuel posee grave prestigio; es académico en el mañana, sin pensar en otra cosa, sino en nuestro propio yo. En América no hay viejas ciudades, no porque el tiempo transcurrido sea pequeño, sino porque nuestras almas no han dejado de serlo, ni han querido fundirse confiadamente en esa alma grande y profundamente humana que forjó la "Civiltad" antigua..."

Sin duda, tiene razón. Téngase presente que don Raúl conoce los tratados: casi excesivamente.

Pero tengo una impresión puramente subjetiva: entre los tres terminarán escribiendo una historia completísima de la Literatura Chilena, y la arrojarán, furioso, el volumen sobre la cabeza. Aún, así, Alone seguirá con sus opiniones personales, dentro o fuera de "El Mercurio". E intentará defenderse de la acusación de haber expresado sus "simpatías y diferencias". Me alegro de que lo haya hecho. Estoy completamente seguro de que don Ricardo Latcham construirá una Historia de la Literatura

Chilena y Americana que a mí me interesaría más. Me alegraría porque Alone lo hubiese provocado a ello, de que lo estimule a terminar su trabajo.

Don Mariano Latorre ya le ha arrojado montones de volúmenes sobre el cráneo. La negatiba de Alone a encontrarlo entretenido es estimulante, al parecer. Siempre escribe de ese modo.

Pero yo no le discutiré. Tiene razón: son "sus" opiniones. Yo tengo otras. Casi siempre estoy en desacuerdo con él. Por completo.

Virtud democrática. Si su opinión influye, la cultura la tiene "El Mercurio" y el "personal" talento. No tuvo la culpa. Alguien lo colocó allí.

Yo no pediré que lo saquen del diario. Me entretiene. A veces.

M. E.

Un Libro, el Mejor Regalo Para su Hijo: **ARBOL DE NAVIDAD** (CANCIONES DE LAS MADRES Y LOS NIÑOS)

por **ROBERTO MEZA FUENTES**

# DICK TRACY

TENEMOS QUE ADMITIR QUE NO TENEMOS SUFICIENTES PRUEBAS

PATRULLA JUVENIL

UN CIEGO FALSO      UN RELOJ      APRENDA A OBSERVAR

UN "CIEGO" FUE ARRESTADO PORQUE SE LE OLVIDO QUITARSE SU RELOJ DE PULSERA

ME TEMO QUE UD. TIENE RAZON JEFE

APESAR DE LA FLORY DE LAS HUELLAS DIGITALES EN LOS CIGARROS Y LO DEMAS, NO PODEMOS PROBAR QUE EL HIZO LOS DISPAROS

NO HAY JUEZ QUE CONDENE A MONTY POR DISPARARLE A UN MANIQUÍ

¡ADEMAS! HAN DUESTO UN HABEAS CORPUS!

¡EH! TENEMOS QUE ESTAR EN LA CORTE! ¡VA SON CASI LAS DOS!

VEINTE MINUTOS MAS TARDE, Y UNA DOCENA DE ARGUMENTOS...

¡ACÓSENLO O SUÉLTENLO A LAS 8 P.M.!

MAS TARDE

ME ALEGRO QUE HAYA SALIDO DE ESTA MANERA TENGO ALGO QUE MOSTRARLE...

¿QUE COSA ES?

ESE TIPO ES MAS GRANDE DE LO QUE CREAMOS

¿QUIERE VERLO QUE TRAJIMOS?

CUANDO VISITAMOS SU NEGOCIO DE VENDER FLORES ENCONTRAMOS EL RIFLE, Y YO LE ECHE UN VISTAZO A LAS FLORES...

SAQUE LA TIERRA DE LA MACETA JEFE...

CASÍ!

UN PAQUETICO CON UN PAPEL ENCERADO

¿QUE? ¿SORTIJAS? CON 20 PIEZAS DE DIAMANTES POR LO MENOS! ¿QUE ES ESTO?

¿ENTIENDE?

### LOS NUEVOS PROYECTORES DE CINE

ABRICADOS SOLIDAMENTE EN HIERRO

PROYECTORES GRAFOS

PRECIO único \$ 1.150 - FOLIO

PRECIO único \$ 988 - FOLIO

PRECIO único \$ 388 - FOLIO

**DESPACHO REEMBOLSOS A PROVINCIA**

**RAMIREZ HNOS. ESTADO 260 OF. 101 - FONDO 38876**

TRANSFORMACIONES FINAS EN

**CARTERAS DE COCODRILO**

MECHURRAS Y COMPOSICIONES EN GENERAL

DIRECCION A COQUIMBO 1179

CENTRAL SAN DIEGO Y CALVAZ

SERENA Y RAMADER

### BICICLETAS Eifel

Garantizadas, durables, elegantes.

Para DAMAS y CABALLEROS (media pista)

**CREDITOS** SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**CASA MANDEL-CENTRAL DE BICICLETAS**

A PRAT 740      TEATINOS 622

De TEOFILO CID

# DEL JOVEN LAUREL...

**P**OR QUE SE escribe? Siempre me ha inquietado esta pregunta. Inquietud que debieran compartir muchos jóvenes escritores. Decía Shaw que el hombre, una vez pasado los cuarenta años, y, en consecuencia, pasada ya la edad del sufrimiento, somos cínicos. Y si escribimos, somos más cínicos aún que el resto de la humanidad. Porque, nosotros, escritores, no sólo que el más desmejoramos este triste oficio; en realidad, no sabemos por qué quienes estamos viviendo, es decir, escribiendo. Algunos jóvenes comienzan a escribir, porque el papá tenía una máquina de escribir en casa. Era Secretario de un departamento de las funciones sociales, por ejemplo, y, para mejor desempeño de sus funciones, se le dio esta máquina de escribir. Su hijo, el regalo de la máquina, se la gorda y emperifollada mamá, se puso a escribir cuentos.

Ha pasado, sin embargo, una muestra de lo que vale nuestra verdadera juventud. Roque Esteban Scarpa ha tenido las gentilezas de enviarnos sus primeros poemas en el más amplio y consecuente sentido del vocablo.

Con mi saludo muy especial a este padrino de las bellas letras, y pidiéndole perdones por la involuntaria postergación que hago de su interesante libro, que estoy leyendo en estos momentos, me refiero a Armando Uribe. Es un libro de versos y los versos me atraen por sobre toda otra cosa.

Transexuado Pálido se llama su libro. Escríbete, Pálido. ¿Por qué pálido? Es un convencionalismo. Las mujeres creen que los poetas somos pálidos, y el joven Uribe se encarga de ratificar la tonta popular opinión. Sin embargo, los poetas somos comilonas, y como decía Darío, guardamos un "buen beldor bajo la capa". Pablo de Sotomayor y Julio Barrenechea se morrican de la risa si alguien les dijera que son transexuados pálidos. El mismo Armando Uribe escribe una poesía sonrosada, risante, agradable y plena. A veces recuerda a un bajo de sandía. Oír:



Los seres que me miran,  
Celestas como libros,  
Alfajores, manjares,  
Sin boca y sin palabra.

¿Se puede pedir más? Estamos presentando al adventivo de un gran poeta. Armando Uribe, yerno de Lisboa, Alberto Rubio y Héctor Valdés, son los únicos poetas que nos ha deparado la segunda mitad del siglo, en lo que vamos viviendo. Ojalá poco:

Fue ayer en esta casa del conejo que te hablé dulcemente, suavemente, tristemente, con ojos de tragedia. Te conté mi carrera en el domingo tras de tí, tu boca, tu recuerdo.

Si este joven Uribe se olvidara como los canarios o las golondrinas un poco de Neruda y de su insana influencia pedestre, le iría mejor. Tiene un sentido clásico profundo, una sensatez ortodoxa, que da gusto. Será un libro que mantendrá siempre a mi lado. En el fondo, me produce algo de envidia espiritual. Cuando yo tenía su edad, o sea, hace veinte años, esa inflexión que en él se forma de respirar, en mí era una especie de espasmo. Cuando yo tenía su edad, o sea, hace veinte años, esa inflexión que en él se forma de respirar, en mí era una especie de espasmo, me enseñó a respirar normalmente, más tarde.

Para escribir esta crónica he debido vencer prejuicios. No me gustan los jóvenes. Tienen muchos años de necesidad por delante. Pero, ¿quién ha dicho, que los poetas fuimos jóvenes alguna vez? Al leer a Armando Uribe descubrí una vejez extraña, un criterio imponderable, una ancianidad tribal. No quisiera dogmatizar en otra forma... Que el joven poeta me entienda. Su poesía es tan traxust

clásico, es decir, sensatos. El romanticismo es turbio, morbido, peligroso. El fascismo, el surrealismo y la tontería gala de algunos escritores nuestros es de origen romántico. Armando Uribe, por el contrario, es un poeta de afinación antigua. Pudo nacer a las orillas del Manzanares. Es mi mejor elogio. [Poeta, salud!]

\* Libros recibidos: "Santa Marta", por Benjamín Subercastaux; "Memorias de panadería cocinero", por Carlos Ruiz Tagle; "El otro avaro", por José Miguel Díaz; "El libro en la mano", por Roque Esteban Scarpa.

De VICTOR RUIZ

## LA ALCATIFA DE LOS VIENTOS

**S**E LE PODIA considerar un hombre feliz. Había logrado reunir en sí dos cosas que parecen irreconciliables: era un hombre de acción, un hombre práctico, que logra triunfar ampliamente en la lucha por la vida, en el campo de los negocios, y era al mismo tiempo un gran artista, sensitivo, generoso y soñador.

Año, bien plantado, de inmensos ojos oscuros, nariz un poco agullada y la tez tostada, característico de su raza, el poeta árabe Fauzi Maluf, radicado desde su niñez en el Brasil, poeta en Sao Paulo, con algunas otras personas de su familia, una de las mejores fábricas de telas de seda de ese país.

Bajo y famoso, y de extraordinaria agudeza física, Fauzi Maluf, manifestaba un hombre codiciado, pasiva elegantemente, sin afectación, y era amable, sencillo y poco después familiar en su trato con quienes simpatizaba.

Siempre tenía invitados a su mesa a periodistas y escritores, y se gustaba escucharlos deparar sobre arte, literatura o actualidad política, guardando él generalmente silencio o estimulándolos con breves e intencionados comentarios. Su hermoso automóvil de último modelo, se encontraba habitualmente



El poeta árabe Fauzi Maluf

a disposición de sus amigos, y él mismo los conducía de un sitio a otro o los llevaba a pasar a las afueras de Rio de Janeiro, ciudad donde permanecía la mayor parte del tiempo, atendiendo su oficina de la familia. En esos casos, nunca dejaba de llevar consigo los famosos tabacos y pastiles árabes, incensivos y pesados, y bebidas resacas, vinos y licores. Era simpático en su trato y se esmeraba en atender a los que lo acompañaban.

Fauzi Maluf y Francisco Villaspesa, íntimos amigos desde que se conocieron, parecían complementarse el uno al otro, hasta en su bien pequeño, delgado, pálido, con forma y el poeta árabe, en camuflaje, fuerte, macizo, de conservada estructura atlética y de desbordante robustez. Espiritualmente, el poeta español, indolente, contemplativo, inclinado en forma irremediable al "dolor far niente", acostumbrado a que Fauzi Maluf estaba siempre a un dinamismo elemental que tal vez le servía como un estímulo de su temperamento indolente. Los unía una extra-

emporio industrial de nuestro hemisferio, o sea, que era dueño de una cuantiosa fortuna. Gran señor del dinero y gran señor del espíritu, Fauzi Maluf, en plena juventud —no tendría más de treinta años, cuando lo conocí a fines de 1928—, había logrado saborear la adquisición de riquezas materiales que le permitían vivir rodeado de máximas comodidades, y resonante éxito literario con su poesía de elevada inspiración y de impecable factura en su propia lengua, según decía quienes podían leer en sus trabajos originales, que nosotros solamente podíamos conocer a través de una doble versión: del árabe al portugués, y del portugués al castellano, encomendada esta última al tino y al gusto refinado de Francisco Villaspesa.

Amable amistad, un cariño fraternal e intercambiaban su producción para hacer conocer literariamente entre los suyos el arte poético del amigo dilecto. De esta manera Villaspesa se hizo cargo de la traducción al español del libro de Fauzi Maluf "En la Alcatifa de los Vientos" que apareció al mismo tiempo en tres idiomas: árabe, portugués, en versión de Silvio Julio, al mal no recuerdo, y en castellano.

"En la Alcatifa de los Vientos", del que copio unas pocas versos:

Oh, lívrame contigo, pájaro de la alitza,  
a los espacios donde azul todo se vé!  
Con este cuerpo vuela  
para donde mi alma vivir pueda sin él  
Alado sueño eterno,  
sueño que palpitas en la imaginación  
del poeta, venciendo a los siglos y el tiempo,  
hoy, al fin, tu milagro el hombre realizó,  
porque el poder magnético que duermas en las ideas  
al despectar, dos alas verdaderas las dió...

...No me arrebatan alas de ningún cuento de hadas...  
Son alas materiales... ¡Son alas de verdad...!  
Un aeroplano trepa al dorso de los aires  
domando lo imposible y hasta la eternidad!

El libro marcó un verdadero acontecimiento en las letras brasileñas, y fue la consagración del gran poeta árabe, conocido y difundido hasta entonces en composiciones dispersas de diarios y revistas.

La edición en español se distribuyó desde el Brasil, y no sé si algunos ejemplares del libro alcanzarían a llegar a Chile.

Oh, alas encastreadas en cuerpos de poetas...  
En vuestras alas trémulas e inquietas  
libertada a los pobres soñadores cautivos,  
y en un rápido vuelo  
los transportáis muy lejos del mundo de los vivos,  
y al poeta nostálgico aproximáis al Cielo...

...Oh, alas, sois tan sólo chispazos de diamantos  
que la tierra ligáis con los cielos distantes  
sois un río de luz, que en belleza y amor  
tundida sus fibras, como un jardín en flor  
Ya no gois de esta tierra, con certeza...  
¿Qué nos importa vuestra forma humana?  
Vuestra patria lejana,  
es el país azul de la Belleza!

Seguramente nadie de quienes leyeron el libro, con desolación, con atención, con interés, para gustar, lo vea en toda su belleza; ningún crítico zafador que lo juzgó en su fondo y en su forma, llegó a imaginarse que tales versos de Fauzi Maluf hubieran sido escritos con una sorprendente adivinación de su próxima muerte. De su cercano "vuelo al país azul de la Belleza", para liberar su alma de la "alcatifa de los vientos", sin alas materiales, pero que ella sí podría aproximarlo definitivamente al tan soñado Cielo.

libro de exultante lirismo, no era, como su nombre parece sugerir, un canto o una reclusión de las viejas leyendas orientales. La alcatifa de los vientos de Fauzi Maluf no era la "atombica mágica voladora" de los cuentos de las Mil y Una Noches que encantaron nuestra niñez. Era lo que él veía como tal en el mundo del poeta hecho realidad: el avión moderno, como lo decía bellamente en su poema: "Sueño... realidad", del que copio unas pocas versos:

### FABRICA DE MUEBLES

## La Americana

1436 - SAN DIEGO - 1436  
¡no confundir! - FONO: 54795

EXTRAORDINARIAS OFERTAS DE MUEBLES FINOS  
A PRECIOS BAJISIMOS.

BUFETT-vitrina, mesa, 6 sillas ... \$ 17.000	COMEDOR estilo normando ... \$ 29.000
JUEGO dormitorio, bañador ... \$ 16.500	DORMITORIO normando ... \$ 38.000
LIVING en dos bocas ... \$ 17.800	LIVING Reina Ana, con colchones ... \$ 31.000

Extenso surtido en muebles suntuos, caires de bronce, marquises CIC, somieres y colchones.

**CREDITOS SIN RECARGO A 10, 12 y 15 MESES PLAZO**

Solicitemos un presupuesto sin compromiso.

**RADIO DE VELADOR Y RADIO-RELOJ**

TOCADISCOS DE SOBRE MESA Y DE MUEBLE

**ZENITH**

Y OTRAS MARCAS

**GALLIAS**

HUERFANOS 1151

Una novedad para Ud!

**FALTA de ESPACIO? LA SOLUCION.**

DE DIA

**CREDITOS**

DE NOCHE

SOFA-CAMA, MODELO EXCLUSIVO • EXTENSO • SURTIDO EN ESTANTES CAMAS • CAMAROTES

**Casa BRONCELAN**

SAN PABLO 2715

### BUSES PANAMERICANOS SANTIAGO - VIÑA

Señor Pasajero, para sus viajes a Viña del Mar o pueblos intermedios, haga sus reservas de pasaje a Buses Panamericanos.

SANTIAGO — LA CALERA — QUILLOTA — LIMACHE — VILLA ALEMANA — CULLPEU — VIÑA

TARIFA: Directa, \$ 120 — Intermedias, fraccionada.

SALIDAS: 8 A. M. — 16.30 P. M.

En Santiago, Avda. Balmaceda 1082 — Fono 89659.

En Viña del Mar, Plaza de la Parroquia, fono 81749.

SE ATIENDE SERVICIO DE ENCOMIENDAS



Del Dr. FERNANDO CASABELLAS (De la Sociedad Científica de Chile).—

# La magia del "sonido silencioso"

**P**RONTO el sillón del dentista será un sitio agradable para reposar y meditar. Es la promesa de una nueva fresadora dental que no causa dolor, un instrumento que parece un lápiz tal que no causa dolor, un extrínseco de un tubo flexible, grande mecánico, en la extrínseco de un tubo flexible.

A diferencia de la máquina tradicional ingenierada en la era de los antiguos, la saca-muelas, este radicalmente nuevo tipo no tiene de los antiguos, ni sistema de poleas. Su diminuta punta roma no se cablea rotatorio, ni sistema de poleas. Su diminuta punta roma no se cablea moverse. Sin embargo, ¡VIBRA A DISTANCIA MICROSÓNICAMENTE! Comunicando este movimiento a 29 MIL VECES POR SEGUNDO! Comunicando este movimiento mecánico a partículas pulverulentas de óxido de aluminio suspendido en agua, perfora dientes y muelas con efectividad, pero sin producir sensación dolorosa alguna.

Empleando la magia del SONIDO SILENCIOSO, de vibración muy rápida y demasiado alta para poder ser escuchado por los oídos humanos, las herramientas ultrasonónicas cortan ahora con facilidad los materiales más duros y quebradizos. La reciente fresadora dental es la última en esta línea de descubrimientos. Su hermana gigante, una máquina-herramienta ultrasónica, acaba de debutar en la industria, en la planta y laboratorios de "Cavitron Equipment Corp.", de Long Island City.

Tal como una duena de casa corta torrijas de papas, o rebanas de torta, una máquina ultrasónica rebana trozos de zafiro y rubíes sintéticos, convirtiéndolos en talladas piedras preciosas.

**EL ULTRASONIDO REEMPLAZA A LOS DIAMANTES.**— Una de las últimas máquinas ultrasonónicas rebana el quebradizo Germanio, dejándolo listo en minúsculos cuadrados, para los diminutos TRANSISTORES que están reemplazando ahora a los tubos electrónicos. Tal máquina de formas intrincadas en carburo de tungsteno ultraduro, material que hasta este momento sólo podía ser cortado con diamantes.

Con esa misma facilidad realiza procesos espectaculares. Usando como herramienta cortante las puntas de un tenedor de mesa, la hoja de una cortaplumas o una lima de uñas, perfora un vaso de vidrio, corta una broca de durísimo acero o pasa a través de una lima de fundición, como si fueran de mantequilla.

La aplicación de los ultrasonidos, o sonidos que no se oyen, comenzó en 1942, con los experimentos del físico Dr. Lewis Balamuth. Él sabía que el "sonido silencioso" tiene el notable poder de juntar sustancias como el aceite y agua, que ordinariamente no se mezclan. (¿Qué sucedería, pensó, con materiales tan extraordinariamente heterogéneos como el aceite mineral líquido y polvo insoluble de carbón? Para satisfacer su curiosidad, suspendió un tubo de níquel, con vibración ultrasonónica, dentro de un vaso de vidrio que contenía la mezcla.

Lo que ocurrió fue lo último que pudiera esperarse. ¡El tubo comenzó a perforar un agujero en el vidrio! Y el hoyo de forma redonda resultó exactamente con el tamaño y forma del extremo del tubo níquelado.

**"MARTILLO" QUE PROPULSA CINCELES MICROSCÓPICOS.**— Creyendo apenas lo que veía, el Dr. Balamuth, después de experimentar tratando de cortar diversas figuras en el vidrio, siempre con el mismo éxito. No quedaba duda de la explicación: el tubo vibrante actuaba como un martinete sobre las diminutas partículas del abrasivo líquido impulsadas como millones de cinceles invisibles, sobre la superficie del vidrio. Comprobó, además, que sólo las partículas mordientes deben ser duras, mientras la herramienta puede ser de cualquier metal relativamente blando.

**MÁQUINAS ULTRASONICAS.**— El descubrimiento fue llevado a forma práctica por "Cavitron Corp.", con el Dr. Balamuth como investigador consultante, y ya se han fabricado multitud de modelos para los más diferentes usos.

En general, la apariencia de los modelos se asemeja a máquinas moladoras. Una mesa de control, sobre ruedas, suministra mil watts de corriente alterna con frecuencia variable, a un cilindro enfriado por agua que es el corazón de la máquina. Un enrollado dentro del cilindro magnético construye y relaciona la eje vertical de níquel, a una velocidad regulable, alrededor de 15 mil veces por segundo, haciendo bailar hacia arriba y hacia abajo con el mismo vertiginoso compás a la extremidad libre del eje, donde va atornillada la herramienta de corte, que es intercambiable. Como el movimiento es tan corto, de solamente dos milésimas de pulgada, usted no podría percibirlo. Mientras tanto, dos pistones dirigen chorros de agua con polvo abrasivo al extremo de la herramienta.

Voluntades el tubo se hunde dentro de piezas de acero, de boro, de tungsteno o de carburos de titanio, de porcelanas, de granito o de piedras preciosas, como si fueran de mantequilla.

**NO HAY PELIGRO DE ACCIDENTES.**— Usted puede tocar cualquier parte en movimiento, aún el eje de corte, sin peligro. La máquina no corta la carne, sino los materiales duros; cuanto más dura mejor.

Los dentistas estaban interesados

Universidad de Columbia. Se sucedieron una serie de modelos experimentales que eran ensayados al principio sobre dientes extraídos y, más tarde, sobre perros y chimpancés, para demostrar la DENTISTICA INDOLORA.

**UNA MUELA LISTA EN 50 SEGUNDOS.**— Luego, en julio de este año, el Dr. Oman anunció el primer uso de la fresadora ultrasónica en pacientes humanos. En un caso típico, el frotado duró únicamente 50 segundos ¡sin dolor!, aún en piezas dentarias muy sensibles. Las obturaciones resultantes se demostraron satisfactorias en todos los aspectos.

Los sorprendentes ensayos han llevado a la producción de un modelo perfeccionado, que se está distribuyendo en escuelas dentales, clínicas y hospitales, y que encanta a todas aquellas personas que jamás acudían al dentista por miedo al dolor ocasionado por la máquina dental. Dr. F. C.



Usted no podría creerlo, si no lo viera. Un vulgar cortaplumas propulsado por la máquina ultrasónica, acaba de cortar en dos una durísima broca de acero

FABRICA DE TEJIDOS Y CONFECCIONES.

## JERRY AV. YRARRAZAVAL 054 SANTIAGO

Conectamos solamente artículos finos de inmejorable calidad y fina terminación

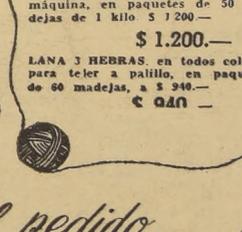
**POLERA** de fina lana Melanch, manga tres cuartos, merucelgado, colores de moda. Tallas 44 al 50. \$ 1.450.—

**PANTALON DE MUJER**, en rica gabardina de algodón muy bien terminado, en azul, azulino, verde, tabaco, negro, rojo, gris y beige. Talla 42 ... \$ 700.— Talla 44 ... \$ 780.— Talla 46 ... \$ 840.— Talla 48 ... \$ 900.— Talla 50 ... \$ 960.— **PARA NIÑAS:** Talla 30 ... \$ 480.— Talla 32 ... \$ 500.— Talla 34 ... \$ 520.— Talla 35 ... \$ 540.— Talla 38 ... \$ 560.— Talla 40 ... \$ 680.—

**PANTALON** \$ 700.— **Art. 902.— CUADROS** de jersey de seda, buena terminación, a sólo. \$ 195.—

**PANTALON** \$ 700.— **POLERAS PARA HOMBRE**, tejida en fino algodón merucelgado blanco, amarillo, arca, gris, verde, azul y celeste. Tallas 44 al 50. **PARA NIÑOS:** 6 a 8 años ... \$ 520.— 8 años ... \$ 540.— 10 a 14 años ... \$ 560.—

**PANTALON DE HOMBRE** en rica gabardina de algodón, muy bien terminado, en azul, azulino, tabaco, negro, gris, beige y burdeos. Talla 42 ... \$ 700.— Talla 44 ... \$ 780.— Talla 46 ... \$ 840.— Talla 48 ... \$ 900.— Talla 50 ... \$ 960.— **PARA NIÑOS:** Tallas 30 ... \$ 480.— Talla 32 ... \$ 500.— Talla 34 ... \$ 520.— Talla 35 ... \$ 540.— Talla 38 ... \$ 560.— Talla 40 ... \$ 680.—



\$ 440.— **Art. 621.— CHALECA** de algodón merucelgado, elegante y bien terminada, colores blanco, rosado, celeste y amarillo; tallas 44 al 50.

**TRAJE DE BAZO** en linda presentación, muy bien terminado, en felpa de seda, elástica, colores azulino, rojo, azul, negro y turquesa. Tallas a elegir. \$ 1.150.—

**CHALECA** de fina lana peinada, celeste, blanco, amarillo, rosado y rojo. 4 años ... \$ 390.— 6-8 años ... \$ 495.— 10-12 años ... \$ 540.—

**PANTALONES DE BAÑO, PARA HOMBRES Y JOVENES**, muy buena hechura, en colores de moda. Talla 38 ... \$ 280.— Talla 40 ... \$ 320.— Talla 42 ... \$ 340.— Talla 44 ... \$ 360.— Talla 46 ... \$ 380.— Talla 48 ... \$ 400.—

**LANA FINA**, tipo Jazmin, en todos colores, para tejidos a mano o a máquina, en paquetes de 50 madejas de 1 kilo \$ 1.200.—

**LANA 3 HEBRAS**, en todos colores, para tejer a pañillo, en paquetes de 60 madejas, a \$ 940.—

**ENAGUAS**, finísima confección con lindos encajes. En crepe satia \$ 890.— En fiño mongol, \$ 790.—

Al hacer el pedido referase a "La Nación" ventos por mayor y menor.

REEMBOLSOS A PROVINCIAS rápida atención! ESCRIBA A "JERRY" — CASILLA 6114 — CORREO 5 — SANTIAGO.

# El ENIGMA de los DISCOS

Por NEFTALI AGRELLA

**C**ADA cierto tiempo, el género humano sufre serios impactos en su credulidad. Vive pendiente de catástrofes y hecatombes que van a suceder en un futuro inmediato, tan próximo, que puede ser mañana mismo. Desde que Juan de Patmos escribió sobre la roca sus tremebundas visiones del Apocalipsis, se predicen guerras, aunque el mundo, en realidad, vive en un perpetuo estado belicoso. En Egipto, en los países bíblicos y en casi todo el Oriente hasta la Fiestosa de formidables guerras y colisiones de pueblos, que, más o menos aproximadamente, sucedieron en el tiempo anunciado, y es inmemorial la popular predicción polaca de Tegoborza, cumplida casi mil años más tarde. Grandes iluminados, detenidos en distintos hitos del tiempo, Santa Odilia, Nostradamus, el conde Tolstoi, madame de Thebes, predijeron grandes cambios en el mundo, a causa de las guerras, de las invenciones, y, generalmente, por influencias astrales. La gente antigua no necesitaba creer en los astrólogos para temer algo. El rey Harold, sobre el cual existe un interesante romance, "La mala estrella del rey Harold", achacó todos sus males a la aparición de una cometa. De ahí que, antes y después del crítico año Mil, cuyo catastrofismo parece que va a repetirse en el Dos Mil, todo el mundo tenía la aparición de las cometas, los huracanes y otras manifestaciones sobrenaturales. En 1557, se publicó el "Libro de los prodigios", del griego Lycosthenes, donde se indican "ruidos de armas en el cielo", meteoros, huracanes, ensombrecimientos y otros fenómenos como anuncio de calamidades terrestres.

**BREVE**  
historia de estos  
fenómenos  
observados  
desde 1947  
en el mundo

Clare que si la humanidad pasa pendiente de lo peor que va a sucederle, no aprovecha el breve sol de la vida. Aunque el mismo sol, fuente de alegría y energía, dicen los astrónomos, también un día se enfriará; y el dibujante Rockwell Kent ha hecho escalofriantes bosquejos del momento en que los últimos habitantes de este mundo se congelen en un globo convertido en una completa masa de hielo. Pero eso, si sucede, está programado para dentro de respetables millones de años. No hay que apurarse.

Otras cosas, también en la

## La limpieza en épocas pasadas

Todos los que han leído saben cuán romántica era Europa en los siglos diecisiete y dieciocho. La gente vivía en una atmósfera impregnada de romanticismo. Desraciadamente tanta sutileza andaba refida con la limpieza y el aseo personal. ¡Lo que menos preocupaba a las elegantes era lavarse! Para corroborar este juicio he aquí un consejo que da un libro de la época: "No olvidéis, hermosas damas y aguestos caballeros, lavaros las manos antes de sentaros a la mesa". Según la historia, la dueña de casa acostumbraba poner una sola toalla a disposición de todos sus huéspedes.



Auténtico dibujo a lápiz de una "bola de fuego" sobre las montañas de Nuevo México, ejecutado

zado deliberadamente o caído por casualidad en la tierra.

### TESTIMONIOS FIDELIGNOS MAS QUE SUPOSICIONES.

Entre los fenómenos celestes conocidos, o mejor dicho, desconocidos, no hay duda que éste es el mayor. El capitán Le Petit fotografió en 1930, al ponerse el sol, una curiosa columna vertical que se elevaba hasta 25 grados sobre el horizonte.

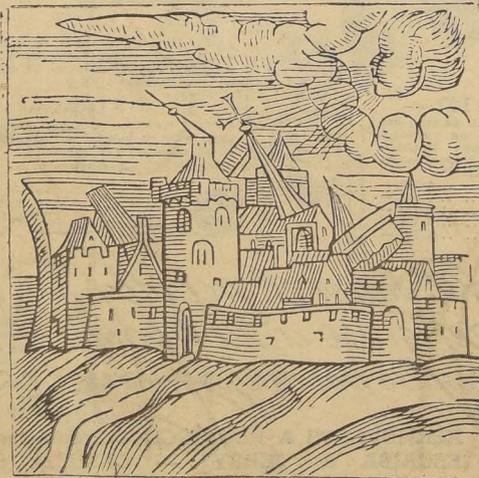
Más comunes son los halos y radiaciones crepusculares, de las cuales el meteorólogo Beson, del Observatorio del Parque Montsouris, asegura que se ven en proporción de 1 sobre 203, mientras que las columnas se ven 1 sobre 3. Los actuales "discos", o lo que sean, no se pueden clasificar en relación

con las auroras o el sol. Entonces, ¿qué son estos "fuegos verdes", "discos volantes" o "fuselajes luminosos", de los cuales 34 casos distintos no ha podido solucionar hasta ahora la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, preocupada de ello?

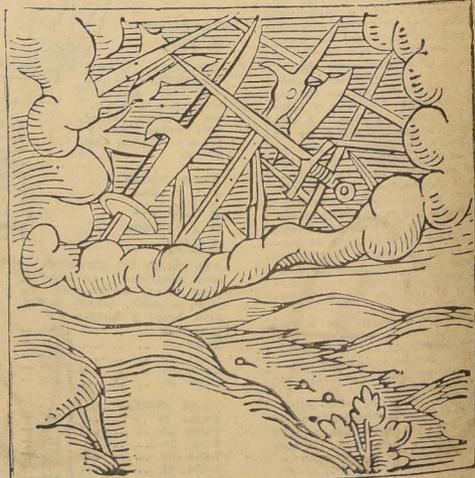
Cada día aumenta el número de las personas que juran, con toda solemnidad, haber visto en el cielo unas luces fusiformes u objetos discoidales que pasan velozmente de un extremo al otro en el firmamento, y hasta ejecutan evoluciones que sólo podrían realizar máquinas aéreas dirigidas. Esto mismo ha hecho pensar a muchos que tales discos, y no nos consta que sean esféricos, son una desconocida arma aérea y, en

último caso, naves interplanetarias de origen hasta ahora desconocido. A esta suposición han contribuido varias películas fantásticas, desde "The Day They Stood the Earth" (El día que paralizaron la Tierra"), hasta "La Guerra de los Mundos", basada en la conocida obra de Wells. Pero la realidad es más fantástica que todas las películas hechas o por hacer. Pasa un tiempo y cesan tales demostraciones celestes, y entonces se deja de pensar en ellas, momentáneamente se olvidan. Hasta que vuelve a aparecer otro disco.

En estos fines de 1954 la visión de esos fenómenos celestes parece haberse trasladado de hemisferio. Se han visto



En el Libro de los Prodigios, de Lycosthenes, se materializa un ruido celeste como de armas... y un huracán.



más en  
entre  
teatro  
somas  
cuando  
Arndt  
Yakima  
troca  
rección  
patro  
laboro  
Mount  
luego  
que a  
lomen  
de la  
avanc  
ria pa  
citaci  
bromo  
cuanto  
to de  
lido  
ment  
una  
sorp  
sobre  
Kant  
EL  
CON  
bra de  
de me  
go a  
car: l  
ces no  
cabe  
mian  
le su  
tadid  
comu  
Witt  
el cre  
previ  
justo  
le dis  
que e  
la dis

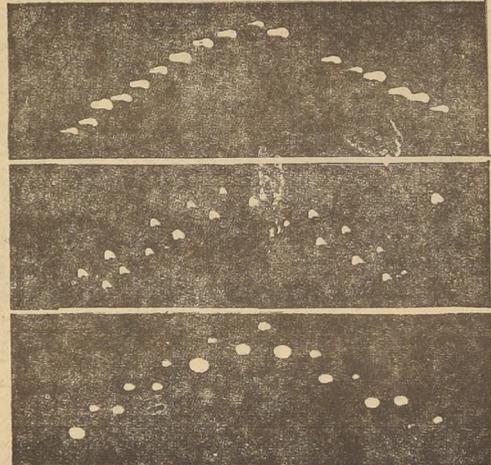
# ADORES



30 metros (100 pies), en forma de puro". Lanzaba una estela de intenso resplandor color azul oscuro. Otro caso: el comandante Gorman volaba en Dakota del Norte, y vio correr por el cielo una luz a más de 640 kilómetros por hora...

**CONCLUSIONES DE LOS OBSERVADORES.** — Entonces, y en vista de que cada día llegaban millares de cartas pidiendo una definición de estos fenómenos o dando datos de nuevas observaciones de ellos, el Estado norteamericano hubo de crear una oficina pública, la "Project Saucer", más con el fin de calmar la tensión pública que para recoger información. La tensión llegó al máximo cuando, en 1951, los profesores Robinson, Oberg y Ducker, de Texas, vieron una noche volar en perfecto orden de escuadrilla, más o menos 30 puntos o eslabones luminosos, a unos 30 grados de arco por segundo. No era ninguna ilusión óptica la visión, que se repitió horas más tarde, pues ningún avión había volado esa noche por allí, según declaración ofi-

## Aviadores que los vieron y sabios que los estudian



Tres de las fotografías que tomó el estudiante Carl Hart, de Lubbocks, de tres "escuadrillas de discos voladores."

roies, otras como puntas de flechas, y también con cierta apariencia de "boomerangs".

Las únicas conclusiones a que pudieron llegar, entonces, los profesores nombrados fue que: se calculó que volaban a más de 17 mil metros y a 46 millas por hora, velocidad que todavía está muy lejos de alcanzar el más perfeccionado avión a chorro. Los yanquis llaman a estos fenómenos "cascuetes de cromio" y también... "picarones remolineantes" (whirling doughnuts), muy expresivos los términos, al menos en lo gráfico. Se ha observado que ascienden velozmente, por lo que se cree que "actúan con un mecanismo de fábrica enteramente nueva". Su aparición es fugaz, pero han durado hasta dos minutos y medio, también. Dan, a menudo, la impresión de una poderosa autoluminiscencia. Se bambolean perceptiblemente, pero no dejan oír ruido alguno, ni dejan estela de vapor o gas. Ningún avión o cohete de los fabricados hasta ahora, posee semejantes rasgos...

N. A.

...a Paz, esposa de un astrónomo entendido en meteoros. ...a Manfell muerto en ... tiempo lejano y su avión des- ... en un kilómetro y ... a la redonda. Se creyó, ... momento, que este avia- ... había sufrido un error al ... "sky-hook" o globo ... por disco. Es un ... que, hasta hoy, no se ...

Dos casos más en el 48. El capitán Chiles y el copiloto Whitted volaban una noche de luna hacia Alabama cuando divisaron una "incandescencia brillante" (son sus palabras) que los pasaba a mayor velocidad. Aseguran que era un "gran navío tipo cohete (a long ship rocke-like), sin alas, de más de

cial. Si hubo incrédulos entonces, no pudieron, en todo caso, resistir a una prueba mayor; el joven estudiante Carl Hart, de Lubbocks, tomó fotos con una Kodak, el 30 de agosto, de unos 18 a 20 objetos luminosos, de brillo más intenso que el planeta Venus, que también volaban en escuadrilla. Se puede observar en la foto que a veces esos objetos se presentan este-

**La continuación de esta crónica de Nestali Agrella sobre el apasionante tema de los DISCOS VOLADORES, aparecerá en el próximo número de este SUPLEMENTO DOMINICAL, y se titula: "MARTE, EL PLANETA QUE NOS LLAMA CON INSISTENCIA".**



El "Civilian Saucer Investigation" (Investigación Civil para los Discos Voladores), en LOS ANGELES.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

EL TEMIDO DIOS BLANCO RESULTÓ SER BERNARD SHEA, TÍO DE STERLING.



"ESPERO QUE SABRÁN QUE MI PROPOSITO ES MATARLES", ANUNCIÓ EL CRIMINAL EN SEGUIDA, AGREGÓ.

"ADEMAS, MIS SUBDITOS TIENEN QUE CALMAR LA IRA DEL MONSTRUO DEL MAR, NECESITAN VICTIMAS."



"MAÑANA SERÁ EL SACRIFICIO, Y YO REGRESARÉ A LA PATRIA PARA RECIBIR LA HERENCIA DE MI SOBRINO STERLING."

"¡BERNARD!" GRITÓ GEORGIE FEARONS, "CONCÉDEME UNA ENTREVISTA PRIVADA."



"TENDRÁS QUE INFORMAR EN DETALLES DE LA MUERTE DE STERLING", OBSERVÓ EN TONO ADULÓN GEORGIE.



"TE HARÍA MUCHO BIEN QUE ME TUVIERAS A MI COMO TESTIGO."

Del Van Buren John Calabro 8-29-25

**Elixir Dental NEOLISTEROL**

contiene Anticinas que defienden a los dientes de las caries producidas por la fermentación ácida.  
 Pídale en su farmacia.  
 2 gotas en el cepillo mojado para cepillar los dientes.  
 3 hasta diez gotas en un poco de agua para buchadas.  
 4 hasta quince gotas en un poco de agua para gargarismos.  
 Laboratorio Farmalloy, Casilla 611, Santiago.  
 Base: Laurilsarcosinato de sodio y Deshidroacetato de sodio.

**SASTRERIA**

JUAN JOSE JARA  
 HORURAS MINAS  
 \$ 2.800  
 Un corte especial para cada cuerpo.  
 21 DE MAYO N.º 617  
 2.º piso. - Local N.º 7  
 TELEFONO 38381.

10 MESES PLAZO

Una oportunidad para Ud!

CATRES DE BRONCE  
 ESTANTES CAMAS  
 COMODA-CAMA VELADOR  
 \$ 4.200-

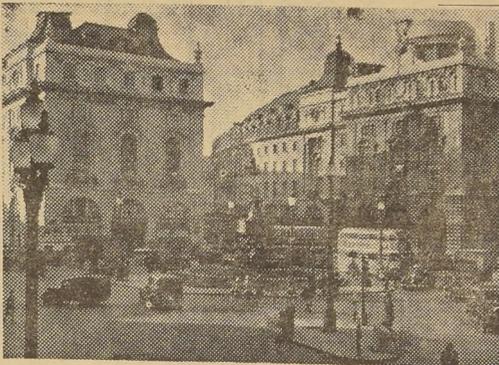
Casa BRONCELAN  
 SAN PABLO 2715



De ROSAMEL DEL VALLE

# LONDRES, FANTASMA GRIS

Las ocho de la mañana me asomo al balcón del hotel para ver al fin a Londres, después de haber estado cuando sus ruidos misteriosos casi toda la noche. El tren de París me dejó en la estación Victoria a la hora en que las ciudades desconocidas son una especie de enigma que no otra cosa pudo parecerme, Londres, al salir en alta mar, y hasta tumbarme, a la hora de las fantasmáticas, misteriosas, de la noche del hotel Cumberland, en Oxford Street. Varias veces sentí la tentación de abrir la ventana para mirar hacia la ciudad con la avidéz del niño que trata de descubrir el interior de un juguete, o con el temblor del mondbudo, cuando se vislumbra las primeras luces del Paraíso. Pero me detengo. No yo no quería correr la cortina que me separaba, aún, del mundo de la llamada ciudad de la bruma, acaso tampoco me acordaría del todo mientras el taxi corría al través de las amarras laberínticas nocturnas hacia el hotel. Quizás hice bien de no recordar experiencia alguna semejante a la vivida durante toda esa noche, con ojos y oídos atentos al ruido misterioso del Londres soñado por mí y que, por entonces, parecía vivir en la bruma londinense. ¿Hyde Park? ¿Picadilly Circus? ¿Trafalgar Square? ¿La Abadía de Westminster? ¿El Támesis? ¿La Abadía de Westminster? Sí, pensamientos, interrogaciones. Y luego, a las ocho de la mañana, Londres en cuerpo y alma.



LONDRES.— Vista general de Picadilly Circus

por Hyde Park, Picadilly Circus, Trafalgar Square, Pall Mall, y por el primer puente del Támesis que me sale al encuentro, el Westminster, con el resplandor de la torre del Big Ben cortando las ramas grises del cielo inglés, también, a su manera. Por ejemplo, entre los árboles de Hyde Park y bajo uno que otro rayo de sol empiezo a montar la pequeña maquinaria de mis sueños más persistentes en lo que a Londres se refieren. El primero de todos, el de las metamorfosis endemiasadas del Dr. Jekyll, de Stevenson, el

hombre de las dos caras y las dos almas, que sembraba el espanto por esas avenidas, hoy refugio de filósofos o de ángeles, Hyde Park, lleno, por esos días, de los recuerdos de los ahorcados en el sitio que hoy ocupa el Marble Arch, y por donde se pasean tranquilamente parejas de ancianos levidos de nostalgia, o de jóvenes enamorados o grupos de niños hechizados ante los cisnes y patos de la Serpentina, y rincón de los tradicionales oradores domingueros que dicen cuanto tienen que decir, al amparo de la libertad inglesa, para ellos, la única que va quedando en el mundo. Estas visiones de antaño y de hoy, me reconcilian de veras con este Londres, al que, lo confieso, vine a visitar de malas ganas.

das, huesudas, serias e imperialmente fantasmales. Tampoco los hombres son esos seres "vestidos de luto" que uno ve en Santiago o Valparaíso, por ejemplo. En Londres no son más que perfectos ingleses, seres humanos de tipo universal, amables hasta la exageración con los extranjeros. Más tarde me permití detener a un caballero que salía justamente del número 10 de Downing Street, la residencia oficial del Primer Ministro del Imperio, para preguntarle por cierta dirección. El inglés me sonrió con gran dignidad y no sólo me dio la información, sino que me acompañó hasta la esquina siguiente, para indicarme con mayores detalles el camino. Lo mismo ocurrió ocasionalmente con cada policía y, finalmente, con cuanto transeúnte que me salió al paso. Aseguro que si bien el inglés de estos últimos no era el mismo inglés del caballero de la Downing Street, sus maneras y gentileza en nada se diferenciaban. Por ambos respondía la buena educación inglesa.

Ese mismo día, el azar me llevó a visitar la iglesia de St. James, en Garlik Hill. Una iglesia como todas, con la diferencia de ser una iglesia inglesa y de que ahí tuve un extraño encuentro. En el vestíbulo hay una alacena que guarda el cuerpo petrificado de un desconocido — su origen, se cree, se remonta a la Edad Media —, descubierta mientras se ejecutaban ciertos trabajos en el subterráneo de la nave principal. En la puerta se lee: "Defente, extranjero, defente un instante. Tal como tú eres, fui yo en otro tiempo — Lo que yo soy ahora, serás tú dentro de poco; — prepárate, pues, a seguirme". El escalofrío me dura todavía.

R. del V.

Amada, condenada, perturbada ciudad", la llama Alexander Pope. Pero para mis es, por un laberinto gris con un haz de luz aquí o allá, y me atrevo a dejarme llevar por su tranquilo y profundo, travesía de palpacia con reticencias, con el menor cuidado, con el menor entusiasmo positivo, no me cabe en el corazón, si no me confieso, a causa de la indiferencia británica, de la multitud de sus ciudades humanas de sus comidas, en

una palabra, "del imperio"? Al menos, yo lo oí contar a menudo a los viajeros, o leído en algunas crónicas. Un viajero se atrevió a decir, en el siglo XVI: "Londres es un infierno para caballos, un purgatorio para sirvientes, y un paraíso para mujeres". Pero Arthur Bush, un londinense de estos días, asegura que Londres "cautiva más que cualquiera otra ciudad del mundo". Bueno, las exageraciones no dejan de tener algo de maravilloso. En cuanto a mí, no desdén del todo las palabras de Pope, aún a la distancia, y a lo de "perturbadora" agradezco, llamante" en cuanto me deslizo

De HERNÁN VALDES

## LAS LETRAS Y EL AÑO QUE SE VA

EN CUANTO a fechas literarias, tanto cuantitativa como cualitativamente, este año de 1954 ha sido recuendo. Los poetas, principalmente, han llevado a buen término una labor que hará, del año que termina, una fecha inolvidable en la historia de la literatura chilena. ¿Y por qué no de la Literatura?

firmas de buenos poetas y, lo que, naturalmente, tiene más importancia, los versos. Al parecer, el cincuentenario de Neruda dejó a todo el mundo con rabia, con desasosiego y con deseos terribles de hacer también alguna diablura. La inobjetable iniciativa de las autoridades de traer a la Mistral hizo que el país entero sumara su atención a las actividades culturales. Por esos mismos días, las Jornadas de la Foesía, organizadas en el PEN Club, por Jorge Onfray, cumplieron la muy oportuna responsabilidad de ofrecer un "arqueo" de la situación poética en el país.

Estos sucesos cronológicos, junto a otros fortuitos y premeditados, juntáronse y concatenáronse en los días finales de 1954, en las empresas de mayor empeño y cuidado. A la par acontecieron, en su mayoría, las publicaciones trajeron la



GABRIELA

consiste en que no les da una nueva solución. Sin embargo, las expresa con buen gusto y en versos que, sin alcanzar gran altura, producen cierto encantamiento y agrado.

Después de años de silencio poético editorial, Teófilo Cid, entrega, a un público ávido de conocer la trayectoria de su obra "Camino del Niérol", poema de transición. Es éste un poema escrito en versos irregulares, en el que se invoca a los antepasados, a los orígenes de la raza y el paisaje que la vio desarrollarse. Teófilo Cid no se entregó enteramente en este libro y por ello hemos dicho que es de transición, de experimentación, de tanteo en terrenos nuevos. Es un libro que fija una nueva posición, en el que el autor se define, eso sí, en páginas de maravillosa destreza organizadora y creadora que, cuando se terminan de leer, dejan la sensación de que no es cierto que hubieran concluido y cierto deseo de saltar al autor y arrebatárselo sus últimos originales para continuar la lectura. Es como esas mermeladas que, cuando somos niños, nos hacen probar y luego guardan en lugares inaccesibles. El lector queda con esa misma rabia. Es un libro que abre el apetito.

De ahí la necesidad impostergable de que el autor, a la brevedad posible, publique su obra poética completa, la que según tengo entendido, lleva por título "La razón ardiente". El público la espera y el poeta debe cumplir esta exigencia. Los editores también.

No podría cerrar este artículo sin mencionar un libro excepcional. Me refiero a "Perceval y otros cuentos", de Herbert Müller. Libro de drástica sobriedad formal, constituye un desafío frente a la pedantería psicoanalítica de los jóvenes cuentistas. Cierta equilibrio, es decir, una mayor preocupación por lo literario, lo no utilización del idioma en su estricto sentido funcional y no tanto dinamismo, harían de Herbert Müller un escritor brillante.

Así, pues, durante el año que se va los escritores chilenos han realizado una tarea que honra al país dentro y fuera de sus fronteras. Ojalá de todas las actividades pudiera afirmarse lo mismo.

H. V.

El centenario del nacimiento de Gabriela Mistral justificado que los poetas, como estudios y manifiestos, como discursos en las conferencias, en que se exponían de sus particulares y rutinas. Todo esto fue marcado con polémicas, no siempre serenas, furiosas denostaciones en lugares públicos (teatro, en las salas de la polí, de las más deliciosas, queridas literarias entre escritores, por delicia de suma gravedad.

de mal gusto por sus absurdas contradicciones. En ello quizás reside el lamentable ridículo que hacen ciertos poetas "realistas". Nicanor Parra es de aquellos que han llegado a comprender que para escribir un poema no es preciso inventar nada; el resultado ha sido uno de los libros más hermosos que últimamente se han escrito.

La aparición del "Diario morir", de Julio Barrenechea, se vio precedida de comentarios y críticas no siempre acordes, pero cuyo saldo ha sido favorable al autor. "Diario morir", formalmente, nada o muy poco aporta a la poesía y, es de señalar, no constituye un acierto ni un avance en la carrera poética de Barrenechea. El poeta condensa gran parte de su planteamiento en estos dos versos: "No pensar en la muerte es no amar a la vida". Va una preocupación que hace observar la carencia de una posición vital y de una finalidad dentro de ella, ya que el mero hecho de existir no constituye ninguna. Amar la vida en relación a la muerte es amar las cosas, no por su valor intrínseco, sino por el peligro de su pérdida. La fugacidad de la vida y la belleza son temas implícitos en la poesía desde sus más remotos orígenes, la debilidad de Barrenechea

## UN NAPOLEON...

(DE LA PAGINA VI)  
de él y sin saber lo que decía y hacía, imperablemente peor que el actor que lo representa en la película, quien sabe de antemano que está muriendo ante un público exigente que ha pagado varios cientos de francos por la butaca, al que debe un gesto noble y un acento dramático, al pronunciar la frase ingenua y conmovedora, al propio tiempo, que M. Sacha Guttry ha redactado minuciosamente para tal momento. Y el general Camborne pronunciará su famosa palabra con menor perfección que el actor que lo personifica en este Waterloo de celuloide, falta del entrenamiento y tanto ingenio, M. Sacha Guttry no podrá evitar que su película resulte un Napoleón envuelto en celofán, como las crocoides de los floristas de la Rue Royal.

A. D. F.

Visite el CASINO del CERRO Sñ. CRISTOBAL

TARDES BAILABLES

El compás de los Merry Pipey con la lady crooner Mary Martin Juan Carrera, "Típico Albani" Juan Carrera.

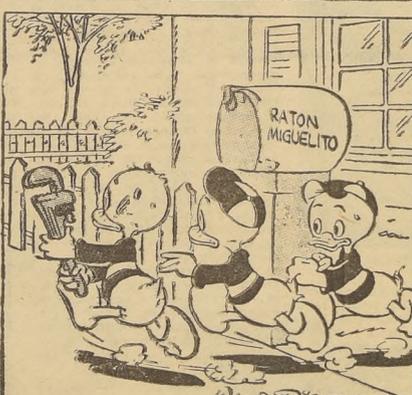
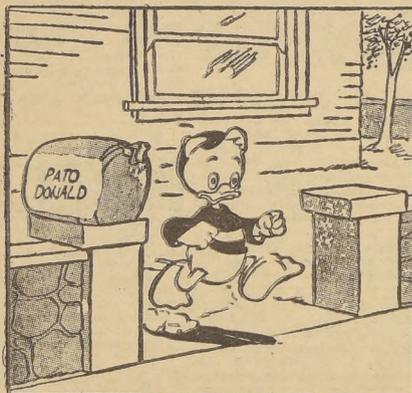
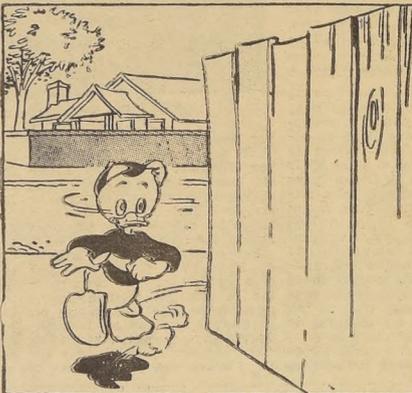
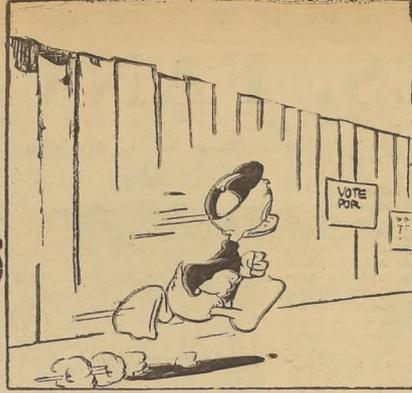
Conjunto VOICES DE CHILE, Los Humoristas de la Canción: A. Quintanilla y C. Palmsio.

Pida el Cubano SAN CRIS TOBAL: 8 platos, poitre y café \$ 120.-

Servicio once, \$ 85.- Servicio completo especial, \$ 100.-

Teléfono 371159

EL LUGAR MAS CERCA DEL CIELO



Distributed by King Features

**SALAS DE BAÑO**

Completísima \$ 29.000.-

Baños enlizados con faldita desde \$ 13.000.-

Lavaplatos, fierro, bañador enlizados, con mueble, desde \$ 5.800.-

Surtido completo de accesorios sanitarios importados y nacionales.

Californi Splendid, Madrasa y Qándor, desde \$ 9.300.-

Azuñejo Penco 13 x 15.

**SERRANO 53-FONO 85995**

¡Evite los intermediarios!

**MALETAS**

PORTADOCUMENTOS,

etc. Compre directamente

en la

**FABRICA**

Maletería Mundial

21 de Mayo 665

**FABRICA DE MUEBLE Y MUEBLERIA EST**

OFRECE: Dormitorios, comedores, living modernos, muchos suelos, Normandos, Chippenham, Ectna Ana y Colonial Americano. Muebles de cocina.

**GRANDES FACILIDADES DE PA**

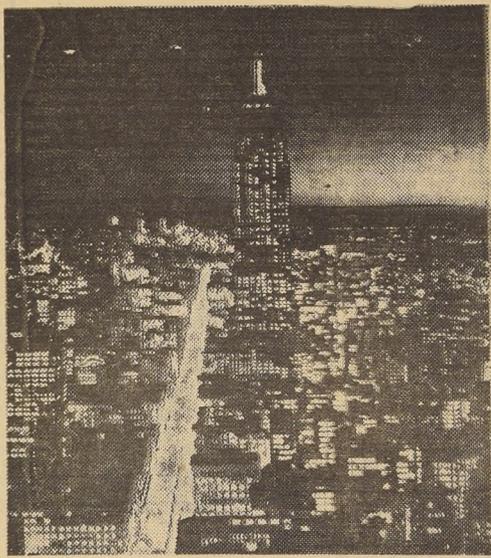
**TAMBIEN ABRIMOS CUENTAS SA**

**SANTA ROSA 11** MEDIA CUA DE ALAME

JULIO C. JOBBT

# LAS 48 AMERICAS

... de año, mi viejo y querido amigo Oscar B...  
 ... en este número de la excelente revista  
 ... (agosto de 1953), consagrado íntegramente a un  
 ... "Realidad" (agosto de 1953), consagrado íntegramente a un  
 ... "Realidad" (agosto de 1953), consagrado íntegramente a un  
 ... "Realidad" (agosto de 1953), consagrado íntegramente a un



Fantásticos aspectos ofrece Nueva York de noche

... de nuestro modo de ser. Su  
 ... director, mis Agnes Graham, con-  
 ... sumó su noble vida con admi-  
 ... rable abnegación en favor del des-  
 ... arrollo educacional de Chile.  
 ... En el gran libro de Carlos Da-  
 ... villa, "Nosotros los de América",  
 ... encuentro en parte la explicación de  
 ... este sentimiento de solidaridad tan  
 ... acusado en vastas capas de la po-  
 ... blación media de los Estados Uni-  
 ... dos, y en cuyo seno es posible  
 ... provocar el más fecundo movimien-  
 ... to en pro de la cooperación con-  
 ... tinentales.  
 ... Los antecedentes indicados, su-  
 ... mados a mi trato regular, desde  
 ... muchacho, con sus grandes escri-  
 ... tores, crearon mi sentimiento de  
 ... simpatía y comprensión hacia el  
 ... pueblo del poderoso vecino del  
 ... norte. Por lo demás, mi ideal  
 ... socialista también se ha nutrido  
 ... en las publicaciones de Daniel de  
 ... León, en "El León de Hierro", de  
 ... Jack London, en la utopía de Ed-  
 ... ward Bellamy, en los relatos re-  
 ... ciosos de humanidad de John  
 ... Reed y en su extraordinaria lite-  
 ... ratura contemporánea: Upton Sin-  
 ... clar, Doss Passon, Farrell, Dreiser,  
 ... Wright, Frank, Steinbeck, Faulk-  
 ... ner, Hemingway (y el mero goce  
 ... estético en las obras de Poe, Mel-  
 ... ville, Crane, Thoreau).  
 ... Todo lo expuesto conduce a des-  
 ... tacar la honda conexión espiritual  
 ... que poseemos, quien más, quien  
 ... menos, con el pueblo de los Es-  
 ... tados Unidos, con su magnífica  
 ... literatura. Y el libro de Raymond  
 ... Cartier ha fortalecido estas lazos  
 ... con sus valiosas consideraciones e  
 ... impresiones. Comentar en detalle,

... extrair citas o párrafos especiales  
 ... evolución social y política. Cartier  
 ... cree que el país del norte "ha en-  
 ... vejecido. Se ha disciplinado y, en  
 ... cierto modo, encauzado. Ha fre-  
 ... nado y en parte destruido el in-  
 ... dividualismo económico a que de-  
 ... be su éxito. Por el contrario, ha  
 ... reducido enormemente las diferen-  
 ... cias individuales de riqueza que  
 ... acompañaron a su crecimiento. Es  
 ... menos un país en el que un gi-  
 ... gante pueda conquistar el veles-  
 ... tino de oro que un país en el  
 ... que las gentes modestas son di-  
 ... chosas. Ha corregido lo que tenía  
 ... de inhumano y a veces de mon-  
 ... truoso. Ya no está dominado por  
 ... Wall Street, como lo comunista  
 ... y los simples se obstinan en fa-  
 ... llar, y, al mismo tiempo que  
 ... conserva una fachada capitalista,  
 ... ha ido más lejos que ninguna otra  
 ... nación en el camino de la revo-  
 ... lución social".  
 ... Después de pasar revista a su

Estados Unidos es un potente  
 ... crisis de masas y de nacionalida-  
 ... des y un crisis espiritual donde  
 ... se han fundido el materialismo y  
 ... el espiritualismo, dando nacimiento  
 ... a una concepción pragmática de  
 ... la vida, o sea, a un "idealismo  
 ... práctico". El pragmatismo nortea-  
 ... mericano asocia la competencia y  
 ... la libertad con la cooperación so-  
 ... cial. Avanza ostentadamente hacia  
 ... una equitativa distribución de las  
 ... cosas tozanas de la vida entre to-  
 ... dos los miembros de la sociedad,  
 ... sin opresión del hombre por el  
 ... hombre. Y es curioso que, a raíz  
 ... del procedimiento de esta concepción  
 ... de la vida, en la sociedad nortea-  
 ... mericana el sueño de Marx de  
 ... una sociedad sin clases se acerca  
 ... mucho más a la realidad que en  
 ... la URSS. (Por lo demás, la me-  
 ... ta de la URSS es alcanzar los ad-  
 ... vances económicos y sociales de Es-  
 ... tados Unidos, país por el cual los  
 ... dirigentes moscovitas sienten una  
 ... secreta e inmensa admiración), no  
 ... sólo por la nivelación de los me-  
 ... dios de vida, sino también porque  
 ... no existe sentimiento clasista en-  
 ... tre el pueblo yanqui. Si se supri-  
 ... miera una pequeña oligarquía fi-  
 ... danquera, el país quedaría auto-  
 ... máticamente convertido en el Es-  
 ... tado más avanzado, en lo econó-  
 ... mico, social y político.  
 ... Todo libro que agregue algo sus-  
 ... tancial al conocimiento y com-  
 ... prensión de la nación norteamer-  
 ... ricana se de interés vital para  
 ... nuestros países, pues en su seno  
 ... es donde tenemos que librar y ga-  
 ... nar la batalla de nuestra liberación  
 ... económica por medio de la  
 ... cooperación y del desarrollo sin-  
 ... tico del Continente. Este es uno  
 ... de los méritos del libro de Ray-  
 ... mond Cartier.

J. C. J.

**HECHURAS**  
**\$ 3.000**  
 con forros de seda  
**Sastrería "Louis"**  
 SAN DIEGO N.º 163  
 FONO 30955

## Madame Tovaritch Ventana de la Moda



... práctico que un vestido es tan lavable, que se presta  
 ... para sentirse en los prados de una  
 ... día caluroso. El modelo presentado hoy está  
 ... en una tela rayada con fondo blanco. La blusa con  
 ... es abotonada adelante, sin mangas y con  
 ... cuatro piezas, acompañada. Este vestido  
 ... usados ambos, porque no tiene ninguna com-  
 ... que me pican un moleté sobre mérida.— M. T.

*Ahorre Comprando en la Fábrica*

**La Confianza**  
 DIEZ DE JULIO 318

1. Art. 35.—Gambusa negra, vaqueta blanca, negra y café. 33 al 35. \$ 540
2. Art. 1087.—Vaqueta beige, negra, blanca y café. 33 al 35. \$ 630
3. Art. 804.—Bota casaca, tejida a mano, en pura lana de lodos colores. Muy cómoda y suave. 33 al 35. \$ 480
4. Art. 100.—Box-calf negro y café. 33 al 44. \$ 865
5. Art. 601.—Bata negro con charol, vaqueta beige, negro, café y blanca. 33 al 35. \$ 650
6. Art. 48.—Bata negro, vaqueta beige, negra, blanca y café. 33 al 35. \$ 650
7. Art. 1085.—Bata negro, vaqueta beige, negra, café y blanca. 33 al 35. \$ 666
8. Art. 1082.—Vaqueta beige, negro, café y blanca. 33 al 35. \$ 656
9. Art. 808.—Bata piel excesivamente delicada, en hermoso color natural. 33 al 35. \$ 335
10. Art. 107.—Box-calf negro y café. 33 al 44. \$ 865

A TODO PEDIDO, ADJUNTAR \$ 20 EN ESTAMPILLAS, QUE SE DESCONTARAN DE LA COMPRA

REEMBOLSOS A PROVINCIAS — ESCRIBA A CASILLA 4590 — SANTIAGO

De MAURICE DUVAL

# Los últimos estrenos en París

PARIS. (PRENSA INTERCONTINENTAL).— Si el lector considera que entre repeticiones, arreglos, estrenos y componentes ha habido en los teatros de París, desde mediados de septiembre más de cincuenta novedades, comprenderá la situación que se encuentra un pobre crítico que quiere cumplir sus deberes informativos y que no posee, como San Antonio de Padua, el don de la ubicuidad que le permita estar al mismo tiempo en la sala de la Michodière y en la del Vieux Colombier, en la sala Richelieu y en Les Mathurins. Fuerza es decidirse, elegir y dar cuenta de

Cada mes toma tres nuevas mujeres, de entre las que le aporta un "abastecedor" acreditado, en relación con los piratas berberiscos. Pero sucede que se enamora verdaderamente de una de ellas, y esta pasión lo lleva a la concepción cristiana del matrimonio. Antes de llegar a tal conclusión pasan muchas cosas pintorescas, ligeras, frívolas, cuya necesidad para la tesis ("Le chemin est si doux du plaisir au bonheur") no se ve por ninguna

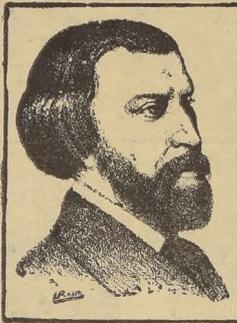
parte, pero que ofrecen grato pasatiempo y dan lugar al desfile de las más lindas muchachas de la escena parisiense.

No puede decirse que Jacques Deval, que es, sin embargo, y merecidamente, uno de los autores preferidos del público francés, haya logrado con "Naniouna" su obra maestra. Es una comedia entretenida, vistosa, bien escrita... y nada más. Y cuando se han alcanzado triunfos como el de

algo, ya que de todo es humanamente imposible. Y eso es lo que hacemos.

En el théâtre de Paris hemos visto "Naniouna", arreglo de un poema de Musset, no de los más conocidos ni de los mejores, llevado a las tablas por Jacques Deval. Por si no lo recuerdan, diremos que el argumento gira en torno a un oficial francés, convertido a la religión musulmana, que busca en los versículos del Corán y en tierras del turco el desquite de un amor no logrado y de las batallas perdidas, practicando ampliamente la poligamia, que entra en las costumbres autorizadas por su nueva creencia religiosa.

"La Manière forte", del propio Deval, que aún sigue, en los carteles como superviviente de la



ALFREDO MUSSET

temporada anterior, el público no se contenta con una pieza pasajera, sino que exige cada vez mayor esfuerzo. Tal es la contribución a que el buen crítico sujeta a un comediógrafo. A nuestro juicio, el gran error de Deval no es haber hecho de "Naniouna" un libreto de ópera. Las aventuras del oficial mahometano —interpretado por Fernand Gravey— respaldadas por una buena música, alegre y sentimental a un tiempo, como las partituras de Lehár, no tendrían reproche. Piénselo el autor, que siempre es tiempo. La "pueta" en escena, admirable por todos conceptos.

Dos obras de muy distinto género nos ofrece el Studio des Champs-Élysées: "Le Mariage de Figaro", reposición de la famosa comedia de Beaumarchais, hablar de la cual pareciera algo así como descubrir el Mediterráneo, y "Le Triomphe de l'honneur", adaptación del "Peribáñez" de Lope de Vega. El valor perdurable y positivo de la obra de Beaumarchais es lo que salva el espectáculo del Studio, pues la interpretación, llena de buena voluntad sin duda, carece de la agilidad alegre, de la audacia y travesura que el autor puso en la comedia y que otras veces hemos visto resplandecer en la escena. Preferimos hablar de "Le Triomphe de l'honneur" aunque tampoco sea cosa de descubrir la lucha ejemplar del honrado campesino Peribáñez para defender el honor de su casta esposa, estrechamente solicitada por el Comandante de Ocaña. La obra original no necesita encarecimientos, ni es cosa de hacer crítica periodística de Lope de Vega. En cuanto a la adaptación francesa, si adolece de cierta lentitud en el primer acto obra al comenzar el segundo el orio la energía, el fuego y la pasión de España. Y aunque los franceses no son tan extremos como los españoles en estas "emergencias" relativas a la fidelidad conyugal, arrebatadas por el calor humano de Peribáñez, vibran con él, y caballeros y damas aplauden entusiasmadamente a Peribáñez (muy bien encarnado por Paul Ecoffard) y a Lope de Vega. "Monsieur Peribáñez, vous êtes un brave homme", parecían decirle con sus aplausos. Triunfo del honor castellano en los Campos Elíseos, que nos place anotar.

En el théâtre Michel se pone en escena "La Roulotte", que no es la mejor de las piezas de M. Duran, pero que "va pasando". Un vástago de buena familia, un señorito "bien" ha decaído en una tribu de acróbatas que recorren los pueblos en su "rou-

De CARLOS SANDER

# UN PINTOR DEL PUEBLO

HACE algún tiempo, un joven pintor obtuvo en nuestro trabajo el premio "Santiago Mingo Ellena", por los aplausos del jurado de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, organizadora del torneo. Señalamos el hecho porque se trata de un artista que auténticamente de nuestro pueblo, ya ha sido señalado como un virtuoso de la plástica. Su obra azarosa, sus luchas con la vida, nos lo muestran como un dador del ingenio de nuestro pueblo. Con su presencia en las periferias para los hombres que nacen en humilde morada, poseídos de fortuna.

PRIMEROS AÑOS.— Froilán Salas Fariás, es este joven pintor. Nació en el pueblo de Cumpeo en la provincia de Talca. Inició sus estudios en Santiago, en la Escuela Pública "Cinco de Abril". Durante muchos años tuvo que trabajar duramente en las mañanas para estudiar en las tardes. Sus estudios secundarios los realizó en el Liceo Nocturno "Domingo Faustino Sarmiento", pero no los continuó hasta el final. Ya empezaba a aflorar en su espíritu el mundo de colores que lo debía entregar al arte pictórico.

SUS PASOS EN EL ARTE.— Ingresó a la Escuela de Bellas Artes en 1949. Siempre había gustado del dibujo, pero sólo se adentró en él y en la pintura cuando inició sus disciplinas artísticas. Sus estudios de arte no los ha realizado rodeado de comodidades. Ha tenido que luchar fieramente, subir paso a paso el agreste camino que sus hados le trazaron. Ha trabajado en las cosas más diversas, y cuando nada tienen que ver con su mundo de colores. Actualmente labora en el Café "Marco Polo",



El presidente de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, don Manuel Casanova, entrega al pintor Froilán Salas Fariás, el premio "Santiago Mingo Ellena".

que mira hacia la Plaza de Armas. Desde allí el artista contempla las mañanas con pájaros jubilosos y las tardes de arrebolos leves. Tal vez desde los árboles o desde las fontanas le llega la inspiración que le hace inclinar la frente y esgrimir los pinceles para decir sus recóndita verdad.

EFIGIE DEL PINTOR. SUS IDEAS.— En una tarde de primavera, noviembre, hemos llegado a la casa del joven artista. Alto. Corpulento como un roble sureño. Varonil en el actuar y en el pensar. Amable en sus gestos. Definitivo en sus ideas artísticas. Convencido de que el camino que ha elegido, es difícil, como aquellos angostos

lote". Relusan estas gentes las reparaciones pecuniaras o de otro género que les son ofrecidas, pero deciden (ojo por ojo y diente por diente) que uno de los buenos mozos de la troupe devolverá "la ofensa" en la persona de una hermana del culpable. El encuentro de ambos grupos —la buena familia y los trachumbantes— da origen a un conflicto entre dos mundos, entre dos morales diferentes, conflicto que tiene un desenlace satisfactorio. Albert Fratellini, superviviente del célebre trio de payasos, hizo en esta pieza su debut en el teatro, con acierto y fortuna. Merced a mentores como Francisco Hornos y Philippe Nizard, admirables de naturalidad y finura, y un elogio a las decoraciones meritisimas de Suzanne Raymond.

## EL CRIMEN... (De la pág. 1)

te señor —por el escribano— representará el papel de víctima.

Y añadió dirigiéndose a Helldinge.

—¿Usted vuelva a su habitación, atienda a la llamada telefónica del portero y repita exactamente todo lo que ha hecho desde el momento en que ha oído sonar el timbre... Recuerde que no se ha precipitado al ir a descolgar el receptor. Haga ahora lo mismo.

Wences cerró las puertas del ascensor y descendió a la planta baja acompañado del escribano y del portero.

Entonces tocó el botón para que el ascensor bajara, hizo entrar al escribano, cerró la puerta exterior del ascensor y ordenó al portero:

—Vaya a telefonar al señor Helldinge.

El portero se dirigió a la portería sin volverse. Apenas hubo entrado en ella, Wences dijo al escribano:

—Ya lo he matado a usted.

Después abrió y cerró las puertas sin que el portero le pudiera oír, porque procuró hacer el menor ruido posible, y además, porque el portero tenía un oído aplicado al auricular y el otro se lo tapaba con la mano.

En este momento, Helldinge oía sonar el timbre del teléfono. Cuando, momentos después, salió al rellano, oyó el ruido del ascensor que subía. En seguida empezó a ver el ascensor, y dentro de él, el escribano, con los ojos desorbitados por el asombro.

Helldinge abrió la puerta exterior y después la otra.

—¿Dónde está el inspector?

—Aquí —repuso la voz de Wences.

Helldinge se volvió estupefacto. El inspector bajaba tranquilamente del tercer piso.

—¿Comprende usted, ahora?

—preguntó al mismo tiempo que llegaba al rellano.— El asesino no ha hecho subir el ascensor desde la planta baja, sino desde el tercer piso.

Volvió a encender la punta del cigarrillo.

—Resumiendo —continuó—, el asesino se halla en la escalera que conduce desde la puerta posterior al vestíbulo. Thienot está en el ascensor. El portero se ha marchado. El criminal da el golpe. Y, entonces, viene lo interesante... Sale del ascensor, cierra las puertas silenciosamente y lo deja dispuesto para subir. En la portería, el portero telefona. Nuestro hombre se lanza escaleras arriba. Sube los escalones de cuatro en cuatro y llega al segundo piso cuando usted, señor Helldinge, ha terminado su conversación telefónica y cruza unas palabras conmigo. Con la misma celeridad, sube el criminal al tercer piso y desde allí hace subir el ascensor y con él, el cadáver de Thienot. Pero el ascensor no llegará al tercer piso, señor Helldinge, porque usted lo detendrá al paso por el segundo.

—Eso es demasiado complicado.

—dijo el juez.

—Pues ya ha visto usted prác-

ticamente que puede haber ocurrido así.

—En efecto, pero ¿ cree usted verdaderamente que es así como ha ocurrido?

Entonces Wences sonrió y dijo esta sorprendente respuesta:

—Estoy convencido de que ha ocurrido de otro modo, aunque hubiera podido suceder como he explicado.

—¿Que quiere usted decir?

—El señor Helldinge es el único que sabe cómo y por qué ha sido asesinado Thienot.

—exclamó Helldinge.

El inspector hundió sus manos en lo más profundo de sus bolsillos.

—Tiene usted —repuso— condiciones para la escena. Lástima que haya cometido usted una pequeña improvisación.

—Si no habla más claro...

—Le complaceré. Y entre tanto, el señor juez tendrá la bondad de llenar la orden de comparecencia que he traído con el nombre del señor Helldinge.

Este se puso pálido.

—¿Supongo que se trata de una broma? —preguntó con voz trémula.

—No. De eso —repuso Wences— lo que le ha perdido es, como le he dicho, una pequeña improvisación. Usted posee una magnífica panoplia de armas antiguas. Este estilete tiene allí su sitio. ¡No se mueva! Tengo la browning en el bolsillo y el dedo en el gatillo... No, verdaderamente, la azagaya que ha colocado usted en el lugar del estilete no armoniza con el conjunto de armas antiguas, todas europeas, de la panoplia. Esto ha chocado, en seguida, a mi sentido de la estética. Por otra parte, antes de venir aquí, yo sabía que usted se encontraba en una desdichada situación económica. El hecho de que a este estilete le falten las piedras preciosas, dice más de lo que yo pueda decir. En cambio, Thienot poseía magníficas rentas y una compañera encantadora. Era usted el que quería vender unas cartas a su víctima. Pero como él hablaba de denunciarlo, usted decidió, en venganza, quitarlo de en medio. Sinceramente, admiro su ingenio. Usted lo ha atraído aquí después de haberme invitado a asistir a una entrevista que sabía no había de celebrarse.

Usted ha invertido los papeles. ¡Un inspector de policía! ¿Dónde encontrar un testigo mejor de su inocencia? Y mientras yo me oculto detrás de un biombo, usted va al encuentro de Thienot que sube en el ascensor con vida, y cuando sale lo mata traidoramente... ¿Un cigarrillo, amigo mío?

Momentos después, dos agentes se llevaban a Helldinge.

Cuando mi amigo Wences terminó de contarme esta historia, añadió:

—Y te advierto, querido, que aún podría haber dado al suceso una tercera explicación.

—Pero yo le rogué que no continuara.

# Página Folklórica

## CARLOS LAVIN MONARQUÍA PASCUENSE

En bien contadas las repúblicas iberoamericanas que pueden albergar en sus domos auténticas dinastías reales, o mejor dicho, de tres: Brasil, Haití y Chile. En el país del Amazonas conviven dos repúblicas los descendientes de los reyes Pedro I y Pedro II, sin que ninguno haya dado que hablar. No se les oye hablar de sus títulos y blasones, aportando

... nadie se ha acordado de Valparaíso o en Valparaíso, siempre real de la isla, que luego sobrevivió con el nombre de la ocupación. Una de las reviviscencias fue el fallecimiento de la reina Coreta, en la isla y contando con el consentimiento de todos los señores.

En los comienzos de la época, las noticias periodísticas de la isla del sepelio, pero sin comentario.

... el momento horrible en su real programa habría dentro del silencio del sepelio, con motivo del fallecimiento de la reina Coreta, precedentes de la indolencia y reduciendo a la isla por la indolencia de las jóvenes y de todas las jóvenes de la isla.

... Devense de vistagos real pascuense fueron en los puertos peruanos, nadie se preocupara, desearían su paradero en el momento del sepelio.

... que sobreviven siempre que hablan peruanos en la isla, teniendo una de los otros atentado, empujando a la isla.

... y se sabe que de sus consanguineos ocurridos en la Armada. Esta noticia se publicó en un momento que ha sido con-

"tono europeo", a las fiestas de sociedad y aún a las ceremonias oficiales. Es el caso del Portugal y tantas otras reyechas afiliadas a la democracia.

La situación de Chile es bien distinta en el momento en que las tierras de la isla de Rapa Nui, han pasado a la dotación civil del territorio, con títulos de propiedad y contribuciones. Nada bueno se le augura a los pacíficos kanakas, aún cuando cuentan con todas las simpatías de los continentales.



Muchachas pascuenses en una danza típica ofrecida a los tripulantes de un barco chileno

firmada por los kanakas que, de cuando en cuando, pasan al Continente.

Si hasta ahora no se ha podido ubicar a los legítimos herederos de los dignatarios de la corte, y a los sujetos de alta alcurnia o probada pureza de sangre, cabría la posibilidad de indagar sus nombres y sus ejecutorias de nobleza para restablecer árboles genealógicos del más sabroso exotismo.

Ante esta extraña grey es dable acordarse de la rotunda y milenaria existencia de tan gran cultura polinesia; de la cual, afortunadamente, se conservan monumentos

entre los más sobrecogedores y enigmáticos del mundo. Integran ellos un cuadro de realidades que no hace más que enaltecer la soberanía chilena, tan curiosamente difundida en lejanías planetarias del recóndito Océano Pacífico.

Sobran en nuestros círculos intelectuales los blasonistas, todos los cuales se han mantenido, hasta ahora, poco curiosos de la enigmática ejecutoria polinesia. Cabe la esperanza que cualquier día puedan ellos aplicarse a investigar esas ramas genealógicas con delegados o especialistas en el dominio insular y en los archivos de nuestra Marina de Guerra.

Si por otra parte los pascuenses frecuentaran el cine, podrían envidiar a los insulares polinesios de los vecinos archipiélagos semioceánicos por el Reino Unido. Con su reconocido talento civilizador, los ingleses han permitido perpetuarse todo el colorido y exotismo del diario vivir y la apacible existencia en esos islotes de ensueño. Otro tanto podría conseguirse en Rapa Nui, con una similar política de no intervención social. C. L.

## COSTUMBRISMO FRONTERIZO

CUANDO trabajaba en las azufreras de Ollagua, tuve ocasión de conocer el diario vivir y las fiestas y distracciones de los aymarás. En estas canteras el clima es muy duro y de contrastes penosos. Los establecimientos están a cuatro mil metros de altura sobre el nivel del mar, a pequenísima distancia del límite con Bolivia, cerca de la línea férrea internacional y en el confín N. E. de la provincia de Antofagasta.

Entre los festejos a que se me invitó fueron aquellos de los "días de santos" los que más me complacieron. Con los siete grados bajo cero que son de rigor en las noches, y la trashedada a que se nos somete —las jornadas de trabajo son de las 5 de la mañana a las 6 de la tarde— no dejaba de sentirme en ellas algo fatigado.

En la primera que asistí (siguiendo la moda regional debí llegar con retardo) encontré a los treinta invitados esperándome en fila y apoyados sobre la pared para evolucionar, no solamente al festejado, sino admirar la barba que me había dejado crecer. La dueña abrió el acto colocándome, en señal de aprecio y respeto, su voluminoso sombrero, de esos mismos modelos masculinos que he visto en fotografías, portándolos, en el interior y al exterior, todas las bolivianas de raza indígena. Cuando me sentía más cohibido tuve que beber más el vaso de alcohol puro: un "cuadrado" de noventa grados. Por unanimidad se me invitó con el título de "Inca Huínca" y se me exigió bailar con la dueña en un contínuo girar de 45 minutos. Tan fatigante me resultó el "trote" como el "tagulara!", pero aún más la obligación de ingurgitar cinco vasos de aguardiente antes que apuntara el amanecer.

—Dime que se te ofrece? —interrogó.

—Quiero sobre de pago, pues, bueno.

—Dime si te retiras de la fiesta.

—No, pues, jeje, recien no más, no sé como será, pero, ahorita mismo llegué.

—¿Estás pues trabajando?

—No, pues, necesito trabajo.

—Entonces te pongo al punto, en esa cuadrilla.

—¡Ay! pues, su autoridad, mañana... Todavía me duele la cabeza y quiero que me des mejoras.

Sobran en esas latitudes los festejos (matrimonios, bautismos, velorios, etc), que se alternan con el trabajo, y les está indicada la asistencia a los metropolitanos y el ponerse a tono con los naturales. Si bien los "tragos fuertes" atemorizan al visitante, las comisiones son espléndidas. Se gustan exquisitos guisos con carne de gallina, de hama, de cordero y aves silvestres, aderezados con papas y legumbres en conserva; terminando con tortillas y eñeño boliviano. El invitado modelo debe, naturalmente, mascar esos, pasatiempo que resulta muy agradable en esas alturas.

Al día siguiente, o mejor dicho acto continuo, me tocó, como ayudante del ingeniero, recibir al personal de trabajadores que iniciaba la faena diaria. El primero que se me acercó me indujo a intercambiar el siguiente diálogo:

—¡Buenos días! pues, su auto.

Pedro Aravena Grez.

## DICTADOS TOPICOS

investigación de los refraneros, decires y coplas un signo más para una región o de un país. Todos los ejemplos bien conocidos ya, en la designación de "dicterios", se conservan en abundancia complicada que explican a maravilla y el carácter de su coetáneos, sus costumbres, acontecimientos climatológicos, acontecimientos del país, las efemérides de las localidades, la historia de los santos patronos, valores espirituales de la vida. Asimismo, registros episodios de la vida de sus tipos populares, motivos jocosos e

intencionados dicterios. En una palabra, la noción de las cosas y las situaciones regionales o locales. Al mismo tiempo, estas expresiones tópicas pueden ser muy antiguas o recientes, dando, en todo caso, el justo matiz de lo que se llama un todo.

En España, este género floreció en las literaturas especializadas; desde los comienzos del pasado siglo: Fernán Caballero (Cecilia Bohl de Faber), La Fuente Alcántara, Rodríguez Marín, Joaquín Costa. En nuestra centuria: Jaime Oliver Castañer, Antonio Rodríguez Moñino, Gabriel María Vergara y Martín, y principalmente en nuestros días: Bonifacio Gil, Isabel Gallardo, y otros.

## NOTICULAS

La televisión de Sao Paulo dispone de espacio y tiempo para los folklóricos de América, incluyendo informaciones, música y retratos.

El cuadro de la selva peruana "Madre contra Madre", que publicamos en la Página Folklórica del 28 de noviembre, como un complemento a la información sobre "Los poetas legitimistas del Perú", pertenece al escritor limeño Alejandro Marco Campos.

La Agrupación Folklórica de Chile organiza varios festejos navideños en su propia sede y en diversas salas de la capital. Prepara, asimismo, el segundo número de su revista.

En su libro "Le folklore et l'histoire", de Lacourcière y Savard, dos renombrados costumbristas canadienses, aseguran y demuestran que "la historia de un pueblo es falsa sin el folklore o se queda en mera descripción de dinastías".

Autoridades civiles y varias corporaciones científicas argentinas preparan y auspician una expedición a la Puna de Catamarca, donde se cree que hay vestigios de los atacameños.

## SEGUNDA EPOCA DE LA LINGUISTICA

ANTES de abordar la reseña de las teorías que han transformado, por entero, la ciencia del lenguaje, avanzamos —a pedidos de muchos interesados— la suscita bibliografía que puede reflejar este movimiento.

- Saussure (Ferdinand de): "Curso de Lingüística General" (traducción al castellano). Buenos Aires, 1945.
  - Alarcos Llorach (Emilio): "Gramática Estructural". Madrid, 1951.
  - Alarcos Llorach (Emilio): "Fonología Española". Madrid, 1951.
  - Whitney (W. D.): "La vida del lenguaje". Nueva York, 1875.
  - Bloomfield (Leonard): "Language". Nueva York, 1931.
  - Pitman (Richard S.): "Nuclear Structures in Linguistics". Nueva York, 1948.
  - Harris (Zellig S.): "Methods in Structural Linguistics". Chicago, 1946.
  - Harris (Zellig S.): "From Morpheme to Utterance", publicado en Language (XXII, 161/83, 1946).
  - Pike (Kenneth L.): "The intonation of American English". Ann Arbor, 1945.
  - Pike (Kenneth L.): "Phonemics". Ann Arbor, 1947.
  - Pike (Kenneth L.): "On the Phonemics Status of English diphthongs", publicado en Language (XXIII, 151/9, 1947).
  - Pike (Kenneth L.): "Grammatical prerequisites for phonemic analysis", publicado en Word (III, 155/73, 1947).
  - Haugen (Einar): "Directions in modern linguistics", publicado en Language (XXXVII, 211/22, 1951).
  - Hjelmslev (Louis): "Omkring Sprogteoriens grundlaeggeelse". Copenhagen, 1943.
- De esta nómina se destacan como los precursores Whitney y Bloomfield (de la escuela norteamericana) y De Saussure, como el reformador suizo. La escuela estructural norteamericana la representan Pitman, Harris y Pike. Los demás militan en las escuelas española, danesa y checa. D. G.

## TE LLEVO EN LA LIGA

Es en la Revista de Dialectología y Tradiciones Populares (Madrid, tomo IX, cuad. I, 1953), donde el folklórico español Nieves de Hoyos Sancho, acusa una noticia bien curiosa dentro de un estudio sobre los Trajes Populares Españoles. Asegura que es muy corriente, en algunas regiones de Castilla, el uso de ligas, profusamente adornadas, y tanto femeninas como masculinas. Se las usa en los trajes típicos y en sus orillas se bordan nombres con propósitos galantes.

Bien pocos comentarios merece esta noticia, de por sí tan ingenua como sorprendente. En el vivir casto y puro de los aldeanos y en el momento de iniciarse el baile de una fiesta campestre, se concibe el estado de ánimo de algunos de los participantes, al encontrarse al frente del motivo de sus deseos, en el momento en que siente la sollicitación de un clásico portador del mágico nombre de la persona que opriner sus brazos.

**RELOJES SUIZOS**

ENTREGAMOS CON SOLO \$500.-

SALDO FACILIDADES

la Relojería GABOR

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

ESTADO 91-5° PISO OF 501

ALADO DE LA BOTICA PETRIZZIO FONO 69497

Para trajes de baño **SOTOMAYOR 9**

**E**LLA, brillante y culta, tenía Eloisa 19 años cuando llegó a París a casa de su tío Fulbert y al encuentro de su destino grande y trágico. Abetardo, apuesto Canónigo de la Catedral de Notre Dame y Profesor de Filosofía en la Sorbona, frisaba en los 40. "La vi, —escribió—, la amé, resolví que me amara... Mi reputación se había extendido por todas partes. ¿Podía una mujer virtuosa resistir a un hombre que había confundido a los sabios de la época?". Eloisa no pudo resistir.

El idilio llenó la literatura, las emociones y el comentario de la Europa. Un hijo y un matrimonio secreto atrajeron el castigo de la Iglesia y la venganza brutal del tío Fulbert. Desde el convento, a donde ella se retiró y llegó a ser Abadesa, y el monasterio, donde él buscó refugio para su alma y martirio para su cuerpo, cambiaron las cartas famosas salpicadas a la vez de arrepentimiento e impenitencia, de pasión humana y de amor a Dios. He aquí algunos acápites de dos de esas cartas:

**E ELOISA:**

**D** Puesto que el transcurso del tiempo que desarma los odios más fuertes, parece aumentar el de ellos (sus enemigos), puesto que parece decretado que tu virtud será perseguida hasta que se refugie en la tumba, quiero meditar siempre en tus calamidades, quiero publicarlas por todo el mundo para vergüenza de una era que no supo apreciarte...

Tienen alma (las cartas) hablan, tienen la fuerza que expresa el transporte de los corazones, tienen el fuego de nuestras pasiones, tienen toda la ternura y fineza de la palabra y a veces, cierta audacia que va más allá...

No obstante todas nuestras desgracias puedes ser lo que quieras en tus cartas... Las besaré a cada momento: si eres capaz de celos que sea por las caricias que depositaré en tus cartas, que así sólo envidies la felicidad de esas rivales. No podré vivir si no me dices que me amas aún... Ya no me avergüenzo de que mi pasión por ti no tenga límites porque he ido más allá; me odio a mí misma para amar-te a ti; he venido a arruinarme aquí en prisión perpetua para que tú vivas tranquilo.

Era infinitamente más preferible para mí vivir con Abelardo como su amante que con otro cualquiera como Emperatriz del Mundo. Era más feliz obedeciéndote que lo habría sido como esposa del Rey de la Tierra...

Sólo la virtud, unida a un amor desahogado de los sentidos, pudo producir tales efectos. El vicio nunca inspira algo como esto: está demasiado esclavizado al cuerpo.

Si hay algo que pueda llamarse felicidad es la unión de dos personas que se aman con entera libertad, que están unidas por secreta inclinación y están satisfechas de los meritos reciprocos.

Satisfecha sólo con tu gloria... tuve un secreto placer en ser admirada por un hombre que, si lo quería, podía elevar a su amante a la categoría de una Diosa...

Si (su amor) fue un crimen sólo me arrepiento de que, contra mi voluntad, tengo que ser ahora inocente.

Pero qué locura es hablar así. No veo aquí sino la marca de Dios, y sin embargo no hablo sino del Hombre.

Entre las que están casadas con Dios yo estoy casada a un hombre; entre las heroicas sostenedoras de la Cruz, yo soy la esclava de un deseo humano; a la cabeza de una comunidad religiosa sólo soy devota de Abelardo. ¡Qué monstruo soy! Iluminame, Señor, soy una pecadora confesa, que en vez de llorar por sus pecados, llora por su amante.

Por piedad, ayuda a este andrajó a renunciar a sus deseos, a ella misma, y si es posible, a ti... Enseñame las máximas del amor Divino... Sin cambiar el ardor de nuestros afectos cambiemos su objeto; dejemos nuestras canciones y entonemos himnos... Levantemos nuestros corazones a Dios... Hasta que llegue ese momento de Gracia, piensa en mí, no me olvides, recuerda mi amor, mi felicidad y mi constancia; ámame, como tu amante; quíereme como tu hija, tu hermana, tu mujer... ¡Qué cosas terribles digo! Me estremezco de horror y mi corazón se rebela contra lo que escribo. Borraré este papel con mis lágrimas.

No fue esa su última carta. Se cambiaron muchas más, hasta que Abelardo murió a los 63 años. Los dos yacen en la misma tumba en el Cementerio de Père Lachaise en París, bajo una losa en que se lee esta inscripción:

"Aquí, bajo la misma piedra, repo-

**E ABELARDO:**

**D** He buscado en la filosofía y la religión un remedio para mi desgracia; en un asilo, refugio contra el amor. Pero, ¿qué he ganado con eso? Mi pasión está comprimida, pero mis pensamientos corren libres... Me he alejado de ti con la intención de evadirte como enemiga, pero te busco incansablemente en mi memoria. Te odio, te amo. La vergüenza nos oprime por todos lados.

La religión me ordena la virtud..., pero el amor me entretiene con pasados placeres... Los recuerdos toman el sitio de la amante.

¡Cuán miserable me siento! Soy más culpable con mis pensamientos sobre ti que lo fui poseyéndote... El fuego sólo está cubierto por cenizas mentirosas... Me dices que sólo por mí vives bajo ese velo que te cubre..., ¿por qué provocas los celos de Dios con esa blasfemia?

—He armado a mis manos en mi contra, he agotado mi energía en ejercicios, he comentado a San Pablo y discutido con Aristóteles..., pero todo es en vano, nada que se opone a ti puede prevalecer. Oh, no agregues con tu constancia a mi miseria.

¿Cómo puedo separar a la persona que amo de la pasión que detesto? En nuestra desgracia es difícil distinguir la penitencia del amor.

Olvidar a Eloisa, no verla más es lo que el Cielo exige de Abelardo. Esperar nada de Abelardo, olvidarlo aún como una idea, es lo que el Cielo reclama de Eloisa.

Necesitamos la ayuda de Dios para romper nuestras cadenas; nos amamos demasiado para libertarnos nosotros mismos... Nuestras locuras han penetrado hasta en los sitios sagrados; nuestros amores han sido un escándalo para todo el Reino. Se les lee y se les admira. Seremos para siempre un consuelo para las debilidades de la juventud; los que pequen después de nosotros se sentirán menos culpables.

Libérate, Eloisa, de todo vergonzoso resto de pasión. Recuerda que el menor pensamiento para otro que no es Dios, es un adulterio.

No seas esclava a la cabeza de una comunidad religiosa; habiendo gobernado sobre Reinas comienza a gobernarte a ti misma. Sonrojate ante la más leve revuelta de tus sentidos. Si en el mundo adquiriste el hábito de amar, líenalo ahora sólo con Jesucristo...

He sido en verdad tu maestro, pero sólo para enseñarte el pecado. Me llamas tu padre..., pero antes de tener derecho a ese título merecía el de parricida. Soy tu hermano, pero es la afinidad del pecado que me trae esa distinción. Me llamas tu marido, pero fue después de un escándalo público.

Es mil veces más fácil renunciar al mundo que renunciar al amor. Odio a este mundo mentiroso..., pero mi errante corazón te busca enternamente y sufre a pesar de toda la fuerza de mi razón, de la angustia de haber-te perdido.

Amar a Eloisa de verdad es abandonarla a esa quietud que otorgan la virtud y el retiro... Lo he resuelto; esta carta será mi última falta. Adiós.

san el fundador de este monasterio, Abelardo, y su primera Abadesa, Eloisa, unidos antes en estudio, genio, amor, matrimonio y arrepentimiento y ahora así lo esperamos en eterna felicidad".

FRANCES ADAMS.

LOS GRANDES

AMORES



ELOISA Y ABELARDO